

第 34 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一六年八月二十四日，星期三



Número 34

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 24 de Agosto de 2016

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第281/2016號行政長官批示，委任“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的導師。..... 18259

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 18260

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2016, que nomeia os formadores para o Quinto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público. 18259

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 18260

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

經濟財政司司長辦公室：

第78/2016號經濟財政司司長批示，以定期委任方式委任統計暨普查局副局長。..... 18260

第79/2016號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予金融情報辦公室主任，代表澳門特別行政區與以色列反洗錢及反恐怖融資組織簽署有關在預防及遏止清洗黑錢及恐怖主義融資犯罪方面互換金融情報的諒解備忘錄。..... 18261

第80/2016號經濟財政司司長批示，委任一名會展業發展委員會成員。..... 18262

批示摘錄一份。..... 18262

社會文化司司長辦公室：

第98/2016號社會文化司司長批示，續任及委任多名教學人員專業委員會成員。..... 18262

運輸工務司司長辦公室：

第39/2016號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於路環島九澳區的土地的批給失效。..... 18263

警察總局：

聲明書一份。..... 18265

終審法院院長辦公室：

更正批示摘錄數份。..... 18266

新聞局：

批示摘錄一份。..... 18266

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。..... 18267

印務局：

批示摘錄數份。..... 18268

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 18268

經濟局：

批示摘錄數份。..... 18271

財政局：

批示摘錄數份。..... 18271

消費者委員會：

批示摘錄數份。..... 18272

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2016, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. 18260

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2016, que subdelega poderes na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira para representar a RAEM na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação financeira relativa à prevenção e repressão dos crime de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo, a celebrar com a Autoridade de Luta Contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento ao Terrorismo de Israel. 18261

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 80/2016, que nomeia um membro da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições. 18262

Extracto de despacho. 18262

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2016, que renova e designa os membros do Conselho Profissional do Pessoal Docente. 18262

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2016, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na ilha de Coloane, na zona de Ká-Hó. 18263

Serviços de Polícia Unitários:

Declaração. 18265

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Rectificação dos extractos de despachos. 18266

Gabinete de Comunicação Social:

Extracto de despacho. 18266

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 18267

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 18268

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 18268

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 18271

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 18271

Conselho de Consumidores:

Extractos de despachos. 18272

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	18273	Extractos de despachos.	18273
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	18274	Extractos de despachos.	18274
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄一份。.....	18275	Extracto de despacho.	18275
治安警察局福利會：		Obra Social da Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	18275	Extracto de despacho.	18275
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	18276	Extractos de despachos.	18276
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄一份。.....	18282	Extracto de despacho.	18282
聲明書一份。.....	18282	Declaração.	18282
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
准照摘錄數份。.....	18282	Extractos de licenças.	18282
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	18283	Extractos de despachos.	18283
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	18286	Extractos de despachos.	18286
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
批示摘錄一份。.....	18286	Extracto de despacho.	18286
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	18287	Extracto de despacho.	18287
文化基金：		Fundo de Cultura:	
批示摘錄一份。.....	18288	Extracto de despacho.	18288
旅遊基金：		Fundo de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	18290	Extracto de despacho.	18290
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	18292	Extractos de despachos.	18292
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄一份。.....	18293	Extracto de despacho.	18293
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	18293	Extractos de despachos.	18293
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	18294	Extractos de despachos.	18294
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄數份。.....	18295	Extractos de despachos.	18295

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

警察總局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺（資訊範疇）及一等技術員（行政及財政範疇）三缺晉級開考的通告。..... 18296

海關佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 18296

通告一則，關於為取得“船長約8米巡邏艇”及為取得“17~25米巡邏船”進行公開招標。..... 18297

通告一則，關於為填補技術工人（電工範疇）一缺及技術工人（木工範疇）一缺的入職開考。..... 18298

檢察長辦公室佈告：

為填補特級技術員四缺晉級開考的應考人成績表。 18306

行政公職局佈告：

為填補首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。..... 18306

為填補首席技術輔導員四缺晉級開考的投考人成績表。..... 18307

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員三缺晉級開考的通告。..... 18308

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員（中葡文）一缺晉級開考的通告。..... 18308

法務局佈告：

為填補行政輔助範疇首席行政技術助理員一缺晉級開考的准考人成績表。..... 18308

通告一則，關於更改為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺入職開考的典試委員會成員。..... 18309

商業及動產登記局佈告：

二零一六年七月份的商業登記名單。..... 18310

身份證明局佈告：

為填補首席高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。..... 18423

民政總署佈告：

為填補首席特級攝影師及視聽器材操作員一缺及顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 18424

Serviços de Polícia Unitários:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática, e três de técnico de 1.ª classe, área administrativa e financeira. 18296

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18296

Aviso sobre os concursos públicos para a aquisição da «Lancha de fiscalização com comprimento cerca de 8 metros» e para a aquisição da «Lancha de fiscalização de 17~25 metros». 18297

Aviso sobre os concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de electricista, e uma de operário qualificado, área de carpintaria. 18298

Gabinete do Procurador:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico especialista. 18306

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, área de informática. 18306

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico principal. 18307

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor. 18308

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa. 18308

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, área de apoio administrativo. 18308

Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 18309

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Julho de 2016. 18310

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de informática. 18423

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal e uma de técnico superior assessor. 18424

公告一則，關於“為出租經營位於紀念孫中山市政公園售賣亭”進行公開諮詢。.....	18425	Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento do quiosque, com vista à sua exploração, sito no Parque Municipal Dr. Sun Yat-Sen».	18425
告示一則，關於該署財務資訊部財產及採購處一名勤雜人員的遺屬申領其死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	18426	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um auxiliar da Divisão de Património e Aprovisionamento dos Serviços Financeiros e Informáticos deste Instituto.	18426
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	18426	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	18426
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員（行政及財政範疇）一缺及一等技術員（統計資料發佈範疇）兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18427	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área administrativa e financeira, e duas de técnico de 1.ª classe, área de difusão de informação estatística.	18427
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
公告一則，關於張貼為填補主任翻譯員一缺晉級開考的通告。.....	18428	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe.	18428
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	18428	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista.	18428
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18428	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal.	18428
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	18429	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	18429
金融情報辦公室佈告：		Gabinete de Informação Financeira:	
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺入職開考的投考人臨時名單。.....	18430	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente.	18430
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
為填補二等技術員（行政財務範疇）一缺入職開考的應考人評核成績。.....	18430	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira.	18430
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補勤雜人員（廚師範疇）兩缺入職開考的應考人最後成績表。.....	18432	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	18432
為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	18433	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal.	18433
公告一則，關於張貼為填補技術工人（油漆範疇）三缺及技術工人（水喉範疇）一缺入職開考的投考人臨時名單。.....	18434	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de pintura, e uma de operário qualificado, área de canalizador.	18434
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）二十二缺入職開考的投考人臨時名單。....	18435	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de vinte e duas vagas de auxiliar, área de servente.	18435

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊系統及軟件開發範疇）十缺入職開考的投考人臨時名單。.....	18435	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de dez vagas de técnico de 2.ª classe, área de sistema de informática e desenvolvimento informático.	18435
公告一則，關於張貼為填補特級技術稽查兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18436	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de fiscal técnico especialista.	18436
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補專業刑事技術輔導員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	18436	Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de criminalística especialista.	18436
為填補二等技術員（刑事化驗範疇）六缺入職開考的應考人最後成績表。.....	18437	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de seis vagas de técnico de 2.ª classe, área laboratorial forense.	18437
公告一則，關於張貼為填補一等技術員（培訓範疇）一缺及特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18438	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de formação, e uma de assistente técnico administrativo especialista.	18438
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18438	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	18438
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
公告一則，關於張貼為填補警長十缺晉升開考的投考人臨時名單及知識考試通告。.....	18439	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos e o aviso da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de chefe.	18439
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺入職開考的投考人最後成績名單。.....	18439	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática.	18439
公告一則，關於張貼為填補技術工人（鐵器工範疇）兩缺入職開考的投考人確定名單。.....	18441	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de ferreiro.	18441
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18441	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor.	18441
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員十七缺晉級開考的通告。.....	18442	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de dezassete vagas de técnico superior assessor.	18442
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18442	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe.	18442
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（機電工程範疇）五缺入職開考的投考人臨時名單。....	18443	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	18443
公告一則，關於張貼為填補二等衛生督察二十缺入職開考的投考人確定名單。.....	18443	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de vinte vagas de inspector sanitário de 2.ª classe.	18443
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺及一等行政技術助理員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	18443	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal e três de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	18443

文化局佈告：

- 通告一則，關於為填補二等攝影師及視聽器材操作員一缺的入職開考。 18444
- 通告一則，關於為填補二等行政技術助理員（行政文員範疇）十六缺的入職開考。 18447

旅遊局佈告：

- 為填補首席技術員一缺及首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。 18452
- 為填補監察範疇顧問督察兩缺及首席特級技術輔導員兩缺晉級開考的應考人成績表。 18453
- 為填補首席顧問高級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。 18454
- 為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。 18455
- 公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。 18455

體育局佈告：

- 為填補多個職位晉級開考的應考人最後成績表。 18456
- 公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 18458
- 公告一則，關於「第E1號工程——為第六十三屆澳門格蘭披治大賽車安裝電力及壓縮空氣系統」及「第E2號工程——為第六十三屆澳門格蘭披治大賽車安裝視聽系統」的公開招標。 18458

高等教育輔助辦公室佈告：

- 為填補首席技術員三缺晉級開考的應考人最後成績表。 18462

澳門大學佈告：

- 公告一則，關於為澳門大學供應及安裝《行政當局投資與發展開支計劃》之實驗室儀器設備進行公開招標。 18463
- 通告一則，關於就刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學教務委員會的決議作出更正聲明。 18464

旅遊學院佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 18464
- 通告一則，關於為填補一等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺的入職開考。 18465

Instituto Cultural:

- Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe. 18444
- Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de dezasseis vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficial administrativo. 18447

Direção dos Serviços de Turismo:

- Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e uma de adjunto-técnico especialista principal. 18452
- Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de inspector assessor, área de inspeção, e duas de adjunto-técnico especialista principal. 18453
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal. 18454
- Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. 18455
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal. 18455

Instituto do Desporto:

- Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18456
- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18458
- Anúncio referente aos concursos públicos da «Empreitada da obra n.º E1 – Instalação de sistemas eléctricos e de ar comprimido para o 63.º Grande Prémio de Macau» e da «Empreitada da obra n.º E2 – Instalação de sistemas audiovisuais para o 63.º Grande Prémio de Macau». 18458

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal. 18462

Universidade de Macau:

- Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação, para a Universidade de Macau, de aparelhos e equipamentos de laboratório, no âmbito do «Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração» (PIDDA). 18463
- Aviso sobre a declaração de rectificação da Deliberação do Senado da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31/2016, II Série, de 3 de Agosto. 18464

Instituto de Formação Turística:

- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18464
- Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de técnico auxiliar. 18465

旅遊危機處理辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 18468

文化產業基金佈告：

為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 18469

地圖繪製暨地籍局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級地形測量員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 18470

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 18470

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 18471

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 18472

公告一則，關於為氹仔客運碼頭提供清潔服務、為氹仔客運碼頭提供保安服務及為氹仔客運碼頭提供設施保養服務的公開招標。..... 18473

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）兩缺入職開考的准考人確定名單。..... 18479

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺及首席行政技術助理員一缺晉級開考的通告。..... 18479

公告一則，關於「人工島與新城填海區A區的連接橋設計連建造工程」的公開招標。..... 18480

電信管理局佈告：

為填補首席無線電通訊輔導技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 18481

公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 18482

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補工務工作範疇二等技術稽查九缺入職開考的投考人臨時名單。..... 18482

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術員一缺晉級開考的通告。..... 18483

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 18468

Fundo das Indústrias Culturais:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 18469

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de topógrafo especialista. 18470

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18470

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18471

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. 18472

Anúncio referente aos concursos públicos para prestação de serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, para prestação de serviço de segurança no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e para prestação de serviço de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa. 18473

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de informática. 18479

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal e uma de assistente técnico administrativo principal. 18479

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção da Ponte de Ligação entre a Ilha Artificial e a Zona A dos Novos Aterros Urbanos». 18480

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico-adjunto de radiocomunicações principal. 18481

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 18482

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de nove vagas de fiscal técnico de 2.ª classe, área de actividade de obras públicas. 18482

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal. 18483

運輸基建辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（機電範疇）一缺入職開考的准考人臨時名單。..... 18483

交通事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 18484

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 18484

公證署公告及其他公告

中華觀音文化促進會——章程。..... 18486

澳門英語教學協進會——章程。..... 18487

澳門臨床腫瘤學會——章程。..... 18487

白眉張宗師禮泉會館——章程。..... 18489

澳門長樂商會——章程。..... 18489

中山紀念中學澳門校友會——章程。..... 18490

澳門廣東文化協會——章程。..... 18491

日本傳統文化協會——章程。..... 18492

澳門機動車文化協會——章程。..... 18493

公民創新聯合會——章程。..... 18494

澳門博彩法律協會——章程。..... 18495

澳門會計專業聯會——修改章程。..... 18495

澳門橫琴工商業聯合會——修改章程。..... 18496

澳門園林花藝協會——修改章程。..... 18496

澳門漁民互助會——修改章程。..... 18496

澳門教車業職工會——修改章程。..... 18496

澳門新興同鄉會——修改章程。..... 18496

頌之星粵劇曲藝會——修改章程。..... 18497

澳門南灣西灣街區坊眾互助會——修改章程。..... 18497

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 18483

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 18484

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. 18484

Anúncios notariais e outros

Chinese Guanyin Culture Promotion Society. — Estatutos. 18486

Macao Association for the Advancement of English Language Teaching. — Estatutos. 18487

Macao Society of Clinical Oncology. — Estatutos. 18487

Pak Mei Cheung Grandmaster Lai Chuen Associação. — Estatutos. 18489

Chang Le Chamber of Commerce (Macao). — Estatutos. 18489

Sun Yat-Sen Memorial Secondary School Alumni Association of Macao. — Estatutos. 18490

Macao Association of Cantonese Culture. — Estatutos. 18491

Associação Cultural Tradicional Japonesa. — Estatutos. 18492

Associação dos Cultural de Veículos Automóveis de Macau. — Estatutos. 18493

Associação de Inovação de Cidadãos. — Estatutos. 18494

Associação de Leis de Jogos de Macau. — Estatutos. 18495

União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau. — Alteração dos estatutos. 18495

Federação da Indústria e Comércio dos Macau e Heng Qin. — Alteração dos estatutos. 18496

Associação da Verdura e Floral de Macau. — Alteração dos estatutos. 18496

Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau. — Alteração dos estatutos. 18496

澳門教車業職工會. — Alteração dos estatutos. 18496

Associação dos Conterrâneos de San Heng de Macau. — Alteração dos estatutos. 18496

頌之星粵劇曲藝會. — Alteração dos estatutos. 18497

Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República. — Alteração dos estatutos. 18497

附註：印發二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一六年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 33/2016, II Série, de 17 de Agosto, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 33/2016, II Série, de 19 de Agosto, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 33/2016, II Série, suplemento, de 17 de Agosto:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	17910
營業場所名稱及標誌的保護。.....	18098
發明專利延伸的保護。.....	18099
發明專利的保護。.....	18100
實用專利的保護。.....	18100

二零一六年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第55/2016號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一四年六月十七日通過的關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第2160（2014）號決議。.....	18104
第56/2016號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一四年六月十七日通過的關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第2161（2014）號決議。.....	18158

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	17910
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	18098
Protecção de extensão de patente de invenção.	18099
Protecção de patente de invenção.	18100
Protecção de patente de utilidade.	18100

No Boletim Oficial da RAEM n.º 33/2016, II Série, 2.º suplemento, de 19 de Agosto:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 55/2016, que manda publicar a Resolução n.º 2160 (2014), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 17 de Junho de 2014, relativa às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas.	18104
Aviso do Chefe do Executivo n.º 56/2016, que manda publicar a Resolução n.º 2161 (2014), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 17 de Junho de 2014, relativa às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas.	18158

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 281/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規《進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習章程》第二十三條第四款及第二十四條的規定，及第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第五條（六）項、第七條第一款（四）項的規定，作出本批示。

一、委任下列人士擔任“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的導師，為期一年：

- 初級法院及行政法院院長姚穎珊；
- 第一審法院合議庭主席梁祝麗；
- 第一審法院合議庭主席林炳輝；
- 初級法院法官梁鳳明；
- 初級法院法官羅達光；
- 初級法院法官文博韜；
- 初級法院法官盧立紅；
- 初級法院法官盛銳敏；
- 初級法院法官沈黎；
- 行政法院法官梁小娟；
- 檢察院助理檢察長王偉華；
- 檢察院助理檢察長郭少萍；
- 檢察院檢察官杜慧芳；
- 檢察院檢察官陳美芬；
- 檢察院檢察官郭健雄。

二、本批示自二零一六年九月七日起產生效力。

二零一六年八月十二日

行政長官 崔世安

二零一六年八月十五日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 23.º e do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001 (Regulamento do curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público), e da alínea 6) do artigo 5.º e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados para o Quinto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, pelo período de um ano, os seguintes formadores:

- Io Weng San, Presidente do Tribunal Judicial de Base e do Tribunal Administrativo;
- Teresa Leong, Juíza Presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;
- Lam Peng Fai, Juiz Presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;
- Leong Fong Meng, Juíza do Tribunal Judicial de Base;
- Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho, Juiz do Tribunal Judicial de Base;
- Mário Pedro Martins da Assunção Seixas Meireles, Juiz do Tribunal Judicial de Base;
- Lap Hong Lou Silva, Juíza do Tribunal Judicial de Base;
- Seng Ioi Man, Juiz do Tribunal Judicial de Base;
- Shen Li, Juíza do Tribunal Judicial de Base;
- Leong Sio Kun, Juíza do Tribunal Administrativo;
- Vong Vai Va, Procurador-Adjunto do Ministério Público;
- Kok Sio Peng, Procuradora-Adjunta do Ministério Público;
- Tou Wai Fong, Delegada do Procurador do Ministério Público;
- Mei Fan Chan da Costa Roque, Delegada do Procurador do Ministério Público;
- Kuok Kin Hong, Delegado do Procurador do Ministério Público.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 7 de Setembro de 2016.

12 de Agosto de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Agosto de 2016.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一六年六月一日批示：

林萍——根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第五條第一款及第二十四條第六款的規定，在二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組公報的考試成績中排名第六的合格應考人，獲以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195點，試用期六個月，自二零一六年八月一日起生效。

透過行政長官二零一六年六月二十九日批示：

陳穎俊——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一六年七月十八日生效。

透過行政長官辦公室主任二零一六年七月十八日批示：

林錦聰——第12/2015號法律第四條規定，以專用印件形式與其簽訂在政府總部輔助部門擔任第一職階二等高級技術員之長期行政任用合同，續期三年，自二零一六年八月十五日起生效。

李雅婷——第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第二款的規定，以專用印件形式與其簽訂在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員之行政任用合同，續期一年，自二零一六年八月六日起生效。

透過簽署人二零一六年八月三日批示：

麥善雲——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點140點，自二零一六年八月二十二日起生效。

二零一六年八月十七日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

經濟財政司司長辦公室

第 78/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第110/2014號行政命令所授予的權限，以

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Junho de 2016:

Lam Peng, candidata classificada em sexto lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17/2016, II Série, de 27 de Abril – contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SASG, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2016.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Junho de 2016:

Chan Weng Chon – admitido por contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Julho de 2016.

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 18 de Julho de 2016:

Lam Kam Chong – renovado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Lei Nga Teng – renovado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Agosto de 2016.

Por despacho da signatária, de 3 de Agosto de 2016:

Mak Sin Wan – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções nos SASG, progredindo a auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Agosto de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Agosto de 2016.
– A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 78/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da

及第15/2009號法律第五條和第26/2009號行政法規第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任麥恆珍為統計暨普查局副局長，自二零一六年八月十五日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一六年八月七日

經濟財政司司長 梁維特

附件

委任麥恆珍為統計暨普查局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——麥恆珍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任統計暨普查局副局長一職。

學歷

1989 英國修咸頓大學社會科學學士（主修會計及統計）

專業簡歷

02/2016至今 統計暨普查局代副局長；

2009——2016 統計暨普查局人口、社會暨就業統計廳廳長；

2007——2009 統計暨普查局人口、社會暨就業統計廳代廳長；

1998——2007 統計暨普查局統計研究暨方法處處長；

1992——1998 統計暨普查局高級技術員；

1989——1992 統計暨普查局統計技術員。

第 79/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第48/2016號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

competência delegada pela Ordem Executiva n.º 110/2014, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, Mak Hang Chan, com efeitos a partir de 15 de Agosto de 2016.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

7 de Agosto de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Mak Hang Chan para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Mak Hang Chan, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

1989 Licenciado em Ciências Sociais (Especialização em Contabilidade e Estatísticas) pela Universidade de Southampton, Reino Unido

Currículo profissional:

02/2016 até à presente data Subdirector da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, substituto;

2009 — 2016 Chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

2007 — 2009 Chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, substituto, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

1998 — 2007 Chefe da Divisão de Estudos e Métodos Estatísticos da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

1992 — 1998 Técnico superior da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

1989 — 1992 Técnico de estatística da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 48/2016, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予金融情報辦公室主任伍文湘，代表澳門特別行政區與以色列反洗錢及反恐怖融資組織簽署有關在預防及遏止清洗黑錢及恐怖主義融資犯罪方面互換金融情報的諒解備忘錄。

二零一六年八月十二日

經濟財政司司長 梁維特

第 80/2016 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第85/2016號行政長官批示修改的第56/2010號行政長官批示第三款（十一）項及第四款的規定，作出本批示。

- 一、委任胡錦漢為會展業發展委員會成員。
 - 二、本批示自二零一六年八月十二日起生效。
- 二零一六年八月十七日

經濟財政司司長 梁維特

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年七月十四日作出的批示：

尉東君——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第十款、第十一款及第十二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款及第四條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同聘用其擔任本辦公室第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，由二零一六年八月一日起生效。

二零一六年八月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 98/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（一）項及第二款、第112/2014號行政命令第一款及第3/2012號法律《非

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Ng Man Seong, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação financeira relativa à prevenção e repressão dos crime de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo, a celebrar com a Autoridade de Luta Contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento ao Terrorismo de Israel.

12 de Agosto de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 80/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 11) do n.º 3 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 85/2016, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado Wu Kam Hon, como membro da Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições.
2. O presente despacho entra em vigor no dia 12 de Agosto de 2016.

17 de Agosto de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Julho de 2016:

Wai Tong Kuan — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10, 11 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, e 3.º, n.º 2, e 4.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Agosto de 2016.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Agosto de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Admi-

高等教育私立學校教學人員制度框架》第五十條的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為教學人員專業委員會成員，自二零一六年九月一日起，任期為兩年：

(一) 學校領導高錦輝；

(二) 學校領導江超育；

(三) 澳門中華教育會代表鄭杰釗；

(四) 施綺蓮；

(五) 鄭振偉；

(六) 教師張月嫦，如其不在或因故不能視事時，由教師何佩芝代任；

(七) 教師吳宇庭，如其不在或因故不能視事時，由教師高震宇代任；

(八) 教師林詩雅，如其不在或因故不能視事時，由教師羅麗珊代任；

(九) 教師王碧霞，如其不在或因故不能視事時，由教師馮燕嫻代任。

二、委任澳門天主教學校聯會代表張錫釗為教學人員專業委員會成員，自二零一六年九月一日起，任期為兩年。

三、委任學校領導劉麗妹為教學人員專業委員會成員，自二零一六年九月一日起，任期為兩年。

四、第一款(五)項所指人士繼續擔任教學人員專業委員會的副主席。

五、本批示自二零一六年九月一日起生效。

二零一六年八月十一日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一六年八月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

nistrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, conjugados com o artigo 50.º da Lei n.º 3/2012 (Quadro geral do pessoal docente das escolas particulares do ensino não superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São renovados os mandatos das seguintes individualidades como membros do Conselho Profissional do Pessoal Docente, pelo período de dois anos, a partir do dia 1 de Setembro de 2016:

1) Kou Kam Fai, na qualidade de dirigente escolar;

2) Kong Chio Lok, na qualidade de dirigente escolar;

3) Zheng Jiezhao, representante da Associação de Educação de Macau;

4) Maria Edith da Silva;

5) Cheng Chun Wai George;

6) Cheong Ut Seong, na qualidade de docente, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Ho Pui Chi;

7) Ng U Teng, na qualidade de docente, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Kou Chan U;

8) Lam Si Nga, na qualidade de docente, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Lo Lai San;

9) Wong Pek Ha, na qualidade de docente, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Fong In Han.

2. É designado Cheung Shek Chiu, representante da Associação das Escolas Católicas de Macau, como membro do Conselho Profissional do Pessoal Docente, pelo período de dois anos, a partir do dia 1 de Setembro de 2016.

3. É designada Lao Loi Mui, na qualidade de dirigente escolar, como membro do Conselho Profissional do Pessoal Docente, pelo período de dois anos, a partir do dia 1 de Setembro de 2016.

4. A individualidade referida na alínea 5) do n.º 1 continua a desempenhar as funções de vice-presidente do Conselho Profissional do Pessoal Docente.

5. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2016.

11 de Agosto de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Agosto de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

第 39/2016 號運輸工務司司長批示

透過經公佈於一九九一年九月九日第三十六期《澳門政府公報》的第145/SATOP/91號批示更正的公佈於一九九一年三月

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2016

Através do Despacho n.º 29/SATOP/91, com a rectificação introduzida pelo Despacho n.º 145/SATOP/91, publicados,

十一日第十期《澳門政府公報》副刊的第29/SATOP/91號批示作為憑證，以租賃方式及免除公開競投將一幅面積90,000平方米，位於路環島九澳區，以填海取得的土地批予總辦事處設於澳門路環島九澳聖母馬路九澳港貨櫃碼頭，登記於商業及動產登記局C-8冊第43頁第2812 (SO) 號的「Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.」公司。

該批給已登記於物業登記局，有關土地標示於B1K冊第33頁第22200號，而批給所衍生的權利以該公司的名義登錄於F5K冊第1372號。

根據批給合同第二條款的規定，土地租賃的有效期與九澳港的建造及經營批給期間相同，有關法定期間最長為二十五年，由簽立作為此公共工程批給憑證的公證契約之日（一九八八年四月十一日）起計。

按照該合同第三條款的規定，土地用作擴建九澳港，而且承批公司必須在上述批示公佈後六個月內遞交工程草案及相關工作計劃予行政當局審批。

上述土地的租賃期已於二零一三年四月十日屆滿，但無顯示該土地已被利用。

根據第10/2013號法律《土地法》第四十四條和第四十七條第一款的規定，適用該法律第二百一十五條的規定，以租賃方式批給時，須先作臨時批給，批給的期間不得超過二十五年。如在所訂期間內已履行事先訂定的利用條款，且土地經確定劃界，該批給則轉為確定批給。

第10/2013號法律《土地法》第四十八條第一款規定臨時批給不可續期。

鑑於有關批給不能轉為確定，批給因期間屆滿失效。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一六年六月二十四日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一六年三月二十四日意見書，由於批給期間已屆滿，土地委員會第26/2016號案卷所述該幅面積90,000平方米，位於路環島九澳區，標示於物業登記局B1K冊第33頁第22200號的土地的批給已被宣告失效。

respectivamente, no Suplemento ao *Boletim Oficial* de Macau n.º 10, de 11 de Março de 1991 e no *Boletim Oficial* de Macau n.º 36, de 9 de Setembro de 1991, foi titulada a concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, do terreno com a área de 90 000 m², a resgatar ao mar por aterro, situado na ilha de Coloane, na zona de Ká Hó, a favor da sociedade «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.», com sede em Macau, na ilha de Coloane, na Estrada Nossa Senhora de Ká Hó, Terminal de Contentores do Porto de Ká Hó, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 2 812 (SO) a fls. 43 do livro C-8.º

A concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 22 200 a fls. 33 do livro B1K e o direito resultante da concessão inscrito a favor daquela sociedade sob o n.º 1 372 do livro F5K.

De acordo com o estipulado na cláusula segunda do contrato de concessão, o arrendamento do terreno é válido pelo período que durar a concessão da construção e exploração do Porto de Ká-Hó, até ao prazo máximo legal de 25 anos, contados a partir de 11 de Abril de 1988, data da outorga da escritura que tituló esta concessão de obras públicas.

Segundo o estabelecido na cláusula terceira do mesmo contrato, o terreno destina-se à expansão do Porto de Ká-Hó, obrigando-se a concessionária a apresentar para aprovação da Administração até 6 meses após a data da publicação do aludido despacho, o anteprojecto de obras bem como o respectivo programa de trabalhos.

O prazo de arrendamento do aludido terreno expirou em 10 de Abril de 2013 e este não se mostrava aproveitado.

De acordo com o disposto no artigo 44.º e no n.º 1 do artigo 47.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), aplicável por força do preceituado no artigo 215.º desta lei, a concessão por arrendamento é inicialmente dada a título provisório, por prazo que não pode exceder 25 anos e só se converte em definitiva se, no decurso do prazo fixado, forem cumpridas as cláusulas de aproveitamento previamente estabelecidas e o terreno estiver demarcado definitivamente.

As concessões provisórias não podem ser renovadas nos termos do n.º 1 do artigo 48.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

Neste contexto, dado que a concessão em causa não se tornou definitiva, é verificada a sua caducidade pelo decurso do prazo.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 24 de Junho de 2016, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 90 000 m², situado na ilha de Coloane, na zona de Ká-Hó, descrito na CRP sob o n.º 22 200 a fls. 33 do livro B1K, a que se refere o Processo n.º 26/2016 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2016, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸屬澳門特別行政區，「Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.」公司無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第265/2004號行政長官批示重新全文公佈的第9/1999號法律第三十六條（八）項（1）分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款（a）項及第二十六條第二款（b）項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，上述公司亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，上述公司的代表可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務運輸局技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零一六年八月十六日

運輸工務司司長 羅立文

二零一六年八月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

警察總局

聲明

茲聲明，本局第二職階特級技術輔導員黎美娟因自願退休而離職，由二零一六年八月十八日起生效。

二零一六年八月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da sociedade «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.», destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A referida sociedade pode ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelos representantes da mencionada sociedade na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Agosto de 2016.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Agosto de 2016. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Carlos Rangel Fernandes*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Mei Kun, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, destes Serviços, foi desligada do Serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 18 de Agosto de 2016.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Agosto de 2016. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

終審法院院長辦公室

更正

由於刊登於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第17547頁之批示摘錄存在不準確之處，現重新刊登如下：

摘錄自終審法院院長於二零一六年八月二日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員黃婷婷、鄧偉聰及林衍雄的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一六年八月二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員仇健堯、李秀金、黃嘉莉、戴爾欣及吳麗霞的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一六年八月二日起生效。

二零一六年八月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一六年八月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中唯一合格應考人第二職階二等技術員李煒誠，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員。

二零一六年八月十八日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Rectificação

Por terem saído inexactos, os extractos de despachos publicados no *Boletim Oficial* n.º 32/2016, II Série, de 10 de Agosto, a páginas 17547, se rectifica:

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 2 de Agosto de 2016:

Wong Teng Teng, Tang Wai Chong e Lam In Hong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 2 de Agosto de 2016.

Chao Kin Io, Lei Sao Kam, Wong Ka Lei, Tai Yee Yan e Ng Lai Ha, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 2 de Agosto de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 19 de Agosto de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Agosto de 2016:

Lei Wai Seng, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2016, II Série, de 13 de Julho — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Agosto de 2016. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一六年七月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第七條及第八條，以及第233/2012號行政長官批示第四款的規定，本辦公室副主任唐偉良因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一六年九月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第七條及第八條，以及第233/2012號行政長官批示第四款的規定，本辦公室副主任李月梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一六年九月一日起獲續期一年。

根據第233/2012號行政長官批示第五款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用體育局第三職階顧問高級技術員郭玉芬在本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員，自二零一六年九月一日起，為期一年。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律通過的《回歸法》第三條第三款、十二月二十日第2/1999號法律通過的《政府組織綱要法》第十五條、八月二十四日第60/92/M號法令第四條及第七條第一款c)項，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員Denisa Andrea Viveiros Alencastre之個人勞動合同獲准以相同職級及職階續期，自二零一六年九月一日至二零一七年八月三十一日止。

摘錄自行政長官於二零一六年七月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，以及第12/2015號法律第二十四條第一款、第二款及第四款的規定，以期間為一年的行政任用合同任用張遠霏，擔任第二職階勤雜人員，自二零一六年七月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，以及第12/2015號法律第二十四條第一款、第二款、第三款(一)項及第四款的規定，以期間為三年的長期行政任用合同任用何艷芳，擔任第二職階勤雜人員，自二零一六年七月二十日起生效。

二零一六年八月十二日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Julho de 2016:

Tong Wai Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Lei Ut Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora-adjunta deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Kuok Iok Fan, técnica superior assessora, 3.º escalão, do Instituto do Desporto — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Denisa Andrea Viveiros Alencastre, técnica superior assessora, 2.º escalão — renovado o contrato individual de trabalho, na mesma categoria e escalão, com este Gabinete, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, 3.º, n.º 3, da Lei de Reunificação, aprovada pela Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 15.º da Lei de Bases da Orgânica do Governo, aprovada pela Lei n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, 4.º e 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e n.º 5, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, de 1 de Setembro de 2016 a 31 de Agosto de 2017.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Julho de 2016:

Cheong Un Fei — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, com este Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 24.º, n.ºs 1, 2 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Julho de 2016.

Ho Im Fong — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, com este Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 24.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2016.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 12 de Agosto de 2016. — O Coordenador do Gabinete, Fung Sio Weng.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一六年八月十日的批示：

本局第二職階首席特級技術員 Isabel Maria Martins Neto，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術員，薪俸點600點，自二零一六年十月一日起生效。

本局第三職階技術工人梁殷雄，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，自二零一六年十月八日起生效。

二零一六年八月十日於印務局

局長 杜志文

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任處長之海關第三職階副關務總長梁永基，退休及撫卹制度會員編號33936，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務運輸局第九職階技術工人黎煥洲，退休及撫卹制度會員編號27421，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並

IMPrensa Oficial

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Agosto de 2016:

Isabel Maria Martins Neto, técnica especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Outubro de 2016.

Liang Yinxiong, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Outubro de 2016.

Imprensa Oficial, aos 10 de Agosto de 2016. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2016:

1. Leung Wing Kee, subintendente alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 33936 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Agosto de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Lai Yun Chao, operário qualificado, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 27421 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de

配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年八月八日作出的批示：

民政總署輕型車輛司機鄭潤果，供款人編號6064580，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一) 項之規定，自二零一六年七月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術輔導員孫子恆，供款人編號6146951，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年七月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

法務局高級技術員António Manuel de Carvalho Abrantes，供款人編號6157597，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

體育局技術輔導員陳信行，供款人編號6204323，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

Agosto de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Agosto de 2016:

Cheang Ion Kuo, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6064580, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Julho de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sun Chi Hang, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6146951, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Julho de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

António Manuel de Carvalho Abrantes, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6157597, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Son Hang, adjunto-técnico do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6204323, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

教育暨青年局勤雜人員葉沛池，供款人編號6038164，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局技術員吳雲峰，供款人編號6081140，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

教育暨青年局教學助理員陳麗翹，供款人編號6082830，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

民政總署勤雜人員林成日，供款人編號6138886，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年七月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一六年八月十六日作出的批示：

交通事務局技術工人許俊傑，供款人編號6061301，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年七月十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一六年八月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2016:

Ip Pui Chi, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6038164, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea J), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Wan Fong, técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6081140, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Lai Pin, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6082830, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Seng Iat, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6138886, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Julho de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2016:

Hoi Chon Kit, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6061301, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Julho de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 18 de Agosto de 2016. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年七月二十二日之批示：

陳錦燕——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任資訊處處長之定期委任獲續期一年，自二零一六年九月二十四日起生效。

李少強——本局的長期行政任用合同第二職階二等督察，在二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等督察，薪俸點為325，由簽署附註之日起產生效力(二零一六年八月一日)。

摘錄自簽署人於二零一六年七月二十二日作出的批示：

陳祖榮、梁嘉怡、鄧德文及林怡，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條、第六條及第二十四條第二款之規定，在經濟局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，首位自本年八月二十四日、第二位至第四位自本年九月三日起生效。

二零一六年八月十五日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年七月二十二日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一、第三及第四之特級技術輔導員詹慧珊、李振佳及潘愛雯，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，空缺由七月五日第30/99/M號法令設立及由附於第69/2010號行政命令之表一取代，並已被其本人填補。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Julho de 2016:

Chan Kam In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lei Sio Keong, inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, único candidato, classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2016, II Série, de 22 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 325, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da assinatura do averbamento (1 de Agosto de 2016).

Por despachos do signatário, de 22 de Julho de 2016:

Chan Chou Weng, Leong Ka I, Tang Tak Man e Lam Yi, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º, 6.º e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2016 para o primeiro e 3 de Setembro de 2016 para o segundo a quarto.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Julho de 2016:

Chim Wai San, Lee Chan Kai e Paloma Inácio Pun Ritchie, adjuntos-técnicos especialistas, classificados em 1.º, 3.º e 4.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 23/2016, II Série, de 8 de Junho — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nas vagas criadas pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e substituídas pelo Mapa 1 anexo à Ordem Executiva n.º 69/2010, e preenchidas pelos mesmos.

按照經濟財政司司長於二零一六年七月二十六日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張祖強因其具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零一六年十月二十四日起獲續期一年。

二零一六年八月十八日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Julho de 2016:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一六年七月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第二十七條第四款的規定，以附註形式修改蕭明明在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等翻譯員的薪俸點510點，自二零一六年八月二十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年七月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改歐永棠在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員薪俸點540的薪俸，自二零一六年七月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改尹潔樺及梁燕霞在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等行政技術助理員薪俸點230的薪俸，自二零一六年七月二十二日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一六年八月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改易惠儀、袁奕虹及梁碧珊在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，自二零一六年八月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改劉瑜妮在本會擔

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 11 de Julho de 2016:

Sio Meng Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Agosto de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Julho de 2016:

Ao Weng Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2016.

Wan Kit Wa e Leong In Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2016.

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 5 de Agosto de 2016:

Iek Wai I, Yuen Iek Hong e Leong Pek San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Agosto de 2016.

Lao U Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à catego-

任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等行政技術助理員的薪俸點205點，自二零一六年九月二十二日起生效。

二零一六年八月十六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

ria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Setembro de 2016.

Conselho de Consumidores, aos 16 de Agosto de 2016. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一六年七月八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，自二零一六年八月十二日起確定委任譚潔華擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員。

摘錄自簽署人於二零一六年八月八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自二零一六年九月一日起與彭淑嫻之行政任用合同續期兩年，以擔任第一職階二等翻譯員之職務，薪俸點為440。

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第二款之規定，自下指相應日期起，與本局下列工作人員簽訂為期兩年的行政任用合同：

趙慧雯及吳金玲續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零一六年九月一日起生效；

吳智豪續聘為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一六年九月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年八月九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第二款之規定，自二零一六年九月二日起與林樹雄之行政任用合同續期兩年，以擔任第一職階技術工人之職務，薪俸點為150。

摘錄自保安司司長於二零一六年八月十一日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人李浩榮、鄧兆偉、蕭啓樂及凌永豫，二等技術員（資訊範疇），獲確定委任為本局文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 8 de Julho de 2016:

Tam Kit Wa — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, desde 12 de Agosto de 2016.

Por despachos do signatário, de 8 de Agosto de 2016:

Pang Sok Han, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440 — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, na DSFSM, a partir das datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chio Wai Man e Ng Kam Leng como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Setembro de 2016;

Ng Chi Hou como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 15 de Setembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 9 de Agosto de 2016:

Lam Su Hung — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2016:

Lei Hou Weng, Tang Sio Wai, Sio Kai Lok e Leng Weng U, técnicos de 2.ª classe, área de informática, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2016, II Série, de 20 de Julho — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人洪熾偉，特級技術輔導員（資訊範疇），獲確定委任為本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員（資訊範疇）之職務。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列工作人員之合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一六年七月十六日起：

姓名	職級	職階
黃仲怡	二等技術輔導員	1

二零一六年八月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年七月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款、第六條第一款及第二十四條第六款，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用馬滿霖擔任本局第一職階重型車輛司機之職務，自二零一六年八月八日起，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之170點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條，第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款、第六條第一款及第二十四條第六款，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用齊忠勇擔任本局第一職階輕型車輛司機之職務，自二零一六年八月八日起，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之150點。

摘錄自保安司司長於二零一六年七月二十二日作出的批示：

歐健宏、黃振華、郭麗芳、區振鵬、吳靖濤、李文建、梁穎珊、陳毅堅、何嘉麒、陳健民、葉幼君、蕭政楓、楊美芬、陳航鋒、李冠龍、李詠康、何建偉、關卓繁、崔家強、黃嘉祺、余雄輝、胡嘉健、鄭永堅、陳偉明、郭志堅、陸焜華、黃超略、鍾前勃、

Hong Chi Wai, adjunto-técnico especialista, área de informática, classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2016, II Série, de 20 de Julho — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

O contrato do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 16 de Julho de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
Wong Chong I	Adjunto-técnico de 2.ª classe	1

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Julho de 2016:

Manuel Meira Fa Vengue — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 8 de Agosto de 2016.

Chai Chong Iong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 8 de Agosto de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Julho de 2016:

Au Kin Wang, Wong Chan Wa, Kuok Lai Fong, Ao Chan Pan, Ng Cheng Tou, Lee Man Kin, Leung Wing San, Chan Ngai Kin, Ho Ka Ki, Chan Kin Man, Ip Iao Kuan, Sio Cheng Fong, Ieong Mei Fan, Chan Hong Fong, Lei Kun Long, Lei Wing Hong, Ho Kin Wai, Kwan Chat Fun, Adriano Diamantino Anok, Vong Ka Kei, U Hong Fai, Wu Ka Kin, Cheang Weng Kin, Chan Wai Meng, Kuok Chi Kin, Lok Kuan Wa, Wong Chio Leok, Chong Chin

馬俊傑、李達華、陳雲聰、盧志豪、郭金蓮、譚麗園、郭夏月、張遜、黃日進、陳燕珊、李思敏、甘麗麗、林俊程、譚麗鳳、胡穎欣、鄧曦、龍景文、麥顯聰、陳春光、李庭峰、蘇添興、蘇泳揚、鄭元威及林承旺，司法警察局確定委任之一等刑事偵查員，在刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第五十二名，根據第26/99/M號法令第三條第四款，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

二零一六年八月十八日於司法警察局

局長 周偉光

消防局

批示摘錄

根據保安司司長於二零一六年八月八日之批示，對第D/39/10/JUN號紀律程序行使第111/2014號行政命令、第6/1999號行政法規第四條第二款及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十二條結合第二百三十八條第一款及第二款a)項及n)項的規定，決定對副一等消防區長李向榮，編號：434951，科處撤職處分，由二零一六年八月十六日起執行。

二零一六年八月十八日於消防局

局長 梁毓森消防總監

治安警察局福利會

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零一六年八月九日批示核准的治安警察局福利會二零一六年財政年度本身預算之第二次修改：

Put, Ma Chon Kit, Lei Tat Wa, Chan Van Chung, Lou Chi Hou, Kwok Kam Lin, Tam Lai Un, Kuok Ha Ut, Cheong Son, Wong Iat Chon, Chan In San, Lei Si Man, Kam Lai Lai, Lam Chon Cheng, Tam Lai Fong, Wu Weng Ian, Tang Hei, Lung Keng Man, Mak Hin Chong, Chan Chon Kuong, Lei Teng Fong, Sou Tim Heng, Sou Weng Jeong, Cheang Un Wai e Lam Seng Wong, investigadores criminais de 1.ª classe, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 52.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 26/2016, II Série, de 29 de Junho – nomeados, definitivamente, investigadores criminais principais, 1.º escalão, do grupo do pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 18 de Agosto de 2016. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Agosto de 2016, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo artigo 211.º do EMFSM, e ainda o artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, respeitante ao Processo Disciplinar n.º D/39/10/JUN, punido o chefe assistente n.º 434 951 Lei Heong Weng, com a pena de demissão, nos termos do artigo 232.º, conjugados com o artigo 238.º, n.ºs 1 e 2, alíneas a) e n), do referido estatuto, a partir do dia 16 de Agosto de 2016.

Corpo de Bombeiros, aos 18 de Agosto de 2016. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Nos termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2016, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Agosto do mesmo ano:

治安警察局福利會二零一六年財政年度本身預算第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín			
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	96,000.00	
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros		
09	01	05	00		中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09	01	05	00	99	其他 Outros		96,000.00
					總計 Total	96,000.00	96,000.00

二零一六年八月十二日於治安警察局福利會

行政委員會主席 梁文昌警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Agosto de 2016. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一六年五月十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列第一職階一級護士的行政任用合同人員獲續期一年：

陳嘉韻、鄭卓豪、易幸宜、張倩琪、張海丹、詹海琪、施綺華、Guterres Junior, Joao Manuel、梁詠愉、蕭明照、蕭咏姿、余雪慧、黃劍丹、黃美卿及黃佩儀，自二零一六年五月十六日起生效；

林志嫻、潘千金、郭家敏、陳迪絲、徐美兒、周可藍、馮小環、馮宇霞、何美雪、李嘉琪及吳佩瑩，自二零一六年五月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一六年五月十二日之批示：

根據第9/2010號法律第七條第一款（一）項及第14/2009號法律第十三條之規定，蔡麗群、甄宇文、曾寶玲及吳桂卿在本局擔

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Maio de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Ka Wan, Cheang Cheok Hou, Iek Hang I, Cheong Sin Kei, Cheong Hoi Tan, Chim Hoi Kei, Farinha Chacim Mendonca, Sandra, Guterres Junior, Joao Manuel, Leong Weng U, Sio Meng Chio, Sio Weng Chi, U Sut Vai, Wong Kim Tan, Wong Mei Heng e Wong Pui I, a partir de 16 de Maio de 2016;

Lam Chi Han, Pun Chin Kam, Kuok Ka Man, Chan Tek Si, Choi Mei I, Chow Ho Lam, Fong Sio Wan, Fong U Ha, Ho Mei Sut, Lei Ka Ki e Ng Pui Ieng, a partir de 30 de Maio de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Maio de 2016:

Choi Lai Kuan, Ian U Man, Chang Pou Leng e Ung Kuai Heng, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços

任行政任用合同第一職階一般服務助理員，修改其合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一六年五月十二日起生效。

根據第9/2010號法律第七條第一款（一）項及第14/2009號法律第十三條之規定，梁少連在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，修改其合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一六年五月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士鄭玉嬋的行政任用合同獲續期六個月，自二零一六年五月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列第一職階一級護士的行政任用合同人員獲續期一年：

方愛莉、傅智君、許家權、易珊珊、葉雅碧、劉杏珊、李海欣、李泳妍、梁玉梅、梁嘉儀、盧婉婷、萬嘉慧、潘翠珊、岑偉雄、蘇毅欣、鄧梓燊、黃君瓊及黃文聰，自二零一六年五月三十日起生效；

何安娜、容健輝、李夏翥、李綺雯、潘敏琪、董穎欣、吳彬彬及張淑瑤，自二零一六年五月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一六年五月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列第一職階一級護士的行政任用合同人員獲續期一年：

歐陽萍、張淑嫻、蔡穎霖、吳娟娟、陳嘉進、梁綺雯、陳燕俞、趙敏儀、冼麗珊、黃玲及黃敏靜，自二零一六年五月十六日起生效；

何敏婷、許曉琳、洪玉、楊子洋、李鳳屏、梁穎瑜、麥秀麗、黃官文及劉嘉琪，自二零一六年五月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一六年五月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士冼嘉欣的行政任用合同獲續期六個月，自二零一六年五月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一六年五月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，鄭曉欣在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一六年六月二十日起生效。

— alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Maio de 2016.

Leong Sio Lin, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Maio de 2016.

Cheang Iok Sim, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Maio de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Fong Oi Lei, Fu Chi Kuan, Hoi Ka Kun, Iek San San, Ip Nga Pek, Lao Hang San, Lei Hoi Ian, Lei Weng In, Leong Iok Mui, Leong Ka I, Lou Un Teng, Man Ka Wai, Pun Choi San, Sam Wai Hong, Sou Ngai Ian, Tang Chi San, Wong Kuan U e Wong Man Chong, a partir de 30 de Maio de 2016;

Ho On Na, Iong Kin Fai, Lei Ha Fei, Lei I Man, Pun Man Kei, Tong Weng Ian, Wu Binbin e Zhang Shuyao, a partir de 16 de Maio de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Maio de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ao Ieong Peng, Cheong Sok Han, Choi Weng Lam, Ng Kun Kun, Chan Ka Chon, Leong I Man, Chan In U, Chio Man I, Sin Lai San, Wong Leng e Wong Man Cheng, a partir de 16 de Maio de 2016;

Ho Man Ting, Hoi Hio Lam, Hong Iok, Ieong Chi Ieong, Lei Fong Peng, Leong Weng U, Mak Sao Lai, Wong Kun Man e Lao Ka Kei, a partir de 30 de Maio de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Maio de 2016:

Sin Ka Ian, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Maio de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2016:

Cheang Hio Ian, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Junho de 2016.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,洗惠萍在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術員,自二零一六年六月三日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年五月二十六日之批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定,本局第一職階二等行政技術助理員張嘉希的行政任用合同獲續期兩年,自二零一六年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定,本局下列第二職階二等技術輔導員的行政任用合同人員獲續期一年:

周俊豪,自二零一六年六月三日起生效;

黃潤怡,自二零一六年六月七日起生效。

摘錄自局長於二零一六年五月三十一日的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定,本局第一職階二等行政技術助理員陳意恆及杜永豐的行政任用合同獲續期兩年,自二零一六年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定,本局第一職階二等行政技術助理員張焯燕的行政任用合同獲續期一年,自二零一六年六月三日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年六月二日的批示:

根據第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定,葉瑞福在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員,修改其合同第三條款,轉為第二職階一般服務助理員,自二零一六年六月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,張碧芳在本局擔任行政任用合同第一職階首席行政技術助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席行政技術助理員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零一六年五月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定,本局第一職階一般服務助理員胡惠妹及黃美娜的行政任用合同獲續期一年,自二零一六年六月九日起生效。

Sin Wai Peng, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Junho de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Maio de 2016:

Cheong Ka Hei, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chao Chon Hou, a partir de 3 de Junho de 2016;

Vong Ion I, a partir de 7 de Junho de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2016:

Chan I Hang e Tou Weng Fong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2016.

Cheung Cheuk Yin, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2016.

Por despachos do director, substituto, de 2 de Junho de 2016:

Ip Soi Fok, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Junho de 2016.

Cheong Pek Fong, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Maio de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wu Wai Mui e Wong Mei Na, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2016.

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等診療技術員董泳欣的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年六月七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士趙錦蘭、李嘉明、黃傑義、黃秀敏、陳倩敏、黎佩婷、羅綺薇、黃穎衡、黃展娣及黃詠華的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等翻譯員劉敏的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年六月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列第一職階一等翻譯員的行政任用合同獲續期一年：

張展望及劉蘭清，自二零一六年六月十四日起生效；

廖志偉，自二零一六年六月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一六年六月七日的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生戴妙玲的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生陳思韻、鄭婷、趙淑文及林霜的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員陳偉麗及梁春梅的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員鍾婉怡的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年七月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員陳佳妮、馮志偉及楊鳳珠的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士葉騰輝及王漢生的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年六月十四日起生效。

Tong Weng Ian, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Junho de 2016.

Chio Kam Lan, Lei Ka Meng, Wong Kit I, Wong Sao Man, Chan Sin Man, Lai Pui Teng, Lo I Mei, Vong Weng Hang, Wong Chin Tai e Wong Weng Wa, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2016.

Lao Man, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Junho de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Chin Mong e Lao Lan Cheng, a partir de 14 de Junho de 2016;

Lio Chi Wai, a partir de 28 de Junho de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2016:

Tai Mio Leng, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2016.

Chan Si Wan, Cheang Teng, Chio Sok Man e Lam Seong, médicos gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2016.

Chan Wai Lai e Leong Chon Mui, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2016.

Chong Un I, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2016.

Chan Kai Nei, Fong Chi Wai e Jeong Fong Chu, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2016.

Ip Tang Fai e Wong Hon Sang, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2016.

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生盧健慶及雷應輻的行政任用合同獲續期兩年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款的規定，追認自二零一六年五月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階重型車輛司機郭觀維的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士湯耀平的行政任用合同獲續期六個月，自二零一六年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局下列工作人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等行政技術助理員陳如鳳、周婉琪、卓婉婷、麥寶芯及吳淑虹，自二零一六年七月五日起生效；

第一職階二等技術員張靜雯，自二零一六年七月二十六日起生效。

按照二零一六年八月九日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

分別取消孫玉英第E-0235號、孫淑英第E-0288號、何安娜第E-2204號及陳婉欣第E-2205號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一六年八月十日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

黃照恆——恢復第T-0148號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一六年八月十一日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

鄭振中、李家俊——應其要求，分別中止第E-2124、E-2238號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

譚曉雯——應其要求，中止第M-1805號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Lou Kin Heng e Loi Ieng Tou, médicos gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Maio de 2016, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok Kun Wai, motorista de pesados, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2016.

Tong Io Peng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan U Fong, Chao Un Kei, Cheok Un Teng, Mak Pou Sam e Ng Sok Hong, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2016;

Cheong Cheng Man, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Julho de 2016.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 9 de Agosto de 2016:

Sun Iok Ieng, Suen Shuk Ying, Ho On Na e Chan Un Ian — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-0235, E-0288, E-2204 e E-2205.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 10 de Agosto de 2016:

Wong Chio Hang — concedida a autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0148.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Agosto de 2016:

Cheang Chan Chong e Lei Ka Chon — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2124 e E-2238.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Tam Hio Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1805.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

分別取消盧壽文第M-1147號、張曉燕第M-1185號、鍾家榮第M-1278號、梁偉文第M-1508號、冼年銀第M-1563、林愛娟第M-1673、朱奕豪第M-1827及陳永豪第M-1828號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$392.00)

余碧雯——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2245。

(是項刊登費用為 \$264.00)

葉詠詩——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0221。

(是項刊登費用為 \$264.00)

鄧嘉權——獲准許從事中醫醫生職業，牌照編號是：W-0566。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一六年八月十五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

余月明——應其要求，中止第E-1402號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

鄭美欣——應其要求，取消第E-2221號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

分別取消陳佩芝第E-1623號、張丹芝第E-1718號、洪詩詩第E-1905號、梁嘉敏第E-1950號及張琮玉第E-2039號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$362.00)

分別取消李靜儀第E-2209號、歐陽萍第E-2211號及何潔瑩第E-2212號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$333.00)

梁嘉豪——恢復第M-1990號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照代副局長於二零一六年八月十六日之批示：

應准照持有人種志置業有限公司的申請，取消編號為第89號以及商號名稱為“萬泰藥房”的准照，該商號的登記營業地點

Lou Sao Man, Cheung Hiu Yin, Chung Ka Weng, Leong Wai Man, Sin Nin Ngan, Lam Oi Kun, Chu Iek Hou e Chan Weng Hou — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1147, M-1185, M-1278, M-1508, M-1563, M-1673, M-1827 e M-1828.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Iu Pek Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2245.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Yip Karissa Joyce — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0221.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Tang Ka Kun — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0566.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 15 de Agosto de 2016:

U Ut Meng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1402.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cheang Mei Ian — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2221.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Pui Chi, Cheong Tan Chi, Hong Si Si, Leong Ka Man e Cheong Keng Iok — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1623, E-1718, E-1905, E-1950 e E-2039.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Lei Cheng I, Ao Ieong Peng e Ho Kit Ieng — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2209, E-2211 e E-2212.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Leong Ka Hou — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1990.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 16 de Agosto de 2016:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Companhia de Fomento Predial HCT Limitada, é cancelado o alvará n.º 89, da Farmácia «Man Tai», com local de funcionamento

為澳門氹仔路氹連貫公路新濠天地——新濠大道一樓1313舖。

(是項刊登費用為 \$314.00)

二零一六年八月十六日於衛生局

局長 李展潤

registado na Estrada do Istmo (Coloane) Cidade dos Sonhos, o Boulevard 1, Nível 1, Loja 1313, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一六年七月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第一款及第二款的規定，與本局第一職階二等技術員黃寶穎訂立行政任用合同，並根據第14/2009號法律第十三條的規定，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一六年八月四日起生效。

聲明

為著有關效力，現聲明，對黎綺華獲准晉階至第二職階一等公關督導員的批示，以及刊登於二零一六年三月二十三日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄作出廢止。

二零一六年八月十八日於文化局

局長 吳衛鳴

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 27 de Julho de 2016:

Vong Po Wing, técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 4.^o, 24.^o, n.^{os} 1 e 2, da Lei n.^o 12/2015, e progredindo para técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2016.

Declaração

Para os devidos efeitos se declaram revogados o despacho que autorizou a progressão de Lai I Wa para assistente de relações públicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, e o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.^o 12/2016, II Série, de 23 de Março de 2016.

Instituto Cultural, aos 18 de Agosto de 2016. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

准照摘錄

一級酒吧，其中文名稱為“171”，葡文名稱為“171”和英文名稱為“171”，在二零一六年七月二十日獲發第0613/2016號牌照，持牌人為Chacim, Delfim Caetano Lourenço。場所位於氹仔埃武拉街11、15、21號及布拉干薩隆街9號華寶花園地下A、B、C座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.^o 0613/2016, em 20 de Julho de 2016, em nome de Chacim, Delfim Caetano Lourenço, para o bar denominado «171», «171» em português e «171» em inglês, e classificado de 1.^a classe, sito na Rua de Évora, n.^{os} 11, 15, 21 e Rua de Bragança, n.^o 9, Edf. Jardim de Wa Bao, r/c, lojas A, B e C, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

一級餐廳，其中文名稱為“玥龍軒”，葡文名稱為“Dragão de Pérola”和英文名稱為“Pearl Dragon”，在二零一六年六月二十八日獲發第0601/2016號牌照，持牌人為“新濠影匯酒店有限公司”，葡文名稱為“Studio City Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Studio City Hotels Limited”。場所位於路氹城填海區G300、G310及G400地段，新濠影匯酒店，二樓（2/F），舖位P01-F002及P01-F003。

（是項刊登費用為 \$402.00）

二級餐廳，其中文名稱為“意·味”，葡文名稱為“Restaurante Trattoria Il Mulino”和其他語言名稱為“Trattoria Il Mulino”，在二零一六年七月二十七日獲發第0612/2016號牌照，持牌人為“新濠影匯企業一人有限公司”，葡文名稱為“Studio City Empreendimentos Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Studio City Ventures Limited”。場所位於路氹填海區G300、G310及G400地段，新濠影匯一樓（1/F），舖位PUG-F014（電影製作業）。

（是項刊登費用為 \$451.00）

一級餐廳，其中文名稱為“碧迎居”，葡文名稱為“Bi Ying”和英文名稱為“Bi Ying”，在二零一六年七月八日獲發第0650/2015號牌照，持牌人為“新濠影匯酒店有限公司”，葡文名稱為“Studio City Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Studio City Hotels Limited”。場所位於路氹城填海區G300、G310及G400地段，新濠影匯酒店，一樓（1/F），舖位PUG-F024（娛樂場內）。

（是項刊登費用為 \$402.00）

二零一六年八月十五日於旅遊局

局長 文綺華

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年七月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項之規定，自二零一六年五月十四日起修改陳靜雯在本局擔任職務的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自二零一六年七月二十九日起以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

Foi emitida a licença n.º 0601/2016, em 28 de Junho de 2016, em nome da sociedade “新濠影匯酒店有限公司”, «Studio City Hotéis, Limitada» em português e «Studio City Hotels Limited» em inglês, para o restaurante denominado “玥龍軒”, «Dragão de Pérola» em português e «Pearl Dragon» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, Zona G300, G310 e G400, piso 2 (2/F) do «Hotel Studio City», loja P01-F002 e P01-F003.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Foi emitida a licença n.º 0612/2016, em 27 de Julho de 2016, em nome da sociedade “新濠影匯企業一人有限公司”, «Studio City Empreendimentos Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Studio City Ventures Limited» em inglês, para o restaurante denominado “意·味”, «Restaurante Trattoria Il Mulino» em português e «Trattoria Il Mulino» em outra língua, e classificado de 2.ª classe, sito em COTAI, Zona G300, G310 e G400, piso 1 (1/F) do «Studio City», loja PUG-F014 (Zona de indústria cinematográfica).

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0650/2015, em 8 de Julho de 2016, em nome da sociedade “新濠影匯酒店有限公司”, «Studio City Hotéis, Limitada» em português e «Studio City Hotels Limited» em inglês, para o restaurante denominado “碧迎居”, «Bi Ying» em português e «Bi Ying» em inglês, e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, Zona G300, G310 e G400, piso 1 (1/F) do «Hotel Studio City», loja PUG-F024 (Interior do casino).

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Agosto de 2016.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Julho de 2016:

Chan Cheng Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo a partir de 14 de Maio de 2016, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato a partir de 29 de Julho de 2016, com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, e 24.º, n.º 3, alínea 2), do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015.

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定,以附註形式修改楊智靈、霍美儀及戴如玉的長期行政任用合同第三條款,首兩名及其餘一名,分別自二零一六年七月二十九日及八月二日起轉為第一職階首席技術輔導員,薪俸點為350。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定,以附註形式修改周德儀的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一六年七月二十九日起轉為第一職階首席技術輔導員,薪俸點為350。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項的規定,以附註形式修改陸麗瑗不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一六年八月十五日起轉為第一職階首席特級技術員,薪俸點為560。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定,以附註形式修改何美心的行政任用合同第三條款,自二零一六年八月三日起轉為第一職階顧問高級技術員,薪俸點為600。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項的規定,修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同,職級、職階和生效日期分別如下:

徐少鵬,第二職階輕型車輛司機,自二零一六年一月十八日起生效;

關靄婷,第一職階二等技術員,自二零一六年五月二十八日起生效;

李健堂及雲珊,第二職階一等高級技術員,自二零一六年六月十三日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一六年八月五日作出的批示:

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款的規定,以附註形式修改梁淑霞的不具期限的行政任

Leong Chi Leng, Fok Mei Yee e Tai Iu Ioc — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, índice 350, nos termos do artigo 4.^o do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Julho para os dois primeiros e 2 de Agosto de 2016 para o último, respectivamente.

Chau Tac I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, nos termos do artigo 4.^o do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Julho de 2016.

Lok Lai Un Amante — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.^o escalão, índice 560, nos termos do artigo 4.^o do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 1), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Ho Mei Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nos termos do artigo 4.^o do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Agosto de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 24.^o, n.º 3, alínea 2), do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015:

Choi Sio Pang, motorista de ligeiros, 2.^o escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2016;

Kuan Oi Teng, técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 28 de Maio de 2016;

Lei Kin Tong e Wan San, técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 13 de Junho de 2016.

Por despachos da presidente do IAS, de 5 de Agosto de 2016:

Leong Sok Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 6.^o escalão, índice 160, nos termos do artigo 4.^o do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 2, alínea 3), e 3, do «Regime das carreiras

用合同第三條款，自二零一六年九月十一日起轉為第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改馮漢偉的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年九月十二日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

蘇玉璇、王惠英、鄧冬梅及戴勝春，首兩名及其餘二名，分別自二零一六年九月十二日及九月十八日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

侯莉英、梁艷心及李惠貞，自二零一六年九月十二日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330；

陳美斯、柯耀德、黃壹紅、胡健衡及江美芳，自二零一六年九月二十三日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項的規定，在二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階特級技術輔導員鄭振武，獲確定委任為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

摘錄自社會工作局局長於二零一六年八月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任第二職階二等行政技術助理員徐曼華、李旭彤、趙浚威、余章吉及吳敏儀，自二零一六年九月十日起，獲確定委任出任該職位。

dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2016.

Fong Hon Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Setembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º do «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

Sou Yuk Shuen, Wong Wai Ying Winnie, Tang Tong Mui e Tai Seng Chon, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 12 para os dois primeiros e 18 de Setembro de 2016 para os restantes, respectivamente;

Hao Lei Ieng, Leong Im Sam e Lei Vai Cheng, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, a partir de 12 de Setembro de 2016;

Chan Mei Si, O Iu Tak, Wong Iat Hong, Wu Kin Hang e Kong Mei Fong, como técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 23 de Setembro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016:

Cheang Chan Mou, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2016, II Série, de 3 de Agosto — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Por despachos da presidente do IAS, de 12 de Agosto de 2016:

Choi Man Wa, Lei Iok Tong, Chio Chon Wai, U Cheong Kat e Ng Man I, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2016.

二零一六年八月十七日於社會工作局

局長 黃艷梅

Instituto de Acção Social, aos 17 de Agosto de 2016. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人特級技術員徐如珊，獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一及第二名的二等技術員吳國強及鮑顯峰，獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階一等技術員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人特級行政技術助理員李德雄，獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一六年八月十九日於體育局

局長 潘永權

澳門理工學院

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年七月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第二款及第三款、九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款、以及十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，徵用經濟局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員陳鳳娟，以相同職級在本院工作，自二零一六年九月十二日開始，為期一年。

二零一六年八月十二日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016:

Choi U San, técnica especialista, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2016, II Série, de 20 de Julho — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Ung Kuok Keong e Pao Hin Fong, técnicos de 2.ª classe, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2016, II Série, de 20 de Julho — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Lei Tak Hong, assistente técnico administrativo especialista, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2016, II Série, de 20 de Julho — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 19 de Agosto de 2016. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Julho de 2016:

Chan Fong Kun, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — requisitado para o desempenho de funções neste Instituto na mesma categoria, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2016, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com o artigo 34.º, n.ºs 2, e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovado pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro.

Instituto Politécnico de Macau, aos 12 de Agosto de 2016. — O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修訂及經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一及四十三條的規定，茲公佈由社會文化司司長於二零一六年八月十一日批示核准的社會保障基金二零一六財政年度第二次預算修改。

De acordo com os artigos 41.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Segurança Social para o ano económico de 2016, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016:

社會保障基金二零一六財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do Fundo de Segurança Social para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
		費用 Gastos		
22-00		社會保障制度之給付和社會補助支出 <i>Prestações do Regime da Segurança Social e abonos sociais</i>		
22-01		社會保障制度之福利金和津貼 Pensões e subsídios do Regime da Segurança Social		
	22-01-01	福利金 Pensões		15,000,000.00
	22-01-02	津貼 Subsídios	15,000,000.00	
26-00		第三者供應之物品及提供之服務 <i>Fornecimentos de terceiros</i>		
26-09		佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários		
	26-09-10	其他技術協助及專業酬金 Outros apoio técnico e honorários profissionais	300,000.00	
27-00		折舊及攤銷 <i>Depreciações e amortizações</i>		
27-02		機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos		
	27-02-02	電腦及週邊設備折舊 Depreciações de computadores e equipamento relacionado		400,000.00
29-00		其他費用及損失 <i>Outros gastos e perdas</i>		
29-01		資產處置損失 Perdas em alienações de activos		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
	29-01-01	變賣或報銷固定資產損失 Perdas em alienados a título oneroso ou abatidos dos activos fixos	100,000.00	
		總額 Total	15,400,000.00	15,400,000.00

二零一六年七月二十八日於社會保障基金——行政管理委員會：
會：容光耀，陳寶雲，劉永誠，李振宇，劉玉葉

Fundo de Segurança Social, aos 28 de Julho de 2016. — O Conselho de Administração, Iong Kong Io. — Chan Pou Wan. — Lau Veng Seng. — Lei Chan U. — Lau Ioc Ip.

文化基金

FUNDO DE CULTURA

批示摘錄

Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一六年財政年度文化基金本身預算第三次修改及澳門國際音樂節獨立預算款項分配，有關修改是經由經濟財政司司長二零一六年八月八日的批示許可：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração orçamental do Fundo de Cultura e orçamento individualizado do Festival Internacional de Música de Macau, referente ao ano económico de 2016, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto do mesmo ano:

文化基金本身預算第三次預算修改

3.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Cultura

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	21,000.00	
01	02	10	00	99	其他 Outros	19,000.00	
02	01	04	00	02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	36,000.00	
02	02	07	00	05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	60,000.00	
02	02	07	00	08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	104,000.00	
02	02	07	00	99	其他 Outros	44,000.00	
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	418,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	382,000.00	
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,681,000.00	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	75,000.00	
02	03	04	00	02	動產 Bens móveis	418,000.00	
02	03	05	02	02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	43,000.00	
02	03	05	03	01	通訊 Comunicações	61,000.00	
02	03	05	03	02	其他 Outros	138,000.00	
02	03	06	00	00	招待費 Representação	63,000.00	
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	81,000.00	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	495,000.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	88,000.00	
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	40,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	1,295,000.00	
02	03	09	00	02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	822,000.00	
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,306,418.68	
02	03	09	00	99	其他 Outros	77,000.00	
04	01	05	00	38	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	1,750,000.00	
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	1,120,000.00	
04	03	00	00	01	企業 Empresas	53,000.00	
05	02	02	00	00	物料 Material	34,000.00	
05	03	00	00	99	其他 Outras	45,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		
07	10	00	00	08	傢具 Mobílias	100,000.00	
07	10	00	00	99	其他 Outros	165,000.00	
					總額 Total	20,034,418.68	20,034,418.68

澳門國際音樂節獨立預算

《04-01-05-00-38》

Orçamento individualizado do Festival Internacional de Música de Macau

«04-01-05-00-38»

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	03	05	02	02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	50,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,700,000.00
					總額 Total	1,750,000.00

二零一六年八月十八日於文化基金行政管理委員會——主席：吳衛鳴

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 18 de Agosto de 2016. — O Presidente, *Ung Vai Meng*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一六年度旅遊基金第二次修改預算，該修改獲經濟財政司司長在二零一六年七月二十二日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, de 9 de Novembro, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 2.ª alteração orçamental do Fundo de Turismo do ano de 2016, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Julho do mesmo ano:

旅遊基金第二次本身預算修改
2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	35,926,400.00	
02	03	07	00	03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	10,438,000.00	
04	01	02	03	32	體育基金 Fundo do Desporto	20,000,000.00	
04	01	05	00	49	澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	346,000.00	
04	01	05	00	50	旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	1,027,300.00	
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		67,737,700.00
					總額 Total	67,737,700.00	67,737,700.00

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心
Orçamento individualizado do Centro de Promoção
e Informação Turística de Macau, em Portugal

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	185,000.00
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,000.00
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	1,000.00
01	02	08	00	00	膳食及住宿——現金 Alimentação e alojamento — Numerário	5,000.00
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	40,000.00
05	04	00	00	04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	50,000.00
					總額 Total	346,000.00

旅遊危機處理辦公室獨立預算
Orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	150,000.00
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	120,000.00
02	03	06	00	00	招待費 Representação	17,300.00
02	03	08	00	99	其他 Outros	200,000.00
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividade culturais, desportivas e recreativas	7,000.00
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	3,000.00
07	10	00	00	09	資訊設備 Equipamentos informáticos	500,000.00
					總額 Total	1,027,300.00

二零一六年八月十一日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：程衛東——委員：高美鳳，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Agosto de 2016.
— O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Cheng Wai Tong*. — Os Vogais, *Kou Mei Fong* — *O Chio Hong*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一六年七月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第二款之規定，本局第一職階二等技術稽查林輝明的行政任用合同，自二零一六年九月二日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳代廳長於二零一六年七月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改周燕芳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，自二零一六年七月二十日起生效，合同其他條件維持不變。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES**

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 26 de Julho de 2016:

Lam Fai Meng, fiscal técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.^o, n.^o 1, e 24.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2016.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, destes Serviços, de 26 de Julho de 2016:

Chao In Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Julho de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自本局行政暨財政廳代廳長於二零一六年八月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式更改梁仲源在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階首席特級行政技術助理員,自二零一六年七月二十九日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一六年八月十六日作出的批示：

余思,本局人員編制內確定委任之第一職階顧問高級技術員。應其要求,自其長期無薪假屆滿後,即自二零一六年八月十六日起,終止其在本局之職務。

二零一六年八月十七日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年七月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自二零一六年七月二十二日起生效：

陳景俊、歐家維及雷日麒,獲任用為第一職階首席地形測量員,薪俸點350點；

馮倩君,獲任用為第一職階顧問高級技術員,薪俸點600點。

二零一六年八月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一六年八月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定,林智偉及曹志軍在本

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, destes Serviços, de 1 de Agosto de 2016:

Leong Chong Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a assistente técnico administrativo especialista principal, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea I), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 29 de Julho de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 16 de Agosto de 2016:

Yu Si, técnica superior assessora, 1.^o escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as funções nestes Serviços, a partir de 16 de Agosto de 2016, esgotado o prazo da licença sem vencimento de longa duração.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Julho de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2016:

Chan Keng Chon, Ao Ka Wai e Loi Iat Kei, para topógrafos principais, 1.^o escalão, índice 350;

Fong Sin Kuan, para técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Agosto de 2016:

Lam Chi Wai e Chou Chi Kuan — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como

局擔任第一職階二等技術員職務之行政任用合同，自二零一六年九月二十三日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一六年八月十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階首席氣象高級技術員陳政豪之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席氣象高級技術員，薪俸點565點，自二零一六年八月十四日起生效。

二零一六年八月十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年四月十八日及六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中分別排名第五十七、八十一及二百九十四的投考人顏小蓉、葉靜儀及區秀英，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一六年八月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年八月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的相應行政任用合同第三條款，轉為收取相等於下列之職級、職階及薪俸點，自二零一六年八月二十四日起生效：

郭杰平，不具期限的行政任用合同，第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點；

徐小山，不具期限的行政任用合同，第一職階首席技術員，薪俸點450點；

técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 23 de Setembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2016:

Chan Cheng Hou, meteorologista principal, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para meteorologista principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 17 de Agosto de 2016. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Abril e 2 de Junho de 2016:

Ngan Sio Iong, Ip Cheng I e Ao Sao Ieng, candidatas classificadas em 57.º, 81.º e 294.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II, Série, de 18 de Junho, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público dos serviços públicos — contratadas por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Agosto de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência, respectivamente, às categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 24 de Agosto de 2016:

Kuok Kit Peng, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Choi Siu Shan, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

陳小燕，不具期限的行政任用合同，第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

鄭照威、羅嘉賢、謝浩賢、談瑞廉、梁啟明、盧桂香、李愛珠、郭林麗映及黃少菲，長期行政任用合同，第一職階一等技術稽查，薪俸點265點。

二零一六年八月十八日於房屋局

局長 山禮度

Chan Sio In, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350;

Cheang Chio Wai, Lo Ka In, Che Hou In, Tam Sui Lim, Leung Kai Meng, Lou Kuai Heong, Lei Oi Chu, Kuok Lam Lai Ieng e Wong Sio Fei, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, como fiscais técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265.

Instituto de Habitação, aos 18 de Agosto de 2016. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一六年七月二十日作出的批示：

禰麗萍——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240，自二零一六年七月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年八月四日作出的批示：

吳家欣——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一六年八月四日起生效。

范嘉雯及袁明傑——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自二零一六年八月四日起生效。

二零一六年八月十二日於建設發展辦公室

代主任 許震邦

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 20 de Julho de 2016:

Hin Lai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 26 de Julho de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Agosto de 2016:

Ng Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Agosto de 2016.

Fan Ka Man e Iun Meng Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Agosto de 2016.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Agosto de 2016. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Tomás Hoi*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補警察總局人員編制內以下空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺（資訊範疇）；及

第一職階一等技術員（行政及財政範疇）三缺。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內申請。

二零一六年八月十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática; e

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 16.º andar, e publicados nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 18 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

海關

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補下列海關文職人員之空缺：

1) 編制內人員：

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, condicionados e documentais, para o preenchimento dos lugares abaixo indicados do pessoal civil destes Serviços, nos termos das Leis n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos», do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

1) Do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega

— Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

2) 行政任用合同人員：

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員四缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月十六日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

2) Provido em regime de contrato administrativo de provimento:

– Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

– Quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que os avisos de abertura dos concursos se encontram afixados e publicados, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Agosto de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

通告

第22/2016/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據行政長官於二零一六年七月四日作出的批示，為取得——“船長約8米巡邏艇”進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

有關是次公開招標之公開解釋會將於二零一六年八月三十日上午十時三十分，在澳門特別行政區海關——海上監察廳（地址：青洲上街200號）舉行。

標書必須於二零一六年九月二十日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣壹佰捌拾肆萬元整（\$1,840,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行

Avisos

Concurso Público n.º 22/2016/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2016, se encontra aberto o concurso público para a aquisição da «Lancha de fiscalização com comprimento cerca de 8 metros».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

A sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público realizar-se-á no Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega da RAEM (sito na Rua da Ilha Verde n.º 200), pelas 10,30 horas, no dia 30 de Agosto de 2016.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 20 de Setembro de 2016.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de um milhão, oitocentas e quarenta mil patacas (\$ 1 840 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em

擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標將於二零一六年九月二十一日上午十時於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

第23/2016/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據行政長官於二零一六年六月二十二日作出的批示，為取得——“17~25米巡邏船”進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

有關是次公開招標之公開解釋會將於二零一六年八月三十一日上午十時三十分，在澳門特別行政區海關——海上監察廳（地址：青洲上街200號）舉行。

標書必須於二零一六年九月二十七日下午五時前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣叁佰貳拾萬元整（\$3,200,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標將於二零一六年九月二十八日上午十時於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一六年八月十六日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$3,171.00）

按照二零一六年七月五日保安司司長批示，並根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規之規

dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 21 de Setembro de 2016.

Concurso Público n.º 23/2016/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Junho de 2016, se encontra aberto o concurso público para a aquisição da «Lancha de fiscalização de 17~25 metros».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

A sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público realizar-se-á no Departamento de Inspeção Marítima dos Serviços de Alfândega da RAEM (sito na Rua da Ilha Verde n.º 200), pelas 10,30 horas, no dia 31 de Agosto de 2016.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 27 de Setembro de 2016.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de três milhões e duzentas mil patacas (\$ 3 200 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 28 de Setembro de 2016.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 3 171,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Julho de 2015, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 14/2009 e 12/2015, bem como no Regulamento

定，澳門海關現通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘第一職階技術工人（電工範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

在遞交投考報名表之期限內，符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 具備與職務相關之專業資格。

3. 投考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一，可於印務局購買或在該局網站下載），並連同下列文件於指定限期及辦公時間內親送澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓報名。

投考人應提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；
- c) 本通告所要求之學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- d) 為著履歷分析的效力，倘投考人有專業資格證書，應提交其副本（須出示正本作核對）；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄；

Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Possuam, como habilitação literária o nível de ensino primário;
- d) A capacidade profissional.

3. Formalização de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* no *website* da mesma), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Nota curricular assinada pelo próprio candidato (em chinês ou português);
- c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- d) Caso os candidatos detenham certificados de habilitações profissionais, devem entregar cópia dos documentos comprovativos (e necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

f) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案內已存有 a)、c)、及 e) 項所指文件，可免除提交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

電工範疇：負責安裝、保存和維修電路和電氣設備；理解各種圖則、圖表或其它技術規格；安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備；決定位置和安裝電氣配件，尤其是安裝配電板、斷路器和分流器、電錶、開關和插座，安排和固定導體；適當地彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道，以安放電線或電纜；找出和確定電路裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；可以從事維修汽車電氣或電動系統故障等方面的工作。

5. 薪俸、權利及福利

根據第14/2009號法律附件一之表二第一級別所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

根據現行《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第五條及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選採用以下方法及比例計算：

第一項：知識考試——50%

第一階段——知識筆試（佔知識考試40%）

第二階段——實踐考試（佔知識考試60%）

第二項：專業面試——40%

第三項：履歷分析——10%

上款第一項（第一階段及第二階段）甄選方法屬淘汰性質，得分低於50分者被淘汰。

缺席或放棄上述第一項或第二項甄選方法者即被除名。

7.2 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

f) Os candidatos, sendo vinculados aos serviços públicos, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Área de electricista: toma conta de instalar, conservar e reparar circuitos e aparelhagens eléctricas; interpreta desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instala máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determina a localização e instala órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispõe e fixa condutores; dobra e assenta adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executa ou isola as ligações de modo a obter os circuitos eléctricos pretendidos; localiza e determina deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; aperta, solda, repara por qualquer outro modo ou substitui os conjuntos, peças ou fios deficientes e procede à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas e pode especializar-se em reparação de electricidade de automóveis ou em avarias de sistema electromecânico.

5. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 1 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e n.º 1 do artigo 6.º do Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, em vigor.

7. Método de selecção

7.1 A selecção adopta-se o método e a tabela de classificação seguintes:

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

1.ª fase — Prova escrita (40% da Prova de conhecimentos)

2.ª fase — Prova prática (60% da Prova de conhecimentos)

2.º método: Entrevista profissional — 40;

3.º método: Análise curricular — 10%.

O 1.º método de selecção (1.ª e 2.ª fases) do ponto anterior é de carácter eliminatório.

Os candidatos que faltem ou desistam do 1.º ou 2.º métodos de selecção são automaticamente excluídos.

7.2 Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

知識考試時間為兩小時並以筆試形式進行，投考者可選擇以中文或葡文其中一種語言作答。實踐考試時間為三小時，主要對操作技術的測試。

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，並以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

7.3 優先條件

如投考人得分相同，按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件排名。

8. 甄選方法的目的

知識考試用以評估投考人擔任相關職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓，並上載到澳門海關網站 www.customs.gov.mo。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

10. 考試範圍

10.1 知識筆試：

——一般文化常識；

——電工範疇的理論知識及安全知識；

投考人於知識考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

10.2 實踐考試：

——電氣裝置安裝及維修的操作技術：

管道安裝：塑膠及金屬管道的安裝方法及技巧；

電路安裝：插座電路、二製一燈電路、三製一燈電路、時間製、熱水爐電路、光管電路。

A prova de conhecimentos tem a duração de 2 horas, na forma escrita, podendo ser redigida, mediante a escolha do candidato, nas línguas chinesa ou portuguesa, e 3 horas para a prova prática que visa verificar a técnica operacional

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7.3 Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, e disponibilizadas no *website* dos mesmos: www.customs.gov.mo. Os locais de afixação e de acesso as listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após a homologação.

10. Programa das provas

10.1 Prova escrita da Prova de conhecimentos:

— Conhecimentos básicos de cultura geral;

— Conhecimentos teóricos na área de electricista e na segurança.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações durante a realização da prova.

10.2 Prova prática:

— Técnica operacional de instalação e reparação do dispositivo eléctrico:

Instalação de tubos: método e técnica da instalação de tubos plásticos e metálicos;

Instalação de circuitos: circuito de tomada, circuito de terminal de dois interruptores que controlam um conjunto de luzes, circuito de terminal de três interruptores que controlam um conjunto de luzes, cronómetro, circuito do aquecedor de água, circuito de lâmpada fluorescente;

故障診斷：三相電動機及控制箱，配電箱故障診斷；

投考人於考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律、第12/2015號法律及23/2011號行政法規所規範。

12. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本部門是次招聘用途，並將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

13. 典試委員會之組成

是次開考的典試委員會成員如下：

主席：關務監督 麥煥賢

正選委員：關務督察 區坤華

機械專業首席關員 馬志明

候補委員：關務督察 姚偉雄

首席關員 駱鎮濤

按照二零一六年七月五日保安司司長批示，並根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規之規定，澳門海關現通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘第一職階技術工人（木工範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

在遞交投考報名表之期限內，符合以下條件的人士均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至f) 項所規定的擔任公職的一般要件；

Dianóstico de falhas: motor trifásico e painel de controlo, diagnóstico de falhas do quadro de distribuição eléctrica.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações durante a realização da prova.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 14/2009 e 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para o presente recrutamento destes Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

13. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Mak Vun In, comissária alfandegária.

Vogais efectivos: Ao Kuan Va, inspector alfandegário; e

Ma Chi Meng, verificador principal alfandegário mecânico.

Vogais suplentes: Io Vai Hong, inspector alfandegário; e

Lok Chan Tou, verificador principal alfandegário.

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Julho de 2015, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 14/2009 e 12/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpintaria, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega de Macau:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preenchem os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preenchem os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) 具備小學畢業學歷；

d) 具備與職務相關之專業資格。

3. 投考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表(格式一,可於印務局購買或在該局網站下載),並連同下列文件於指定限期及辦公時間內親送澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓報名。

投考人應提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本作核對)；

b) 經投考人簽署的履歷(須以中文或葡文書寫)；

c) 本通告所要求之學歷證明文件副本(須出示正本作核對)；

d) 為著履歷分析的效力,倘投考人有專業資格證書,應提交其副本(須出示正本作核對)；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄；

f) 與公共部門有聯繫的投考人,如相關的個人檔案內已存有a)、c)、及e)項所指文件,可免除提交,但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

木工範疇:按照指示擔任具有一定複雜程度的生產活動方面或維修/保養方面的執行性工作,根據圖則或現場環境尺寸量度,負責以人力及工具/機器執行製作、安裝、維修和鞏固木結構或其他木製品;以油漆或其他適合物料處理木製品表面。

5. 薪俸、權利及福利

根據第14/2009號法律附件一之表二第一級別所載的150點,享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

根據現行《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第五條

c) Possuam, como habilitação literária o nível de ensino primário;

d) A capacidade profissional.

3. Formalização de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* no *website* da mesma), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau.

Os candidatos devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Nota curricular assinada pelo próprio candidato (em chinês ou português);

c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

d) Caso os candidatos detenham certificados de habilitações profissionais, devem entregar cópia dos documentos comprovativos (e necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

f) Os candidatos, sendo vinculados aos serviços públicos, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Área de carpintaria: desempenha funções, de acordo com as instruções, de natureza operacional no domínio da actividade produtiva ou de reparação/manutenção que, em geral, têm determinado grau de complexidade, enquadradas em instruções gerais definidas; de acordo com a planta ou a dimensão do local, procede à medição para produzir, montar, reparar e assentar estruturas ou outros produtos de madeira, utilizando ferramentas manuais, equipamentos/máquinas-ferramentais; tratamento das superfícies dos produtos de madeira com verniz ou outros materiais adequados.

5. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 1 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de

及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選採用以下方法及比例計算：

第一項：知識考試——50%

第一階段——知識筆試（佔知識考試40%）

第二階段——實踐考試（佔知識考試60%）

第二項：專業面試——40%

第三項：履歷分析——10%

上款第一項（第一階段及第二階段）甄選方法屬淘汰性質，得分低於50分者被淘汰。

缺席或放棄上述第一項或第二項甄選方法者即被除名。

7.2 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

知識考試時間為兩小時並以筆試形式進行，投考人可選擇以中文或葡文其中一種語言作答。實踐考試時間為三小時，主要對操作技術的測試。

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，並以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

7.3 優先條件

如投考人得分相同，按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件排名。

8. 甄選方法的目的

知識考試用以評估投考人擔任相關職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓，並上載到澳門海關網站www.

6 meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e n.º 1 do artigo 6.º do Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, em vigor.

7. Método de selecção

7.1 A selecção adopta-se o método e a tabela de classificação seguintes:

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

1.ª fase — Prova escrita (40% da Prova de conhecimentos)

2.ª fase — Prova prática (60% da Prova de conhecimentos)

2.º método: Entrevista profissional — 40;

3.º método: Análise curricular — 10%.

O 1.º método de selecção (1.ª e 2.ª fases) do ponto anterior é de carácter eliminatório.

Os candidatos que faltem ou desistam do 1.º ou 2.º métodos de selecção são automaticamente excluídos.

7.2 Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A prova de conhecimentos tem a duração de 2 horas, na forma escrita, podendo ser redigida, mediante a escolha do candidato, nas línguas chinesa ou portuguesa, e 3 horas para a prova prática que visa verificar a técnica operacional.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7.3 Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S.

customs.gov.mo。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

10. 考試範圍

10.1 知識筆試：

——一般文化常識；

——木工範疇的理論知識及安全知識；

投考人於知識考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

10.2 實踐考試：

——木器工具製作知識技術：

木器安裝：一般木器工具的安裝方法及技巧；

木器上色：新舊木器工具上色及翻新知識技巧；

投考人於考試期間不得查閱任何參考書籍或其他資料。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律、第12/2015號法律及23/2011號行政法規所規範。

12. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本部門是次招聘用途，並將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

13. 典試委員會之組成

是次開考的典試委員會成員如下：

主席：關務監督 麥煥賢

正選委員：關務督察 區坤華

機械專業首席關員 馬志明

候補委員：關務督察 姚偉雄

首席關員 駱鎮濤

二零一六年八月十七日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$15,228.00)

Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, e disponibilizadas no *website* dos mesmos: www.customs.gov.mo. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após a homologação.

10. Programa das provas

10.1 Prova escrita da Prova de conhecimentos:

— Conhecimentos básicos de cultura geral;

— Conhecimentos teóricos na área de carpintaria e na segurança.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações durante a realização da prova.

10.2 Prova prática:

— Técnica de conhecimentos de fabrico de ferramentas para madeira:

Montagem de produtos em madeira: método e técnica de montagem para as ferramentas para madeira em geral;

Pintura de produtos em madeira: técnica de conhecimentos de pintura e renovação para as ferramentas para madeiras novas e velhas.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações durante a realização da prova.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 14/2009 e 12/2015, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para o presente recrutamento destes Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

13. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Mak Vun In, comissária alfandegária.

Vogais efectivos: Ao Kuan Va, inspector alfandegário; e

Ma Chi Meng, verificador principal alfandegário mecânico.

Vogais suplentes: Io Vai Hong, inspector alfandegário; e

Lok Chan Tou, verificador principal alfandegário.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Agosto de 2016.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 15 228,00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員四缺，經於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳家儉.....	83.33
2.º 高志強.....	82.78 a)
3.º 郭錦輝.....	82.78 a)
4.º 張媛芹.....	82.50

a) 得分相同，按第23/2011號行政法規第二十六條的規定優先排序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經檢察長於二零一六年八月十一日批示認可)

二零一六年八月八日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室司法輔助廳司法事務處處長 梁永德

正選委員：檢察長辦公室人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

(行政公職局指定人員) 民政總署顧問高級技術員 陳穎深

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Ka Kim.....	83,33
2.º Kou Chi Keong.....	82,78 a)
3.º Kuok Kam Fai.....	82,78 a)
4.º Zhang Yuanqin.....	82,50

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 11 de Agosto de 2016).

Gabinete do Procurador, aos 8 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Weng Tak, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ do GP.

Vogais efectivos: Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF do GP; e

Chan Wing Sum, pessoal designado pelos SAFP (técnico superior assessor do IACM).

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

及格投考人： 分
伍志陽..... 90.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年八月三日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳子健

委員：李紹昌

蘇吉祥

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Candidato aprovado: Classificação
Ng Chi Ieong.....90,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Kin.

Vogais: Lei Sio Cheong; e

Sou Kat Cheong.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

行政公職局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分
1.º 黃思恩..... 86.39
2.º 周碧嬋..... 85.83
3.º 黃寶紅..... 83.72
4.º 黃海虹..... 83.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十六日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年八月三日於行政公職局

典試委員會：

主席：李偉倫

委員：林婷婷

陳淑貞

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados: Classificação
1.º Wong Si Ian.....86,39
2.º Chao Pek Sim.....85,83
3.º Wong Pou Hong.....83,72
4.º Vong Hoi Hong.....83,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Wai Lon.

Vogais: Lum Ting Ting; e

Chan Sok Cheng.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

為填補行政公職局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員(中葡文)一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及15/SAEAP/90號批示的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$920.00)

法務局

名單

法務局為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho n.º 15/SAEAP/90, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área

一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
黎凱儀.....	79,89

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一六年八月二日的批示確認)

二零一六年七月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局顧問高級技術員 李宇騰

旅遊學院首席特級技術輔導員 黃國榮

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

通告

就刊登於二零一六年四月二十日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內，有關法務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，現根據行政法務司司長二零一六年八月十五日之批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：首席顧問高級技術員 葉錦雯

二等高級技術員 黃綺婷

候補委員：顧問高級技術員 李宇騰

首席特級技術輔導員 陳寶祺

二零一六年八月十八日於法務局

代局長 梁葆瑩

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lai Hoi I.....	79,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivos: Lei U Tang, técnico superior assessor da DSAJ; e

Vong Kuok Veng, adjunto-técnico especialista principal do Instituto de Formação Turística.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2016, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 20 de Abril de 2016, com os seguintes elementos:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogais efectivas: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lei U Tang, técnico superior assessor; e

Chan Po Kei, adjunto-técnico especialista principal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2016 年 7 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de **Julho** de 2016

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃華娟 (A) 個人企業主

葡文 português : WONG WA KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環俾利喇街龍園飛龍閣 1 8 樓 G 座

登記編號 N° do registo: 25755 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉騰勇

自然人住所 domicílio : 澳門草堆街 2 7 號豪華大廈 4 樓

登記編號 N° do registo: 25756 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李國富個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環百利新邨第 4 座 5 / C A

登記編號 N° do registo: 25757 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳玉儀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 1 0 樓 F - G 室

登記編號 N° do registo: 25758 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳志榮個人企業主

葡文 português : NG CHI WENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門白馬行 2 1 號 4 樓 A 座 Rua Pedro Nolasco Silva, n° 21, 4° andar A, em Macau

登記編號 N° do registo: 25759 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁綺儀個人企業主

葡文 português : LEONG I I E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環翡翠廣場 3 座 8 / R

登記編號 N° do registo: 25760 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘堅林個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 8 號啟基閣 1 5 樓 E 座

登記編號 N° do registo: 25761 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何展銜

葡文 português : HO CHIN HANG

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街豐順新邨 2 幢 3 樓

登記編號 N° do registo: 25762 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SALUT, ÇA VA
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔寶龍花園金龍閣6樓C座
登記編號 N.º do registo: 25763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周鏐芳個人企業主
葡文 português : CHAO SAO FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園第4座23/E
登記編號 N.º do registo: 25764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍穎冬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街翠怡花園翠暉閣7/I室
登記編號 N.º do registo: 25765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚潤牛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美景花園第2期21G
登記編號 N.º do registo: 25766 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎耀宗個人企業主
葡文 português : LAI IO CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路11-13號江達大廈2樓A
登記編號 N.º do registo: 25767 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玉蓮(B)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青州大馬路大明閣利苑17樓M
登記編號 N.º do registo: 25768 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃朝基個人企業主
自然人住所 domicílio : 香港上海街697號1樓
登記編號 N.º do registo: 25769 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有禾工程
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路241號百利新邨13/M
登記編號 N.º do registo: 25770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉夢庭
葡文 português : LAO MONG TENG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海灣前地海明灣畔2座12/H
登記編號 N.º do registo: 25771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐素琼(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門石排灣樂群樓第 2 座 9 樓 R 室
登記編號 N° do registo: 25772 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃卓著個人企業主
葡文 português : WONG CHEOK CHU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路金洋花園 1 0 / A
登記編號 N° do registo: 25773 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳秀梅 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣業興一街業興大廈第 8 座 4 樓 H
登記編號 N° do registo: 25774 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌敬軒個人企業主
葡文 português : LING KENG HIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 1 8 樓 D 室
登記編號 N° do registo: 25775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉關張運輸
葡文 português : L.K.C. TRANSPORTE
英文 inglês : L.K.C. TRANSPORTATION
自然人住所 domicílio : 澳門中心街永寧廣場 4 座 4 A I
登記編號 N° do registo: 25776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魯智健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環南華新邨 2 座 1 1 樓 H 室
登記編號 N° do registo: 25777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪峻峰
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達花園第 3 座 3 0 S
登記編號 N° do registo: 25778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周栢祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 9 號嘉輝 3 樓 A
登記編號 N° do registo: 25779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫陽嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省吳川市吳陽鎮姓林村 4 5 號
登記編號 N° do registo: 25780 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎漢展 (A) 個人企業主

葡文 português : LAI HON CHIN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路菜園巷蓮德大廈第3座1B
登記編號 N.º do registo: 25781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳婉宜個人企業主
葡文 português : CHAN YUEN YEE E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Lisboa r/c 33G, Edif. H. Lisboa Ala Nova, em Macau
登記編號 N.º do registo: 25782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳震宇
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路10號錦繡花園第1座8樓D
登記編號 N.º do registo: 25783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜武杰個人企業主
葡文 português : TOU MOU KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街康和廣場1座11樓A
登記編號 N.º do registo: 25784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉漢個人企業主
葡文 português : LAU HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路31號華暉閣20樓G
登記編號 N.º do registo: 25785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文軒工程
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路413號嘉應花園第2座20樓U座
登記編號 N.º do registo: 25786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁家榮個人企業主
葡文 português : LEONG KA WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海濱花園14座8樓A
登記編號 N.º do registo: 25787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾景達
葡文 português : CHONG KENG TAT
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第1座9B
登記編號 N.º do registo: 25788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張婉雯個人企業主
葡文 português : CHEONG UN MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街139號第2期3樓F座
登記編號 N.º do registo: 25789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三真行
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街 1 8 號海擎天第 1 座 2 0 樓 C
登記編號 N° do registo: 25790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭良順個人企業主
葡文 português : KUOK LEONG SON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門聖美基街文華閣 1 樓 1 號 C
登記編號 N° do registo: 25791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 1 0 樓 I
登記編號 N° do registo: 25792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗瑪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白頭馬路 2 號 4 樓 A
登記編號 N° do registo: 25793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何志強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心第 1 期 1 樓 I V 2 舖
登記編號 N° do registo: 25794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳偉 (A) 個人企業主
葡文 português : WU WEI (A) E.I.
英文 inglês : WU WEI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 D 座 F / 2 2
登記編號 N° do registo: 25795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許仁杰個人企業主
葡文 português : HOI IAN KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街 5 0 號海洋工業中心 2 期 8 樓 C 座 Rua dos Pescadores, n° 200, Edifício Centro Industrial Ocean, Fase 2, 8° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 25796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪鐵珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街興勝樓 1 6 1 - K 地下
登記編號 N° do registo: 25797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周達衍個人企業主
葡文 português : CHAO TAT IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街寰宇天下第 4 座 2 9 樓 E

登記編號 N.º do registo: 25798 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳珍華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲上街 S / N 綠洲大廈第 1 座 2 9 樓 B 座

登記編號 N.º do registo: 25799 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊諄個人企業主

葡文 português : IEONG CHON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門葉家圍 7 號恆輝大廈 2 座 1 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 25800 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和興裝修工程

葡文 português : DECORAÇÃO WO HENG

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 5 座 2 2 / Z

登記編號 N.º do registo: 25801 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳芷齡 (B) 個人企業主

葡文 português : CHAN CHI LENG (B) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路龍圖閣 5 D

登記編號 N.º do registo: 25802 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃偉明 (B) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新街 3 1 4 號海濱花園第 7 座 1 0 樓 F

登記編號 N.º do registo: 25803 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾安生個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣保利達花園第 1 座 9 樓 D

登記編號 N.º do registo: 25804 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊貫均個人企業主

葡文 português : YANG KUAN-CHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門北京街怡景閣 5 樓 E 座

登記編號 N.º do registo: 25805 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳永生個人企業主

葡文 português : CHAN WENG SANG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門巴黎街 9 3 號富達花園 5 樓 X

登記編號 N.º do registo: 25806 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邱耀權
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 1 4 3 號新城大廈 6 / B
登記編號 N° do registo: 25807 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍無夢工作室
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 4 1 號富華花園 3 樓M座
登記編號 N° do registo: 25808 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳詠欣
葡文 português : CHAN WENG IAN
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路鴻安中心第 3 座 6 樓 V 座
登記編號 N° do registo: 25809 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭貌萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路 1 5 5 號新光大廈 5 樓 D
登記編號 N° do registo: 25810 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳祖韓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 1 座 1 3 樓 C
登記編號 N° do registo: 25811 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國新
自然人住所 domicílio : 澳門俾若翰街宏開大廈第 9 座 1 2 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 25812 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新昌榮洋行
自然人住所 domicílio : 澳門下環街達威大廈 2 樓 B
登記編號 N° do registo: 25813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁杏慈個人企業主
葡文 português : LEONG HANG CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉坊大馬路 8 7 號華業大廈地下 D
登記編號 N° do registo: 25814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚巨兒個人企業主
葡文 português : TAM KOI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路美景花園第 2 座美寶閣 2 1 G
登記編號 N° do registo: 25815 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭日輝
 葡文 português : SIO IAT FAI
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街金海山花園第1座6樓C
 登記編號 N.º do registo: 25816 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勞錦輝個人企業主
 葡文 português : LOU KAM FAI E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔447成都街濠景花園牡丹苑第27座19樓H
 登記編號 N.º do registo: 25817 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 英文 inglês : LUXOTICA RETAIL HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n.º 409, China Law Building, 16.º andar - B11, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40830 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣進集團有限公司
 葡文 português : GENERAL PROGRESS GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : GENERAL PROGRESS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永鑫馬賽克一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈1樓A E舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳潤豪一人有限公司
 葡文 português : CHAN ION HOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHAN ION HOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路129A—129BA號鴻運閣3樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62258 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德意人力資源服務有限公司
 葡文 português : SERVICOS DE RECURSOS HUMANOS T & Y LIMITADA
 英文 inglês : T & Y HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場一樓F舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62259 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯塑(澳門)有限公司
 葡文 português : LESSO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LESSO (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 期 5 樓 B 座 Rua de Venceslau de Moraes, n° 221, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco 1, 5° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 62260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海天物業有限公司
 葡文 português : PROPRIEDADES HAI TEEN LDA.
 英文 inglês : HAI TEEN PROPERTY LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 2 座 2 4 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國豐傢俱有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MOVEIS KUOK FONG, LIMITADA
 英文 inglês : KUOK FONG FURNITURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 3 8 號中土大廈 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 岩文化傳媒有限公司
 葡文 português : ROCKA CULTURA MEDIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : ROCKS CULTURE MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路) 8 8 號 B 至 9 0 號 C 海濤花園 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚文化傳媒有限公司
 葡文 português : REUNIR CULTURA MEDIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : UNITED CULTURE MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路) 8 8 號 B 至 9 0 號 C 海濤花園閣樓 Y 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠野仙蹤有限公司
 葡文 português : AMAZING GREEN LIMITADA
 英文 inglês : AMAZING GREEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P & H 投資貿易有限公司

葡文 português : P & H COMÉRCIO E INVESTIMENTO LDA.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 A 及 T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安利保安服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : OMNIRISC SEGURANÇA SERVIÇO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : OMNIRISC SECURITY SERVICE (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 子廷一人有限公司
 葡文 português : VAG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : VAG COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華興禮品包裝一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 9 0 E – F 號東成閣 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶給站國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL GO TAO STATION LIMITADA
 英文 inglês : GO TAO STATION INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門麻子街 3 1 號 A 德利大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門裕安行有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷 3 號 D 通熾閣地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鵬達酒店投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTÉIS PENG DA, LIMITADA
 英文 inglês : PENG DA HOTELS INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 8 8 號彩虹商場 R 2 2 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62272 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 億錦國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 3 號皇朝廣場 2 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳龍酒業有限公司
 葡文 português : OU LONG WINE LIMITADA
 英文 inglês : OU LONG WINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 7 3 號黃金商場閣樓 P 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 62274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門都市頻道有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CANAL URBANO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CITY CHANNEL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 3 8 號順良大廈 B R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門緯鴻投資及管理有限公司
 葡文 português : MACAU WEIHONG GESTÃO E INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO WEIHONG INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門紫禁之城電子競技有限公司
 葡文 português : MACAU CIDADE PROIBIDA DESPORTO ELECTRÔNICO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU FORBIDDEN CITY ELECTRONIC SPORTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門銅鑼圍 8 號鴻江閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 62277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸駿裝修設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 6 — 2 7 3 號美居廣場第 3 期嘉應花園第 3 座地下 A B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安穩科技工程有限公司
 葡文 português : ENVIRO ENGENHARIA E TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ENVIRO TECHNOLOGY ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 J
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 62279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億亞機電工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益建清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天朗環保工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順利搬運一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉鋒電子商務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠色環保回收一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易好綜合醫療有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MÉDICO INTEGRADO YEE HO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門誠曼顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街191號廣華新邨第3座17樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嘉曼顧問服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 9 1 號廣華新邨第 3 座 1 7 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名陽工程顧問有限公司
 葡文 português : MING YANG ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : MING YANG ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門木瓜園 1 2 號穎豐大廈 5 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍映創意文化有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CULTURA CRIATIVA LONG YING LDA.
 英文 inglês : LONG YING CULTURAL CREATIVES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 - 2 1 號昌龍工業大廈 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 62290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡海洋醫藥高新技術有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海洋生物環保科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益健海洋食品(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62293 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門數維翔圖高新技術有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU SHU WEI SIANG TU GAO SIN, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SHU WEI SIANG TU GAO SIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62294 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新聯亞國際有限公司

葡文 português : MCM I INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MCM I INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓耀裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 5 3 號信潔花園地下 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤利機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 0 號樂美大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大河一人有限公司
葡文 português : BIG RIVER SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BIG RIVER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三陽顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA SONYOUNG, LIMITADA
英文 inglês : SONYOUNG CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蓮花書院有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 9 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健豐投資發展有限公司
葡文 português : MARE FECUNDITATIS INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : MARE FECUNDITATIS INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 6 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62301 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 健豐建材有限公司
 葡文 português : MARE FECUNDITATIS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : MARE FECUNDITATIS BUILDING MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62302 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中童衛視(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TELEVISÃO POR SATÉLITE ZHONG TONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG TONG SATELLITE TELEVISION (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 3 0 3 — 3 3 9 號海洋工業中心第 1 期 6 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 62303 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : BLUE STAR SOCEIDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 1 座 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐亞大陸貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA AO A DAI LOK COMERCIO LDA.
 英文 inglês : AO A DAI LOK TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62305 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳葡企劃有限公司
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 5 6 號樂智樓 3 樓 A A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62306 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : YESS OLASENI 投資一人有限公司
 葡文 português : YESS OLASENI INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : YESS OLASENI INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 7 1 1 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62307 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡健醫療服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場東大馬路廣福安花園地下 C J 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62308 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 涂樂工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 野曲革製廣告攝影設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E FOTOGRAFIA DESIGN WILD CURVE, LIMITADA
英文 inglês : WILD CURVE ADVERTISING & PHOTOGRAPHY DESIGN CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 0 號豐南大廈 8 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高基一人有限公司
葡文 português : KOU KEI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KOU KEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街 1 0 2 號翠豐閣 4 樓 V 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝目工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE IM LIMITADA
英文 inglês : IM STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 2 1 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62312 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名耀置業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 4 號麗怡大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 62313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正達建築設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ARQUITECTURA ZHENGDA LDA.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62314 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康賢醫療集團有限公司
葡文 português : HONG YIN GRUPO MEDICAL LIMITADA
英文 inglês : HONG YIN MEDICAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場 1 0 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御酒仕澳門有限公司
 葡文 português : LA SOMME MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LA SOMME MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九月國際集團有限公司
 葡文 português : JIU YUE INTERNACIONAL GROUPO LIMITADA
 英文 inglês : JIU YUE INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣昌源國際有限公司
 葡文 português : GUANG CHANG YUAN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GUANG CHANG YUAN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 5 9 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 62318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕榮達國際有限公司
 葡文 português : YU RONG DA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : YU RONG DA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 5 9 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 62319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勵成汽車一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭日機電工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威廉清潔一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展瞳廣告策劃一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福大利珠寶一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3號保利達花園第6座A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62324 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛食療有限公司
葡文 português : AMANTE TERAPIA ALIMENTAR LIMITADA
英文 inglês : LOVE EATING THERAPY LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街1 4 – B 大利大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方典藏拍賣有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COLECCÃO E LEILÃO EASTRAN CLÁSSICA DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU EASTRAN CLASSIC AUCTION AND COLLECTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 8樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 不是葡撻有限公司
葡文 português : PUTAJANAI LIMITADA
英文 inglês : PUTAJANAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門清平直街6號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新動力綠化園林(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO PODER JARDIM VERDE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW POWER GREEN GARDEN (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心5樓A座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 62329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽高發展工程有限公司
葡文 português : EAGLE DESENVOLVIMENTO DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : EAGLE DEVELOPMENT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街3 3 8號廣福祥花園第五座四樓A M室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R D S 餐飲管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E SERVIÇOS DE RESTAURANTE, RDS LIMITADA
 英文 inglês : RDS RESTAURANT MANAGEMENT SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 1 號 A 建設花園地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳極國際投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO X MACAU LIMITADA
 英文 inglês : X MACAU INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 4 7 B 號信榮大廈地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博研有限公司
 葡文 português : POK IN LIMITADA
 英文 inglês : POK IN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 1 B 號協興大廈閣樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 摩幔橡樹手信一人有限公司
 葡文 português : ÁRVOVE MOMENTO LEMBRANÇAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : MOMENT TREE SOUVENIR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 2 9 5 號泉福新邨地下 J 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62334 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新空間設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門魚鱗巷 1 一 B 號寶來大廈第 1 座地下 D 1
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利圖一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 2 號中星商場閣樓 D K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天意置業有限公司
 葡文 português : TINI PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : DESTINY PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 1 2 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城智貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SENG CHI LIMITADA
英文 inglês : SENG CHI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6—3 4 2號誠豐商業中心1 0樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟(澳門)酒店管理有限公司
法人住所 sede : 澳門貢士旦甸奴街6至8號地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 62339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉柏(澳門)服飾有限公司
葡文 português : VESTUÁRIO (MACAU) DE JIA BO LIMITADA
英文 inglês : JIA BO (MACAU) APPAREL LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店威尼斯人購物中心大運河街8 0 1號舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62340 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PACIFIC FUTURE CONSULTADORIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街1 7 7號海洋花園海蘭苑1 1樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞邁科斯投資一人有限公司
葡文 português : REMAKEX INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : REMAKEX INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 其安(澳門)五金貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NEGOCIAÇÃO FERRAGEM QI AN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : QI AN (MACAU) HARDWARE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3—2 2 5號南光大廈8樓J座
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 62343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 噢熊大有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街3 1 A偉華閣R/C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 証狎工程一人有限公司
 葡文 português : CHING CHUNG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : CHING CHUNG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罇些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L—0 6 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G O G O 系統開發一人有限公司
 葡文 português : GOGO DESENVOLVIMENTO DE SISTEMA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : GOGO SYSTEM DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 6 — 1 2 1 號澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜品宜居有限公司
 葡文 português : E PURE COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : E PURE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 5 2 4 號濠庭都會第 7 座逸濠軒 1 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門邑代科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE REWOOW TECNOLOGIA DE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAO REWOOW TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 8 4 — 4 3 4 號萬國華庭第 2 座 1 9 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂圖影視文化傳媒有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CINEMA, CULTURA E MEDIA LOTTO LIMITADA
 英文 inglês : LOTTO FILM CULTURE MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 0 — 2 3 0 號婦聯大廈 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 62349 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 十八間影業(澳門)有限公司
 葡文 português : DEZOITO FILMES (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DEZOITO FILMS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第二期七樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62350 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L' ERBOLARIO (澳門) 有限公司
 葡文 português : L'ERBOLARIO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : L'ERBOLARIO (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門議事亭前地 2 5 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62351 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K S S W 飲食有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS KSSW LDA.
 英文 inglês : KSSW CATERING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基俾若翰街宏開大廈第 6 座 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 62352 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂餐飲管理顧問一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 1 4 號德興大廈 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健恩醫療中心一人有限公司
 葡文 português : CENTRO DE MÉDICO KIN IAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門渡船街 1 2 號 D 永寶大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 62354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翹創意策劃有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CRIATIVIDADE E PLANEAMENTO QWERTY LIMITADA
 英文 inglês : QWERTY CREATIVE AND PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 9 3 號聯薪廣場聯興閣 1 7 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一甲科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PRIMEIRO HONRA LIMITADA
 英文 inglês : FIRST HONOUR TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FUNG IP LIMITADA
 英文 inglês : FUNGIP ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 商優工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SEONG IAO LIMITADA
 英文 inglês : SEONG IAO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 3 1 2 號海明灣畔第 1 座地下 B 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 62358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北極星音樂用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS MÚSICOS POLARIS LDA.
 英文 inglês : POLARIS MUSICAL GOODS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍邦投資置業有限公司
 葡文 português : FIRE DRAGON PROPRIEDADES DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : FIRE DRAGON PROPERTIES INVESTMENTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新栢(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN PAK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAN PAK (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓 A 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62361 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 侑心婉(澳門)一人有限公司
 葡文 português : YOUK SHIM WON (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YOUK SHIM WON (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路無門牌號澳門銀河渡假城地下 G 0 0 9 舖 01072016
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62362 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永浩國際投資集團有限公司
 葡文 português : YONGHAO GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : YONGHAO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門美麗新語國際貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE INTERNACIONAL BEATALK MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO BEATALK INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慶成藥業有限公司
 葡文 português : HENG SANG MEDICINA LIMITADA
 英文 inglês : HENG SANG MEDICINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 6 – A 號廣利大廈地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62365 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂事廣告設計有限公司
 葡文 português : EMPRESA NADA DE PUBLICIDADE LIMITADA
 英文 inglês : NOTHING ADVERTISING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈 2 / F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新盛品設計工程有限公司
 葡文 português : NEW ARTIST PROJECTO DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW ARTIST DESIGN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 – B 號中福商業中心 1 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 夢想食品一人有限公司
 葡文 português : ALIMENTOS DE THINK'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : THINK'S FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 2 0 – D 號德群大廈地下 B 座舖位
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯富電子商務有限公司
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝環控股有限公司
 葡文 português : JADE VICTORY GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : JADE VICTORY HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 2 2 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62370 (SO)

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 安定裝修有限公司
法人住所	sede	: 澳門墨山街 5 4 號添祥大廈 2 樓 B 座
資本	capital	: MOP\$50.000,00
登記編號	N° do registo:	62371 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 誠悅(澳門)貿易一人有限公司
葡文	português	: AGÊNCIA COMERCIAL DILIGENTE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês	: DILIGENT (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所	sede	: 澳門黑沙環馬路 3 2 號國際花園 1 3 樓 B
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	62372 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 金匠工程有限公司
葡文	português	: COMPANHIA DE ENGENHARIA MEDAL WORK LIMITADA
英文	inglês	: MEDAL WORK ENGINEERING CO. LIMITED
法人住所	sede	: 澳門渡船台 2 5 號百興大廈地下 I
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	62373 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳之星影視傳媒集團有限公司
葡文	português	: GRUPO DE OU GI SING FILMES E MEDIA LIMITADA
英文	inglês	: OU GI SING FILMS & MEDIA GROUP LIMITED
法人住所	sede	: 澳門商業大馬路 9 9 號南灣半島 1 樓 A 座
資本	capital	: MOP\$30.000,00
登記編號	N° do registo:	62374 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 伯利來工程有限公司
葡文	português	: BALLY ENGENHARIA LIMITADA
英文	inglês	: BALLY ENGINEERING LTD.
法人住所	sede	: 澳門台山新城市花園 1 2 座 1 7 樓 G
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	62375 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 皇朝薈有限公司
葡文	português	: VISÃO DINASTIA LIMITADA
英文	inglês	: DYNASTY VISION LIMITED
法人住所	sede	: 澳門林茂海邊大馬路信譽灣畔第 2 座地下 F 座
資本	capital	: MOP\$25.500,00
登記編號	N° do registo:	62376 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: E S T A R C O N S U L T 國際一人有限公司
葡文	português	: ESTARCONSULT INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês	: ESTARCONSULT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所	sede	: Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13 B-E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金瑜工程顧問一人有限公司
葡文 português : GOLDEN JADE CONSULTORIA DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN JADE ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門十月初五日街2 1號泰和大廈3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門主題文化創意有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈1樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓流國際貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街4 2 8號亨達大廈1 4樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍騰顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DT, LDA.
英文 inglês : DT CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路3 0 3號華景園第2座6樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明創建築設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E DESIGN M&C, LIMITADA
英文 inglês : M&C ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路永添新村第1期9樓A B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天地醫療一人有限公司
葡文 português : YUDONG MEDICO TRATAMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YUDONG MEDICAL TREATMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈1 3樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正廣達投資有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門3樓Q

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鴻發投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門3樓Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62385 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜達投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門3樓Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貳零壹陸何一人有限公司
 葡文 português : 2016 HO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : 2016 HO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街3至13號銀座廣場2樓M座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62387 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德威裝修工程有限公司
 葡文 português : DECORAÇÃO E ENGENHARIA TAI WAI, LDA.
 英文 inglês : TAI WAI DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士街14號富大工業大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62388 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閃鑽珠寶設計有限公司
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場21樓A及B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓月廣告活動策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE E ACTIVIDADES LUA BRILHANTE LDA.
 英文 inglês : BRIGHT MOON ADVERTISING & ACTIVITIES PLANNING LTD.
 法人住所 sede : 澳門永添街22號永添新邨第2期15樓A A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新麗娛樂一人有限公司
 葡文 português : SOLAR ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUNY ENTERTAINMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街146號栢威大廈10樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪堡工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TEK POU LIMITADA
英文 inglês : TEK POU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 5 6 8 號中富大廈 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 62392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁盛企業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREEDIMENTO FLORESCENTE E SINCERIDADE LIMITADA
英文 inglês : FLOURISHING SINCERITY ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創興企業有限公司
葡文 português : EMPRESA GENESIS LIMITADA
英文 inglês : GENESIS ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 4 A – 3 4 F 號祐昌大廈地下 A A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基利貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KEI LEI LIMITADA
英文 inglês : KEI LEI TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明盛管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO MING SENG LIMITADA
英文 inglês : MING SENG MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元盛銷售有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VENDA UG SENG LIMITADA
英文 inglês : UG SENG SALES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新月企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREEDIMENTO NOVA LUA LIMITADA
 英文 inglês : NEW MOON ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E N T W I N E 珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA ENTWINE LIMITADA
 英文 inglês : ENTWINE JEWELLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍力有限公司
 葡文 português : DRAGÃO PODER LIMITADA
 英文 inglês : DRAGON POWER LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新光澳貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN KUONG OU, LIMITADA
 英文 inglês : SAN KUONG OU TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新皇族美容有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA NEW ROYAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW ROYAL BEAUTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 5 7 - A 號年連大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美儂有限公司
 葡文 português : MANON LIMITADA
 英文 inglês : MANON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 5 樓 A 座 1 7 3 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62403 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J O B 8 5 3 有限公司
 葡文 português : JOB853 LIMITADA

英文 inglês : JOB853 LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 8 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動力地產有限公司
法人住所 sede : 澳門玫瑰里 2 7 E 號好富大廈地下 E 舖
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 62405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉祥藝術品價值評估有限公司
葡文 português : JI XIANG AVALIACAO DE OBRAS DE ARTE LIMITADA
英文 inglês : JI XIANG ARTWORK VALUATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領先藝術品鑑證有限公司
葡文 português : LANCE AUTENTICACAO DE ARTE LIMITADA
英文 inglês : LANCE ART AUTHENTICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉盈時尚發展有限公司
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭西班牙建築群 1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶昇人力資源顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS BU STAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BU STAR HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利偉大廈 1 7 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明成裝修水電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 5 4 4 號 C 綠湖居 6 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得天造景園林工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 5 4 4 號 C 綠湖居 6 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢想家集團有限公司
葡文 português : DREAMER GRUPO LDA.
英文 inglês : DREAMER GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打街 2 9 號 B 大成大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N° do registo: 62412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寧建實業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Maricano Baptista, n° 26, Chong Fok Commercial Centre 15° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豫錦建築安裝一人有限公司
葡文 português : YU JIN CONSTRUÇÃO E INSTALAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YU JIN CONSTRUCTION & INSTALLATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 - I 號顯利商業大廈 E 7 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 行易一人有限公司
葡文 português : HANG I SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HANG I COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 7 號金鑾閣 1 5 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 掂水蔬果汁專門店有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUMOS DE VEGETAIS E FRUTAS JUICY LIFE LIMITADA
英文 inglês : JUICY LIFE VEGETABLES AND FRUITS JUICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷 1 4 號新景大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯通藥業一人有限公司
葡文 português : HUI TONG DE MEDICAMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東北馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 1 9 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62417 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞晟 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOI SENG (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門青洲里6 2號青洲工業大廈2樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 當代藝術有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0 – 2 4 6號澳門金融中心5樓 A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嘉創網絡有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE REDE DE TECNOLOGIA DE KC CREATIVE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KC CREATIVE INTERNET TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 8樓 J
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 62420 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 營康膳有限公司
 葡文 português : COMER SAUDEL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HEALTHY EAT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 3 2 1號鴻安中心第3座6樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62421 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K S E R A S E R A 澳門有限公司
 葡文 português : K SERA SERA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : K SERA SERA MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心1 2樓 D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡澳能源投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA ESCO CHINA-PORTUGAL-MACAU
 LIMITADA
 英文 inglês : CHINA-PORTUGAL-MACAU ESCO ENERGY INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心1樓及2樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62423 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門風采醫療中心一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路9 4號康樂村地下H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MC 奧特萊斯國際免稅店有限公司
 葡文 português : MC OUTLETS INTERNACIONAL LOJAS FRANCAS LIMITADA
 英文 inglês : MC OUTLETS INTERNATIONAL DUTY FREE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 1 6 1 至 2 5 3 號廣福祥花園 G F 1
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 62425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安順物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA ANSON LIMITADA
 英文 inglês : ANSON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 及 2 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MAHK 一人有限公司
 葡文 português : MAHK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAHK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I C O N 建築 (澳門) 有限公司
 葡文 português : VICON CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VICON CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 62428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新忠信有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN JUNG SHUN LIMITADA
 英文 inglês : SAN JUNG SHUN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 至 2 0 6 號光輝苑 2 1 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62429 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新忠興有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN JUNG HING LIMITADA
 英文 inglês : SAN JUNG HING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 至 2 0 6 號光輝苑 2 1 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友禾投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS GOLD UNION LIMITADA

英文 inglês : GOLD UNION INVESTMENTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M E D I T E R R A S I A 顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA MEDITERRASIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MEDITERRASIA CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R E T A I L I Q 澳門一人有限公司
 葡文 português : RETAILIQ MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RETAILIQ MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 D Avenida Praia Grande, n.º 367-371, Keng Ou Building, 17th Fl., D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62433 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華強工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀濠藝澧有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 9 7 3 號海逸庭園第 1 座 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門本玲環保高新科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒拓科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUB & TOP LDA.
 英文 inglês : HUB & TOP TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門盧九街 1 0 號勝和大廈地下 L J B
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62437 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新力達工程服務（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E SERVICO SUNNYTECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUNNYTECH ENGINEERING SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔雍景灣第 2 座 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62438 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蓋特威獅國際有限公司
 葡文 português : GATEWAYS INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GATEWAYS INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門剌雞街 1 一 D 號永南大廈地下 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金伯利有限公司
 葡文 português : GOLD VILLA LIMITADA
 英文 inglês : GOLD VILLA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門剌雞街 1 一 D 號永南大廈地下 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門國際中醫長壽研究有限公司
 葡文 português : PESQUISA DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA LONGEVIDADE MACAU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAO INTERNATIONAL TRADITIONAL CHINESE MEDICINE LONGEVITY RESEARCH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏虹工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANG HONG LIMITADA
 英文 inglês : WANG HONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 3 2 2 號新寶花園 2 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 月悅有限公司
 葡文 português : HAPPY MOON LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY MOON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領巷 1 號南灣花園大廈 1 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 桑妮雅蘭姬澳門一人有限公司
 葡文 português : SONIA RYKIEL MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : SONIA RYKIEL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 – 4 2 9 南灣商業中心 1 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I P S I S V E R B I S 有限公司
 葡文 português : IPSIS VERBIS LIMITADA
 英文 inglês : IPSIS VERBIS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Bombaxes, One Oasis, Pena Tower, 23° andar F, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62445 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德科環保科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AMBIENTAL GTECH LDA.
 英文 inglês : GTECH ENVIRONMENT TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62446 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 地素國際一人有限公司
 葡文 português : DAZZLE INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : DAZZLE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路白雲花園地下 U 舖
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 62447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門商橋物流供應鏈服務管理有限公司
 葡文 português : MACAU MECHANTS PONTE LOGÍSTICA CADEIA DE SUPRIMENTOS SERVIÇO GESTÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MECHANTS BRIDGE LOGISTICS SUPPLY CHAIN SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 (興海閣, 建富閣) 1 9 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 62448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星薈一人有限公司
 葡文 português : SENG WUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SENG WUI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 G – K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62449 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛佳建材有限公司
 葡文 português : SHENG KAI MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SHENG KAI CONSTRUCTION MATERIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 3 樓 U

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲鵬設計裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 5 2 1 號新寶花園地下 I 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘭蘭珠寶金行有限公司
 葡文 português : EM PARES OURIVESARIA E JOALHARIA LIMITADA
 英文 inglês : IN PAIRS GOLD AND JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路羅白沙街 5 7 號昌明花園第 1 期地下 M
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華勤顧問及工程一人有限公司
 葡文 português : RICON CONSULTORIA E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RICON CONSULTANCY AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 7 3 號花城第 4 座利盛大廈 2 5 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆域旅遊發展有限公司
 葡文 português : FORE VIC DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO LDA.
 英文 inglês : FORE VIC TOURIST DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 9 樓 A 2 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 62454 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅城聯明工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA GOLDENWALL E LUEN MING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLDENWALL & LUEN MING ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 2 座 2 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62455 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維尼法拉國際貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VINÍFERA, LIMITADA
 英文 inglês : VINÍFERA INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路祐適工業大廈 9 B 一舖 5 Avenida do Almirante Lacerda,
 Edifício Industrial Yau Sek, 9° andar B - Loja 5, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62456 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永興廚具設備工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E EQUIPAMENTO DE COZINHA SAN WENG HENG LIMITADA
 英文 inglês : SAN WENG HENG KITCHEN EQUIPMENT & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 9 號利昌大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億濠會一人有限公司
 葡文 português : CLUBE DE MBP SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : MBP CLUB LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 1 7 樓 A 及 K 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華博國際資源控股集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO RECURSOS INTERNACIONAIS SINOVENTURE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : SINOVENTURE INTERNATIONAL RESOURCES HOLDINGS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 1 樓 O 座 Avenida de D. João IV, n.º 26, Edifício Kam Loi, 1.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華國際旅遊投資控股集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL CHINÊS DE TURISMO E INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : CHINESE INTERNATIONAL TOURISM AND INVESTMENT HOLDINGS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 1 樓 O 座 Avenida de D. João IV, n.º 26, Edifício Kam Loi, 1.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62460 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彪記飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS PIU KEI, LIMITADA
 英文 inglês : PIU KEI FOOD AND BEVERAGE GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 9 一 D 號祐好大廈地下 B 1 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦隆投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO J & L, LIMITADA
 英文 inglês : J & L INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 2 1 2 號金豐大廈第 2 座 5 樓 O Rua de Luis Gonzaga Gomes, n.º 212, Edif. Golden Peak, Bloco II, 5.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉實貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈第 1 座 7 樓 A C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領奧科創有限公司
 葡文 português : LEADING MO TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : LEADING MO TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 0 號 1 舖
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 62465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲澳詩集團有限公司
 葡文 português : FACSMITH GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : FACSMITH GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏基兆業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HONG JI HENDERSON LIMITADA
 英文 inglês : HONG JI HENDERSON COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62467 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡豐行有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 期 9 樓 A A
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 62468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷成搬運一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百滴裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉元冷氣工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健明清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3號保利達花園第6座6樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62472 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思製作一人有限公司
葡文 português : CREATIVE PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村亨通樓1 4樓A L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62473 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東航國際(澳門)有限公司
葡文 português : D.H INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : D.H INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鹽里(爛花園)4 7一A號德信大廈地下D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智安居物業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門高園街2號繁榮大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩柏國際有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利中心8樓O座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 62476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智能物流管理有限公司
葡文 português : BRILLIANT - LOGÍSTICA E SOLUÇÕES DE GESTÃO LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT LOGISTICS & SOLUTIONS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店舊翼9樓 Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4. Hotel Lisboa, Ala Velha, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界晉商投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)廣昌大廈2 6號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門晉商控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA MACAU JINSHANG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : MACAU JINSHANG HOLDINGS LTD.
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)廣昌大廈 2 6 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富福顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA WEALTH AND HAPPINESS, LIMITADA
英文 inglês : WEALTH AND HAPPINESS CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D C 顧問貿易有限公司
葡文 português : DC SOCIEDADE DE CONSULTADORIA E DE COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : DC CONSULTANCY AND TRADING LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, One Oasis, Lote 6, Bloco I, Hyde Park Tower, 16° andar A, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 立盛亨商貿有限公司
葡文 português : RSH COMERCIO LDA.
法人住所 sede : Avenida de Horta e Costa, Rua da Madre Terezina, n° 35, r/c, A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星塵敘有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE STARDUST JOURNEY LIMITADA
英文 inglês : STARDUST JOURNEY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 9 4 號葡京花園富景臺 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳糧貿易有限公司
葡文 português : COMERCIAL DE AOMU LDA.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業大廈 2 1 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合生活一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 Q 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪達運輸有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTE HOUDA, LIMITADA
英文 inglês : HOUDA TRANSPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街 4 4 號祐成工業大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大富翁零售一人有限公司
葡文 português : RICO DA CIDADE RETALHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RICH CITY RETAIL LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 5 5 號星海豪庭地下 A O
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新德利物流倉儲一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 2 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 月光寶盒一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62489 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠藝工程有限公司
法人住所 sede : 澳門台山中街 3 3 8 號逸麗花園麗園閣 1 1 樓 A N
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 62490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國華貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KUOK VA, LIMITADA
英文 inglês : KUOK VA IMPORT & EXPORT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0 – 3 6 2 號地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安康國御集團有限公司

法人住所 sede : 澳門興華街 2 6 號信軒大廈 2 樓 B

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 62492 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿昇食品顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ALIMENTOS PRESTÍGIO, LDA.

英文 inglês : PRESTIGE FOOD CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 4 號峰景花園 1 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62493 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冠通鋼鐵工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62494 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和盛機電工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62495 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明泰裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62496 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒昌冷氣工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62497 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富宏環保工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 62498 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈動科技有限公司

法人住所 sede : 澳門馬交石巷建華工業大廈 1 樓 A—C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 62499 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 允創工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA WANTRO, LIMITADA
英文 inglês : WANTRO ENGINEERING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街9 4 號建興龍廣場建富閣 1 3 樓 A E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙財珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3 號保利達花園第6 座6 樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62501 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兄弟物流有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 3 號保利達花園第6 座6 樓A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62502 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MOREIRA DOS SANTOS MOBILIDADE ELÉCTRICA LDA.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 693, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞澳文化發展有限公司
葡文 português : A AO DESENVOLVIMENTO CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : A AO CULTURAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1 至3 號國際銀行大廈2 0 0 9 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖馬可建材(亞洲)有限公司
葡文 português : SAINT MARK (ÁSIA) - MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : SAINT MARK (ASIA) - CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : Rua da Tranquilidade, n.ºs 22-24, Centro Industrial Pou Kong, r/c, A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華龍騰國際廣播電臺有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESTAÇÃO DE RÁDIO INTERNACIONAL CHINA DRAGON, LIMITADA
英文 inglês : CHINA DRAGON INTERNATIONAL RADIO STATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 9 7 – 3 0 3 號澳門凱旋門3 1 樓J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華元豐國際藝術沙龍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SALÃO INTERNACIONAL DE ARTE CHINA YUEN FUNG LDA.
 英文 inglês : CHINA YUEN FUNG INTERNATIONAL ART SALON CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 — 3 0 3 號澳門凱旋門 3 1 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天思(澳門)有限公司
 葡文 português : TEAM-C (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TEAM-C (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緣義貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL U & I LIMITADA
 英文 inglês : U & I TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 3 6 3 號南岸花園 A X 及 A Y 地下 Avenida Xian Xing Hai, n° 363, Edifício Nam Ngon Fa Un, r/c, AX e AY, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威盛營養藥理一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 8 4 號匯景花園地下 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逐鹿工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA STEP IN LIMITADA
 英文 inglês : STEP IN ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣華新邨第 7 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62512 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叁方設計一人有限公司
 葡文 português : TRÊS PRAÇA DESIGN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : THREE SQUARE DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 1 3 號德昌大廈 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳美集團有限公司
 葡文 português : MMAX GRUPO LDA.
 英文 inglês : MMAX GROUP LTD.

法人住所 sede : 澳門鹽里17至27號原富大廈地下E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62514 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬記滷味有限公司
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天43樓X
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家居寶一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心8樓Q室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜為有限公司
葡文 português : E-WAYS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : E-WAYS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第2期10樓CB室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : UTV澳門網絡媒體一人有限公司
葡文 português : INTERNET E MÉDIA UTV MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : UTV MACAU INTERNET MEDIA COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路218號A澳門日報大廈17樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 最佳拍檔工程有限公司
葡文 português : B.O.B ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : B.O.B ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園馨花苑5樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博濤工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS POK TAO, LIMITADA
英文 inglês : POK TAO ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街240號金海山花園第10座地下C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P T投資有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO PT, LIMITADA
 英文 inglês : PT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優潔清潔服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA IAO KIT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IAO KIT CLEANING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 9 - 1 5 號中紡工業大廈第 1 期 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進誠行一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA CHON SENG - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHON SENG HONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 9 - 1 5 號中紡工業大廈第 1 期 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 揚帆集團有限公司
 葡文 português : YANG VAN GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : YANG VAN GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩盈暉貿易(澳門)一人有限公司
 葡文 português : YOFA COMERCIAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YOFA TRADING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L - 0 6 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華人頭條新媒體(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVA COMUNICAÇÃO SOCIAL HUA REN TOU TIAO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HUA REN TOU TIAO NEW MEDIA (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62526 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : PIZARRO PROJECTOS, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 301-355, Fortune Business Centre (FBC), 8° andar
 F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 62527 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠創有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街598號雄昌花園第2座20樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永諾一人有限公司
葡文 português : WE DO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : WE DO COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街11號光華閣3樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62529 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天俊商務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心8樓Q室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒動活動策劃有限公司
葡文 português : MASTER DYNAMIC PLANEJAMENTO DE EVENTOS LDA.
英文 inglês : MASTER DYNAMIC EVENT PLANNING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣里22號海天大廈8樓I
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威龍博彩中介一人有限公司
葡文 português : WISE DRAGON PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WISE DRAGON JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸發有限公司
葡文 português : DORFIVE LDA.
英文 inglês : DORFIVE LIMITED
法人住所 sede : Estrada do Istmo, Lote 3, The Parisian Macao, Shop 3333, Level 3, Cotai Strip, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 62533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深港聯投(澳門)有限公司
葡文 português : HONG KONG-SHENZHEN INVESTIMENTO CONJUNTO(MACAU), LIMITADA

英文 inglês : HONG KONG-SHENZHEN JOINT INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳雙龍節能科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE POUPANÇA DE ENERGIA MACAU DOUBLE DRAGONS LDA.
 英文 inglês : MACAU DOUBLE DRAGONS ENERGY SAVING TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7—3 0 3 號澳門凱旋門 4 7 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62535 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳科精英集團有限公司
 葡文 português : MUST IPO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MUST IPO GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文創園 6 樓 B K 單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62536 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 品蟲商品貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO JWSHOP LIMITADA
 英文 inglês : JWSHOP TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街 1 8 號海擎天第 1 座 8 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62537 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德意文創有限公司
 葡文 português : TAK CRIATIVO LDA.
 英文 inglês : TAK CREATIVE LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文化創意園 6 樓 E D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨光工程有限公司
 葡文 português : FIRSTLIGHT ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : FIRSTLIGHT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園馨花苑 5 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠寧有限公司
 葡文 português : PEACEFUL CHAMP LIMITADA
 英文 inglês : PEACEFUL CHAMP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 4 樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳勤有限公司
葡文 português : SHARP KING LIMITADA
英文 inglês : SHARP KING LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利聲有限公司
葡文 português : WELL SING LIMITADA
英文 inglês : WELL SING LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰達數碼電訊一人有限公司
葡文 português : TELECOMUNICAÇÃO DIGITAL TANG TAT SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路235號鴻業大廈地下J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62543 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國豐消防設備有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE CONTRA INCÊNDIOS KUOK FONG LDA.
英文 inglês : KUOK FONG FIRE FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路238號中土大廈6樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聚華電子商務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈6樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 共享寶數據科技有限公司
葡文 português : FUNBOX DADOS TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : FUNBOX DATA TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街20號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿藝傢俬設計裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO E DE CONCEPÇÃO DE MOBILIAS JUN NGAI, LDA.
 英文 inglês : CHON YI FURNITURE DESIGN AND DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲上街 6 1 號 A 青翠花園第 1 座地下 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K 市場一人有限公司
 葡文 português : K MERCADO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : K MARKET LIMITED
 法人住所 sede : 澳門仁慕園 4 — A 號金盈大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梳打熊貓 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SODA PANDA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SODA PANDA (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 — 4 9 號聯興工業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球數碼媒體科技 (澳門) 有限公司
 葡文 português : G.D.C -INSTITUTO DE TECNOLOGIA DE MÍDIA DIGITAIS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : G.D.C INSTITUTE OF DIGITAL MEDIA TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 至 4 0 8 號南豐工業大廈第 2 期 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B R U N C H 咖啡有限公司
 葡文 português : CAFÉ BRUNCH, LIMITADA
 英文 inglês : COFFEE BRUNCH, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Fernão Mendes Pinto, n° 94, Edifício Nam Long, rés-do-chão F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江資源集團有限公司
 葡文 português : MARKEL RECURSOS DE GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MARKEL RESOURCES GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 6 樓 B K 單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I N T E C H 國際一人有限公司

葡文 português : INTECH INTERNACIONAL - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : INTECH INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62553 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣瑞有限公司
葡文 português : BEAM FORTUNE LIMITADA
英文 inglês : BEAM FORTUNE LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯誠有限公司
葡文 português : CRYSTAL TRUTH LIMITADA
英文 inglês : CRYSTAL TRUTH LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永峰有限公司
葡文 português : EVER POINT LIMITADA
英文 inglês : EVER POINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇協有限公司
葡文 português : FLY UNITY LIMITADA
英文 inglês : FLY UNITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62557 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 際域有限公司
葡文 português : HORIZON FIELD LIMITADA
英文 inglês : HORIZON FIELD LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹萃有限公司
 葡文 português : ONE GREAT LIMITADA
 英文 inglês : ONE GREAT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 4 樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮夏有限公司
 葡文 português : GLORY SUMMER LIMITADA
 英文 inglês : GLORY SUMMER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 4 樓 Rua de Foshan, n° 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕膳集團有限公司
 葡文 português : U SIN GRUPO, LDA.
 英文 inglês : U SIN GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯高街 1 2 — 1 2 A 號 6 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈業一人有限公司
 葡文 português : IENG YIP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IENG YIP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 5 6 6 號寰宇天下第 3 座 4 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L A D Y' S 一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡 9 號新益花園第 2 座 2 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓騰工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 7 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇斯巴迪兒童樂園有限公司
 葡文 português : PARQUE INFANTIL KIDS BUDDY, LDA.
 英文 inglês : KIDS BUDDY PLAYGROUND CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 8 8 — A 至 9 0 — C 號海濤花園 1 樓 J K 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 襄寶萊工程有限公司
法人住所 sede : 澳門墨山街26號錦明大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳觀生物科技有限公司
葡文 português : CHUN KUN BIOTECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN KUN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路238號樂富新村樂民樓7樓A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62567 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 航向東方文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO E CULTURA POSIÇÃO ORIENTAL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門板樟堂龍安圍8號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濤寶建築發展有限公司
葡文 português : T & B COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : T & B CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥花園第2座A F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62569 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉逸工程服務有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1號建設花園10樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友友搬運有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致誠管理有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第6座A U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62572 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濶鋒投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿榮展覽服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第 1 座 1 0 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓能顧問服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS E CONSULTORIA EXCELLENCE, LIMITADA
 英文 inglês : EXCELLENCE CONSULTANCY & SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 號 G 興昌大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 平安清潔有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62576 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協信手信有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 6 座 6 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創建國際品牌有限公司
 葡文 português : CRIAÇÃO MARCAS INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : CREATION INTERNATIONAL BRANDS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UNICER 澳門一人有限公司
 葡文 português : UNICER MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : UNICER MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D-H 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62579 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 10K建築設計有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN ARQUITECTURA 10K, LIMITADA
英文 inglês : 10K ARCHITECTURAL DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖庇道街雅恒新邨12座4樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家藝建築有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街230號澳門金融中心9樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思文化傳意一人有限公司
葡文 português : CONCEPT CULTURA E COMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CONCEPT CULTURE & COMMUNICATION LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路46-48號雅廉花園11樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳榮記傢俱有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心9樓G室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時尚大珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : RELÓGIO NOBLE LIMITADA
英文 inglês : NOBLE WATCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地麗豪花園第1座H舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自然動力製作有限公司
葡文 português : SENSACÃO DE PODER PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : POWER SENCE PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街70號華輝大廈5樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門保利通發展有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲新馬路80號溢遠花園地下U舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天澤大數據有限公司
 葡文 português : PROLIFIC GRANDES DADOS LIMITADA
 英文 inglês : PROLIFIC BIG DATA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 63—69 號 678 文創園 6 樓 B K 單位
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 62587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : HOWICK 國際有限公司
 葡文 português : HOWICK INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : HOWICK INTERNATIONAL, LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício China Civil Plaza, 13° andar, N-O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁心中藥房一人有限公司
 葡文 português : FARMÁCIA CHINESA DE IAN SAM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IAN SAM CHINESE PHARMACY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門夜嘢街 3—B 號信馮大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62589 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天海博裕投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO TENACIDADE BY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TENACITY BY INVESTMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 301—355 號財神商業中心 8 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62590 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑟康投資管理澳門有限公司
 葡文 português : SAT HONG GESTÃO E INVESTIMENTO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SAT HONG INVESTMENT & MANAGEMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 11 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嚶客氣有限公司
 葡文 português : MCGHEE LIMITADA
 英文 inglês : MCGHEE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路 225 號百利新邨第 2 座地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂童教育一人有限公司
 葡文 português : EDUCAÇÃO CRIANÇAS FELIZES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HAPPY KIDS EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶寶之城一人有限公司
葡文 português : CIDADE BEBÉ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BABY CITY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街47M-47P號美景花園第7座美都閣地下BF座B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊尚升學顧問有限公司
葡文 português : THOMSON HARVEST CONSULTADORIA EM EDUCAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : THOMSON HARVEST EDUCATION CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈13樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀河人力資源(澳門)有限公司
葡文 português : GALAXY RECURSOS HUMANOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GALAXY HUMAN RESOURCES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路白雲花園地下U
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62596 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滄菱貿易行有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街86E號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓科競有限公司
葡文 português : TOP FORCE - KING LIMITADA
英文 inglês : TOP FORCE - KING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日冕一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街165號美林花園第1座地下C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62599 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蓋文國際有限公司
 葡文 português : GAVIN INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GAVIN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 5 0 號栢麗花園第 1 座地下 B 座舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62600 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優越(亞洲)一人有限公司
 葡文 português : LÍDER DE MERCADO (ÁSIA) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MARKET FIRST (ASIA) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 9 9 號南華商業大廈 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62601 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金富誠裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園第 6 座 5 樓 A R
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門奇異果國際旅行社有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 1 號中裕大廈 1 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 62603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門弦藝製作有限公司
 葡文 português : IN NGAI PRODUÇÃO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU STRING PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 密鑽模具有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MOLDES MAT CHUN, LIMITADA
 英文 inglês : MAXIMA MOLD LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居第 3 座 1 6 樓 D
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 62605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國龍家族金銀根顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KAM NGAN KAN FAMÍLIA DE DRAGÃO DE CHINA LIMITADA
 英文 inglês : CHINA DRAGON FAMILY KAM NGAN KAN CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恆昌大廈 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幾內亞顧問有限公司
 葡文 português : GUINÉ CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : GUINEA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2至3 6 2號誠豐商業中心3樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中江貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ZHONG JIANG LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG JIANG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路1 0 5號金龍中心9樓L座
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金濠博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : JIN HAO PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIN HAO JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈1 2樓C座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永恒澳門包裝貿易一人有限公司
 葡文 português : EVERGREEN MACAU EMBALAGEM COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EVERGREEN MACAU PACKAGING TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心2 7樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創施設計裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街宏德工業大廈第2期1 0樓C 2室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國弘建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL KUOK HONG, LIMITADA
 英文 inglês : KUOK HONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路2 3 8號中土大廈6樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俾心機室內設計有限公司
 葡文 português : BSK DESIGN DE INTERIORES LIMITADA
 英文 inglês : BSK INTERIOR DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖美基街7 A號勝美大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 62613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展翅飛翔(澳門)投資發展有限公司
葡文 português : ASAS FLY (MACAU) INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WINGS FLY (MACAO) INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門炮兵街4號地下B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 62614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚品環球貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL SOENG GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : SOENG GLOBAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園19樓V座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 62615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利元泰投資有限公司
葡文 português : LEI IUN TAI INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LEI IUN TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元康投資有限公司
葡文 português : IUN HONG INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : IUN HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利泰康投資有限公司
葡文 português : LEI TAI HONG INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LEI TAI HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利英泰投資有限公司
葡文 português : LEI IENG TAI INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LEI IENG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 62619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文盛有限公司
 葡文 português : MAN SENG LIMITADA
 英文 inglês : MAN SENG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三盈投資有限公司
 葡文 português : VITÓRIA TRIPLA INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : TRIPLE WIN INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門公局市場巷 2 8 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉澤健康科技一人有限公司
 葡文 português : JIAZE TECNOLOGIAS DE SAÚDE, SOCIEDADE UNIPESOAL LIMITADA
 英文 inglês : JIAZE HEALTH TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62622 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環泓保安顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE SEGURANÇA DE WORLDPROS LIMITADA
 英文 inglês : WORLDPROS SECURITY CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合生投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HAP SENG, LIMITADA
 英文 inglês : HAP SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 8 號帝景苑地下 A C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門盈利顧問服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 9 1 號廣華新邨第 3 座 1 7 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62625 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日儼置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 2 3 2 號恆基花園地下 G 座鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安然寶一人有限公司
 葡文 português : DOUBIBOU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : DOUBIBOU LIMITED
 法人住所 sede : Rotunda de S. João Bosco n° 63, Edifício Hoi Fu Garden, 17/F, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天際假期商務有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL DE JETSKY LIMITADA
 英文 inglês : JETSKY HOLIDAY BUSINESS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新邨地下 D V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻飛電子商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門涼水街 3 3 號裕華花園 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金豐集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) U 1 7
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門紐氏康貝加貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門 1 3 6 號泉星樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智迅工程貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 4 座 2 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢滙商務一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 Q 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優越物業投資顧問有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA DE PROPRIEDADES EXCEL LIMITADA
 英文 inglês : EXCEL PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門御盛國際置業有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇室商務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 Q 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詠珠寶首飾一人有限公司
葡文 português : VEAR WANG AMOR JOIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VERA WANG LOVE JEWELLERY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅詩迪珠寶首飾一人有限公司
葡文 português : A & J JOIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ALCOZER & J JEWELLERY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 始生元控股有限公司
葡文 português : CHI SANG YUEN GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LIMITADA
英文 inglês : CHI SANG YUEN HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 1 2 號發利工業大廈 1 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蜀科(非洲)投資諮詢有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO DE SHUKE MACAU (ÁFRICA) LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHUKE (AFRICA) INVESTMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桑毅泓建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門青草街 3 0 號泉鴻樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 網鄰環球網絡有限公司
 葡文 português : VIZINHANÇA VIRTUAL GLOBAL DE REDE, LIMITADA
 英文 inglês : VIRTUAL NEIGHBORHOOD GLOBAL NETWORKS LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 5 3 7 號濠景花園第 3 1 座 1 2 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62642 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界消防工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIOS WORLD, LIMITADA
 英文 inglês : WORLD FIRE PREVENTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Noronha, n° 24, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李敬達 (T R) 有限公司
 葡文 português : REIGADAS (TR) LIMITADA
 法人住所 sede : Travessa da Misericórdia, n° 6, rés-do-chão B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港融滙通投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48115 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興能資源 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : XINGNENG RECURSOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : XINGNENG RESOURCES (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 41158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : U S T 一人有限公司
 葡文 português : UST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : UST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40863 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 理想置業（澳門）有限公司
 葡文 português : NETWORK PROPRIEDADE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NETWORK PROPERTIES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路6 7 5號海名居第3座地下S座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N.º do registo: 34437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美曦一人有限公司
 葡文 português : MAYSHE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAYSHE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A—3 0 1號友邦廣場2 0樓
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N.º do registo: 53739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL ABLE FIRST LIMITADA
 英文 inglês : ABLE FIRST PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈2座8樓N
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N.º do registo: 22202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天機（澳門）建築顧問有限公司
 葡文 português : SKYASIA (MACAU) CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : SKYASIA (MACAU) CONSTRUCTION CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路5 6 8號華南工業大廈地庫A
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N.º do registo: 57017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A D L 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ADL LDA.
 英文 inglês : ADL COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N.º do registo: 46174 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金邦企業國際（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : GOLD BOND EMPRESA INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOLD BOND ENTERPRISES INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路8 8 -- 9 9號南華商業大廈8樓D座
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N.º do registo: 20909 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SOURCING LOTUS, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Nova de São Lázaro, 6, Edifício Seng Wa, 1.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N° do registo: 59533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天利管理顧問有限公司
 葡文 português : TIN LEI CONSULTORIA EM GESTÃO LDA.
 英文 inglês : TIN LEE MANAGEMENT CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優苗英才教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DO CONHECIMENTO DE TALENTO LIMITADA
 英文 inglês : TALENT KNOWLEDGE EDUCATION CENTRE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 6—3 4 2 號富達花園 1 0 樓 A、B、C 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 52743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C I N T A S 澳門有限公司
 葡文 português : CINTAS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CINTAS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, número 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米克利澳門有限公司
 葡文 português : MKL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MKL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領先澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : LINKZ COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LINKZ MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝(集團)商業中心 1 9 樓 X 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶理多盈投資顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO POU LEI TO IENG, LIMITADA
 英文 inglês : B & D INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 樓 1 2 1 1 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓澳貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N.º do registo: 61663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛美高爾夫球娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETEN IME NTO GOLFE IME LIMITADA
英文 inglês : IME GOLF ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長盛管理顧問一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE CONSULTORIA EWIN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : EWIN MANAGEMENT CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯暉通訊設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE TELECOMUNICAÇÕES LUEN FAI, LIMITADA
英文 inglês : LUEN FAI EQUIPMENT OF TELECOMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 L – P 座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kuong Fai, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15595 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國泰工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KWOK TAI LIMITADA
英文 inglês : KWOK TAI ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 最佳風情一人有限公司
葡文 português : BEST ROMANCE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : BEST ROMANCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 – 4 號信達城 R / C A F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 義隆設備有限公司
葡文 português : TOM'S - EQUIPAMENTO LIMITADA
英文 inglês : TOM'S EQUIPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 21735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣鵬置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL KUONG PANG, LIMITADA
 英文 inglês : KUONG PANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BLACKROCK 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA BLACKROCK LDA.
 英文 inglês : BLACKROCK LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東輝建築材料有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 9 0 2 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旺旺押有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHOR WONG WONG LDA.
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街皇朝廣場 4 1 0 — 4 1 4 號 I & H 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40223 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ARBA, LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada de Adolfo Loureiro, n°s 4-6, Edifício Ibeásia, 9° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安達工程運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E TRANSPORTES ON TAT LIMITADA
 英文 inglês : ON TAT ENGINEERING & TRANSPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 55119 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國盾（澳門）國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GUO DUN (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : GUO DUN (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美蘭街 2 1 號怡美大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中山外 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA NAKAYAMASOTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NAKAYAMASOTO (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸御庭峰 8 座 9 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信華集團投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTOS SON WA (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : SON WA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 5 8 號雄昌花園地下 E 舖 Rua de Nam Keng, n.º 558, Edifício Hong Cheong, E r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慧窗科技服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ICTTS TECNOLOGIA E SERVIÇOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ICTTS TECHNOLOGIES & SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50203 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀湖貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門峽谷巷 4 號永發大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47727 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶麗金 (澳門) 國際拍賣有限公司
 葡文 português : LEILÃO INTERNACIONAL BAOLIJIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BAOLIJIN (MACAO) INTERNATIONAL AUCTION CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一鍋風有限公司
 葡文 português : SHABU ONE LDA.
 英文 inglês : SHABU ONE LTD.
 法人住所 sede : 澳門哪咗廟巷 1 4 及 1 6 號昌華苑地下 B R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪輝裝修有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 A 號美景花園第 3 座 1 7 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳東幅島旅遊娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E DIVERSÕES MACAU CAMBODIA FOO ISLAND LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CAMBODIA FOO ISLAND TOURISM AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茂木一人有限公司
 葡文 português : MOGI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MOGI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 6 3 號興隆樓第 3 座 3 4 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉑鑽珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA DE ASSIS LIMITADA
 英文 inglês : DE ASSIS JEWELRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 4 8 0 B 號海洋花園桂苑 2 5 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 棕櫚麒麟商旅(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西岸有限公司
 葡文 português : NA MARGEM OESTE LIMITADA
 英文 inglês : RIVE OUEST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 1 2 號 A B · 地下及閣樓 A 舖 Travessa de S. Domingos, n° 12-AB, Lj A,
 r/c e s/l, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17354 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KUAN HENG CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL KUAN HENG, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da República, n° 4N, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建龍國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JIAN LON, LIMITADA
 英文 inglês : JIAN LON INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節街60號裕華大廈11座3樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸運管理服務有限公司
 葡文 português : SORTE SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo
 Brilhantismo, 5.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成功管理服務有限公司
 葡文 português : SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo
 Brilhantismo, 5.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢意有限公司
 葡文 português : VIDEO CAPTION LIMITADA
 英文 inglês : VIDEO CAPTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街麗豪花園第4期地下K B舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 唯澳貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WEO LIMITADA
 英文 inglês : WEO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈14樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈信有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IENG SHUN LIMITADA
 英文 inglês : IENG SHUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心12樓D、E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53967 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝術地圖有限公司
 葡文 português : ART MAP LIMITADA
 英文 inglês : ART MAP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街威翠花園A座2樓L座 Rua General Ivens Ferraz, Vai Choi Garden, Bl. A, 2º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 璟安建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA KING ON, LIMITADA
 英文 inglês : KING ON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區沙格斯大馬路一號湖畔第3座17B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明泰(澳門)建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA MING TAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MING TAI (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區沙格斯大馬路一號湖畔第3座17B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20508 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中交第三航務工程勘察設計院有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心8樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴郡保險公司
 英文 inglês : BERKSHIRE HATHAWAY SPECIALTY INSURANCE COMPANY
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江蘇建邦市政工程有限公司澳門分公司
 英文 inglês : JIANGSU JIAN BANG MUNICIPAL ENGINEERING CO., LTD. MACAO BRANCH
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62504 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺伊修身美容中心有限公司
 葡文 português : FAI SALÃO DE BELEZA, LIMITADA

英文 inglês : FAI FITNESS & BEAUTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西灣填灰爐街2 A號灣畔居地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖基茨投資澳門有限公司
 葡文 português : SKIPA INVESTIMENTO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SKIPA INVESTMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 3樓1 3 0 8室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖克里斯托弗和尼維斯商務服務中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇO DE NEGÓCIOS DE ST. CHRISTOPHER AND NEVIS LIMITADA
 英文 inglês : ST. CHRISTOPHER AND NEVIS BUSINESS SERVICE CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 3樓1 3 0 8室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 擎天科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA DE PONTA LIMITADA
 英文 inglês : SKYHIGH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街祐佳大廈2樓A—2, B—5舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛銀飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOVE STORY SILVER LIMITADA
 英文 inglês : LOVE STORY SILVER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街2 9號偉華閣地下A舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新亞太國際拍賣有限公司
 葡文 português : NEW ASIA PACIFIC LEILÃO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW ASIA PACIFIC INTERNATIONAL AUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關關騎士馬路6 3號6 7 8文創園6樓C—G及E—Z室
 資本 capital : MOP\$7.451.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歷俊珠寶有限公司 (澳門離岸商業服務)
 葡文 português : LEGEND JÓIAS LIMITADA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU)
 英文 inglês : LEGEND JEWELRY COMPANY LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1—4 1 7號皇朝廣場1 8樓O座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 17061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環聯一人有限公司
 葡文 português : WAN LUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : UNI-LINKS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葉家圍 1 號恒輝大廈第 2 座地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門大洋快派集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DA YANG KUAI PAI MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU DA YANG KUAI PAI GROUP, LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 52903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠宏建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL UN WANG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 8 3 號海冠中心 2 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 39470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國城醫藥有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICAMENTOS KWOK SHING LIMITADA
 英文 inglês : KWOK SHING MEDICINES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 — 3 1 1 號翡翠廣場 (第 1, 2, 3, 4 座) 1 樓 A F 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 34700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金裕工業有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門 6 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財富 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : GLORIOUS FORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GLORIOUS FORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 S 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 16441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R O C C A 烘焙有限公司
 葡文 português : PASTELARIA ROCCA, LIMITADA

英文 inglês : ROCCA PATISSERIE LIMITED
法人住所 sede : 澳門魯子高街30號洪海大廈地下A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 61662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順意房地產有限公司
葡文 português : GO SMOOTH FOMENTO PREDIAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GO SMOOTH PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門洞穴街28號藝園閣地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 49040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綺妮澳門有限公司
葡文 português : INNEE MACAU LIMITADA
英文 inglês : INNEE MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 30416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉民建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA GOOD MAN LDA.
英文 inglês : GOOD MAN CONSTRUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂街67-71號宏德工業大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康大國際(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂街67-71號宏德工業大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52581 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈富車行有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路328號逸麗花園第5座地下AB舖
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 48789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉盈集團娛樂有限公司
葡文 português : GRUPO DE DIVERSOES CHUN YING LIMITADA
英文 inglês : CHUN YING ENTERTAINMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑9樓E
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 30546 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 隆發地產投資有限公司
 葡文 português : LON FAT INVESTIMENTO DA PROPRIEDADE LDA.
 英文 inglês : LON FAT PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園 2 9 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 31179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒鼎（澳門）一人有限公司
 葡文 português : FOREVER ACE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FOREVER ACE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 及 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門林記裝修有限公司
 葡文 português : LAM KEE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門青洲巷 9 青翠花園第 2 座地下 K
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 53689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禾洋機電裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路 7 4 — 1 2 0 號信達廣場第 3 座 1 2 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 48798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 速購網絡有限公司
 葡文 português : CHOKBUY REDE LIMITADA
 英文 inglês : CHOKBUY NETWORK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞太通用控股一人有限公司
 葡文 português : ASIÁTICO-PACÍFICO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ASIAN-PACIFIC COMMON INVESTING HOLDING CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 種志置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA
 英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 2 5 0 — 1 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇室置業有限公司
 葡文 português : ROYAL HOUSE FOMENTO PREDIAL LDA.
 英文 inglês : ROYAL HOUSE REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路37-D號亨景大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏快資訊科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO WIFIMOBILE, LIMITADA
 英文 inglês : WIFIMOBILE INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福安街57號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61205 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思碩工程一人有限公司
 葡文 português : SICTON ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SICTON ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街福華巷17號文華大廈3/B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新豐力運輸倉儲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E ARMAZÉNS SAN FONG LEK LIMITADA
 英文 inglês : SAN FONG LEK TRANSPORT AND WAREHOUSE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷43號亨達大廈地下H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34485 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓越創建發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SOLID, LIMITADA
 英文 inglês : SOLID DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路1287號中福商業中心6A
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22258 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中成集團(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHINA NATIONAL COMPLETE PLANT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHINA NATIONAL COMPLETE PLANT IMPORT AND EXPORT GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場12樓H座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驥駿機械(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE MECANICA KEI JUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEI JUN MACHINERY (MACAU) CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶花園 2 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 57932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿馬機械工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA SMART HORSE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SMART HORSE MACHINE & ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶花園 2 7 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 觸眾科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA COORTOUCH, LIMITADA
 英文 inglês : COORTOUCH TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 1 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰飛資訊科技有限公司
 葡文 português : TANG FEI INFORMÁTICA E TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : TENFOLD INFORMATION TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 1 樓 G
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 40792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元健行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA UNI-HEALTH LIMITADA
 英文 inglês : UNI-HEALTH LTD.
 法人住所 sede : 澳門草蓆圍 9 A B 號信達大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 36340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門西部發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE OESTE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WEST DEVELOPMENT (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園大廈利德 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥時利澳門一人有限公司
 葡文 português : MCSORLEY'S MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MCSORLEY'S MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Baia Nossa Senhora da Esperanca, s/n, Grand Canal Shoppes, Venetian Macau, Shop 1038, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星澳國際旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS ESTRELA MACAU LIMITADA
英文 inglês : STAR MACAU INTERNATIONAL TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心1 4樓D
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華澳商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心1 4樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳冀投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO AO JI LIMITADA
英文 inglês : AO JI INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心1 4樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 54711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡居樂物業投資一人有限公司
葡文 português : I KOI LOK INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : I KOI LOK PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0 – 2 4 6號金融中心8樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進盛建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO QIN SHENG LIMITADA
英文 inglês : QIN SHENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路3 5 1號保利逸花園第2座2 4樓K室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆信網絡工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE REDES HANG SON, LIMITADA
英文 inglês : HENG XIN NETWORK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路6 8 – 6 8 D美上校園2 9 K – 1 美富新邨第1座地下K 1
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 42065 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : E M M E R G I A 顧問有限公司
 葡文 português : E M M E R G I A CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : E M M E R G I A CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 60277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E V E R I A 顧問一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA EVERIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : EVERIA CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星工程有限公司
 葡文 português : STAR ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : STAR ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門看臺街305-311號翡翠廣場1樓R座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 60815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嘉恒投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KA HUN, LIMITADA
 英文 inglês : KA HUN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路165號南灣1號6Q
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三兆投資置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAAM SIU LIMITADA
 英文 inglês : BIG MAC REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場21樓J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶德信地產有限公司
 葡文 português : POTENTIAL - SOCIEDADE IMOBILIÁRIA, LIMITADA
 英文 inglês : POTENTIAL REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈17樓W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永生善宗投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO FUNERÁRIA ETERNA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門皇朝區巴黎街170號南岸花園第3座8樓O室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金澳珠寶首飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA JOALHARIA GOLD OCEAN LIMITADA
 英文 inglês : GOLD OCEAN JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2115舖3樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閃耀國際(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA BRILHO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A BRILLIANT WAY INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心8樓P室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維業裝飾集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DECORAÇÃO DE WEIYE LIMITADA
 英文 inglês : WEIYE DECORATION GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士大馬路文創園4/F E 2室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華弘集團有限公司
 葡文 português : GRUPO WAH HOME LIMITADA
 英文 inglês : WAH HOME GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 公聯工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONG LUEN, LIMITADA
 英文 inglês : CONG LUEN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水手斜巷2-A F號恒成大廈地下B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 古燈電器工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KU TANG, LIMITADA
 英文 inglês : KU TANG ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水手斜巷2-A F號恒成大廈地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 55199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強力化工有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 53043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門美康貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO MEI HONG, LIMITADA
英文 inglês : MACAO MEIKANG TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 51926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美耀澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ROYAL BRIGHT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ROYAL BRIGHT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 3 0 -- 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專印有限公司
葡文 português : PRO IMPRIMIR LIMITADA
英文 inglês : PRO PRINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 6 6 B 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金礦有限公司
葡文 português : GOLDEN RUSH COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN RUSH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 1 7 號太子花城第 1 座 2 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 42515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多德投資控股股份有限公司
葡文 português : TOTAINVEST - INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.
英文 inglês : TOTAINVEST - INVESTMENTS AND HOLDINGS, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 48751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅栢達投資控股股份有限公司
葡文 português : ABERDARE - INVESTIMENTOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, S.A.
英文 inglês : ABERDARE - INVESTMENTS AND HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 48519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 零下五十度 (澳門) 有限公司
葡文 português : MENOS CINQUENTA GRAUS (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 2 號栢惠花園第 2 座 1 4 樓 G
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 57168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 至名工程有限公司
葡文 português : CHIMING ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CHIMING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 3 5 號南澳花園第 2 座地下 A B 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康業醫藥有限公司
葡文 português : SOCIEDADE FARMACÊUTICA HONG IP, LIMITADA
英文 inglês : HONG IP PHARMACEUTICAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠茵建築 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL LOK MIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREEN ERY CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 53442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸豐顧問服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA IAT FONG, LIMITADA
英文 inglês : PRO HARVEST CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德誠物業及設施管理有限公司
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 – 6 9 號 6 樓 E – H
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 46126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智恒達商貿一人有限公司
 葡文 português : ZHI HENG DA COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門大興街 4 6 號富盈大廈 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 映藝 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : FOCUS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FOCUS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0—2 4 6 號金融中心 9 樓 N
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李澳商貿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI MACAU, LDA.
 英文 inglês : LEI MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 9 0 號珠光大廈地下 A D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永明 (澳門) 酒店設備有限公司
 葡文 português : WING MING (MACAU) EQUIPAMENTOS DE HOTEL, LDA.
 英文 inglês : WING MING (MACAU) HOTEL EQUIPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 2 6 8—2 9 0 號福德新邨福貴樓第 4 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 登峯科技服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : DATATOPS TECNOLOGIA E SERVIÇOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DATATOPS TECHNOLOGY SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 28652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東泰工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EASTIME (MACAU) LDA.
 英文 inglês : EASTIME ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 5 5 號百利寶花園 2 7 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41619 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦平工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA KAM PING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : KAM PING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚澄峰6區3座31/F D室
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕馬國際科技集團有限公司
 葡文 português : FORTUNE HORSE TECNOLOGIA INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE HORSE TECHNOLOGY INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號至1309號中福商業中心9樓G一H座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐盛珠寶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA E OUIVESARIA FUNG SENG LIMITADA
 英文 inglês : FUNG SENG JEWELLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路32號1樓J座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 60951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛豐金業有限公司
 葡文 português : SENG FUNG ORO LIMITADA
 英文 inglês : SENG FUNG GOLD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路32號1樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天長國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL TIANCHANG MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU TIANCHANG INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康儀大地物業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HONG I DADI LIMITADA
 英文 inglês : HONG I DADI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙博士大馬路131號百利寶花園地下G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力士工程有限公司
 葡文 português : LUX ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : LUX ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳衛保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA MACAU CIDADE, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CITY SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 4 6 8 — 5 5 6 號裕華大廈第 9 座地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日光設施及物業管理有限公司
 葡文 português : SUNLIGHT GESTÃO DE PROPRIEDADES E FACILIDADES, LDA.
 英文 inglês : SUNLIGHT FACILITIES & PROPERTY MANAGEMENT, LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 50965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精明藥品有限公司
 葡文 português : J.M.G. PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA
 英文 inglês : J.M.G. MEDICAL PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 13° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新概念工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO CONCEITO LIMITADA
 英文 inglês : NEW CONCEPT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街 2 0 2 信託廣場地下 B Z
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 53287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三川工程及建設有限公司
 葡文 português : MIKAWA ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : MIKAWA ENGINEERING AND CONSTRUCTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門公局市橫巷 3 1 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健輝有限公司
 葡文 português : KEEN MED LIMITADA
 英文 inglês : KEEN MED COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 — 1 9 0 號永好工業大廈 1 1 樓 A 座 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 61623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優卓（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA A PERFECT WAY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : A PERFECT WAY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心8樓C室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 61844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳衛清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA MACAU CIDADE, LIMITADA
英文 inglês : MACAO CITY CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路4 6 8 – 5 5 6 號裕華大廈第8座地下A舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三和皇家商業服務中心一人有限公司
葡文 português : CENTRO DE SERVIÇOS COMERCIAIS SAM WO WONG KA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAMVO ROYAL BUSINESS SERVICES CENTRE LTD.
法人住所 sede : 澳門群隊街1 1 號群樂大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 35828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風行酒店用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTO HOTELEIRO POPULAR LIMITADA
英文 inglês : POPULAR HOTEL SUPPLIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1 4 6 號昌德樓D座地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 56516 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金國博彩中介一人有限公司
葡文 português : KAM KUOK PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAM KUOK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路美高梅娛樂場2樓1 5 號廳
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 49783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利嘉閣（澳門）地產有限公司
葡文 português : RICACORP (MACAU) PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : RICACORP (MACAU) PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑光輝商業中心1 3 樓S – T座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富成貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FU CHENG LIMITADA
 英文 inglês : FU CHENG TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 7 1 號吉祥樓第 1 期第 3 座地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55140 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一超有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SUPER ONE LIMITADA
 英文 inglês : SUPER ONE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 5 - 4 9 號宏佳工業大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18988 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好來屋網絡地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO DE REDES HAO LAI WU, LIMITADA
 英文 inglês : HAOLIWOÓ REAL ESTATE OF NETWORK, LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞邦科海集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SOI BON OCEAN-TECH COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SOI BON OCEAN-TECH GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 - D 麗豪花園第 2 期地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美聯物業(澳門)有限公司
 葡文 português : MIDLAND IMOBILIÁRIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MIDLAND REALTY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 1 6 號海名居地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科陽泊車管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PARQUES FOIENG, LIMITADA
 英文 inglês : FOREHAP PARKING MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場(興海閣, 建富閣) 1 5 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆輝室內裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 - 2 3 2 號如意閣商場地下 B G 座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城森旺投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SENG SAM WONG LIMITADA
英文 inglês : SENG SAM WONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, n.º 24I, 24J, 24K, Bloco IV, r/c Lj B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桂森投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAI SAM LIMITADA
英文 inglês : KUAI SAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, n.º 24I, 24J, 24K, Bloco IV, r/c Lj B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 55871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G I 科技有限公司
葡文 português : GI TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : GI TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路南益工業大廈9樓A 907室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲投資股份有限公司
葡文 português : ASIAINVEST - INVESTIMENTOS E PARTICIPAÇÕES S.A.
英文 inglês : ASIAINVEST - INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 4078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利堡國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL RICH BROWN, LIMITADA
英文 inglês : RICH BROWN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街235號金龍中心地下M舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H 杭蕭工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 52477 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅圖視聽中心(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO AUDIO E VÍDEO A&A (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : A&A AUDIO AND VIDEO CENTER (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 2 4 1 號葡京花園麗景臺 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源葆(澳門)人力資源有限公司
 葡文 português : YUAN BAO (MACAU) RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : YUAN BAO (MACAU) HUMAN RESOURCES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 4 6 8 — 5 5 6 號裕華大廈第 8 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳衛設施物業管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES E EQUIPAMENTOS OU WAI, LDA.
 英文 inglês : OU WAI PROPERTY & FACILITIES MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 4 6 8 — 5 5 6 號裕華大廈第 8 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大亞建築工程有限公司
 葡文 português : TAI AH CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : TAI AH CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 19167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好運旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO HOU WAN LIMITADA
 英文 inglês : HOU WAN TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 7 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 46591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉偉建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO GALLAWAY, LIMITADA
 英文 inglês : GALLAWAY CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 及 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩楓地產有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL GREATEST LIMITADA
 英文 inglês : GREATEST PROPERTIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬統領街28—30號黃金大廈地下A及B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 別不同飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路95號南貴花園地下F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 61775 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C & C (國際) 旅遊有限公司
羅馬拼音 romanização: C & C (KUOK CHAI) LOI IAO IAO HAN KONG SI
葡文 português : C & C (INTERNACIONAL) SOCIEDADE DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS, LIMITADA
英文 inglês : C & C (INTERNATIONAL) TRAVEL SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心13樓V座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 10949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同喜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TONGXI LIMITADA
英文 inglês : TONGXI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場4樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 布內羅古奇拉利(澳門)服裝有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MODA BRUNELLO CUCINELLI MACAU LDA.
英文 inglês : BRUNELLO CUCINELLI (MACAU) FASHION CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F - B122, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 45724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛品設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ARTIST DESIGN LIMITADA
英文 inglês : ARTIST DESIGN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心15樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 57542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東泰一人有限公司
法人住所 sede : 澳門群興新街樂群大廈9B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28771 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳港食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS MACAU-HONG KONG LDA.
 英文 inglês : M & H FOODS LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓 Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L & L 顧問有限公司
 葡文 português : L&L - CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : L&L - CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 9 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美金一人有限公司
 葡文 português : MEAGAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣湖財富中心 10 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍迅 (澳門) 有限公司
 葡文 português : LAMSON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LAMSON (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 16.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑出清潔顧問 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE LIMPEZA ELITE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ELITE CLEANING CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 15 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景華工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING WAH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KING WAH ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 61 號美景花園美嘉閣第 3 座 7 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦田工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KAM TIN (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : KAMTIN ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居 1 座 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 52249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈潤置業有限公司
法人住所 sede : 澳門福安街 9 4 號桃麗大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 40826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家銘國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO CARMEN LIMITADA
英文 inglês : CARMEN INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 2 0 1 號新建業商業中心 8 樓 P
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易寵有限公司
葡文 português : EASYPET LIMITADA
英文 inglês : EASYPET LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街 1 7 – 2 7 號御景花園 3 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優之品娛樂用品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBJECTOS DE DIVERTIMENTO BEST-GAMING, LIMITADA
英文 inglês : BEST-GAMING ENTERTAINMENT PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳陽建築有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信譽灣畔第 2 座地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城中集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO GRUPO CITY CENTRAL, LIMITADA
英文 inglês : CITY CENTRAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 2 0 5 號麗駿軒地下 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58288 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 城中置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES CITY CENTRAL, LIMITADA
 英文 inglês : CITY CENTRAL PROPERTIES DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 2 0 5 號麗駿軒地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湘粵酒樓餐飲有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO SEONG UT LIMITADA
 英文 inglês : XIANG YUE RESTAURANT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淑美投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SOK MEI LIMITADA
 英文 inglês : SOK MEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 1 8 座地下 A E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳利顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA OU LEI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣里 1 4 號海天大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 60889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A L L U R E 有限公司
 葡文 português : ALLURE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ALLURE CO. LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Centro Comercial Si Toi, 9° andar, Sala 906, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利華印刷有限公司
 葡文 português : NEERA ESTAMPAGEM E IMPRESSÃO, LDA.
 英文 inglês : NEERA PRINT AND PRESS LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Minho, n° 383, Edifício Hung Fat Garden, Bloco 2, 21° andar K, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 60271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智雅廣告策劃(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E MARKETING CHEER (MACAU), LDA.

英文 inglês : CHEER ADVERTISING & MARKETING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第9座37樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁緣地產有限公司
 葡文 português : REN YUAN PROPRIEDADE COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : JEN EDGE PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期中星銀座商場閣樓B A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四合院有限公司
 葡文 português : NEW COURTYARD LIMITADA
 英文 inglês : NEW COURTYARD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街碼頭5—B—2, 2樓及3樓 Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte n.º 5-B-2, 2.º andar e 3.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬昌(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : GERRARDS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GERRARDS AGENTS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金時代旅遊有限公司
 葡文 português : TEMPOS DE OURO AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN TIMES TRAVEL AND TOURISM AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水巷2—2—C號富田大廈地下B座 Travessa dos Curtidores, n.ºs 2-2-C, Fu Tin, r/c, B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬里安納娛樂澳門一人有限公司
 葡文 português : MARIANA GRAND ENTRETENIMENTO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MARIANA GRAND ENTERTAINMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar H-K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光輝(國際)旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS KING FAI (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : KONG FAI (INTERNATIONAL) TRAVEL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 6 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 45626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富康工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FU HONG LIMITADA
 英文 inglês : FU HONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號麗豪花園第 1 期地下 K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32955 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀倩工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IO SIN LDA.
 英文 inglês : IO SIN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 號金融中心 1 4 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆昇工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EVERBRIGHT LDA.
 英文 inglês : EVERBRIGHT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柿山連安園 2 2 號永昌大廈 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香格里拉大酒店有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE HOTELEIRA SHANGRI-LA, LIMITADA
 英文 inglês : SHANGRI-LA HOTEL, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Jardins do Oceano, 7° andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 651 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海洋花園管理有限公司
 羅馬拼音 romanização: HOI IEONG FA UN KUN LEI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES OCEAN GARDENS, LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN GARDENS MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 388, Edifício Jardins do Oceano, 7° andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 2781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大地置業有限公司
 葡文 português : GOODLAND - COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : GOODLAND LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台山發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TOISAN LIMITADA
英文 inglês : TOISAN DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano,
n.º 388, Edifício Jardins do Oceano, 7.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1129 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: PAO SUM TAU CHI IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL BELLSON, LIMITADA
英文 inglês : BELLSON INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano,
n.º 388, Edifício Jardins do Oceano, 7.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金山發展有限公司
羅馬拼音 romanização: KAM SÁN FÁT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL GOLDEN CROWN SARL
英文 inglês : GOLDEN CROWN DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室 Avenida dos Jardins do Oceano,
n.º 388, Edifício Jardins do Oceano, 7.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$70.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS OCEAN, LIMITADA
英文 inglês : OCEAN INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 3 8 8 號海洋大廈 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣業工程有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 6 4 號領南大廈 5 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運通工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LUCKY, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 / K

資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 18791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全力通運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE ALL POWER LIMITADA
 英文 inglês : ALL POWER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 7 2 號豐順新村第 1 座地下 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M E T R O 運輸行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA EXPEDIDORA METRO, LIMITADA
 英文 inglês : METRO FORWARDING AGENCY, LIMITED
 法人住所 sede : Largo da Cordoaria, n° 19, Vai Lai, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世智一人有限公司
 葡文 português : WORLD WISDOM, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : WORLD WISDOM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門嘉樂庇總督馬路無門牌大潭山壹號第 5 座御晉苑 1 1 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠比壽有限公司
 葡文 português : EBISU LIMITADA
 英文 inglês : EBISU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 2 3 號松柏苑地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47887 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣東假期旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FÉRIAS DO GUANGDONG LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG HOLIDAY TRAVEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 9 樓 H
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 28660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐澤 (澳門) 沙縣小吃管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 1 4 樓 W 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38937 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明禮工程及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA MINGLAI LIMITADA
英文 inglês : MINGLAI ENGINEERING AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1209室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康凱貿易有限公司
葡文 português : KING COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : KING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路星河灣9座31A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金榮豐有限公司
葡文 português : JIN RONG FENG LIMITADA
英文 inglês : JIN RONG FENG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341獲多利中心17樓R
資本 capital : MOP\$950.000,00
登記編號 N.º do registo: 49633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沝展有限公司
葡文 português : WANG JIN LDA.
法人住所 sede : 澳門見眼圍/景觀里18A號敬葉樓地下A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧海澳門一人有限公司
葡文 português : BLUE MARINE MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : BLUE MARINE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拉雲達藥業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS FARMACÉUTICOS LAVENDA LIMITADA
英文 inglês : LAVENDA PHARMACEUTICAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷3號D地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安心國際(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心13樓06室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球珠寶鐘錶金行一人有限公司
 葡文 português : WAN KAO JOALHARIA E RELOJOARIA E OURIVESARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WAN KAO JEWELLERY WATCH AND GOLDSMITH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣菜園路華景園第 1 座 1 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50574 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 老澳門手信一人有限公司
 葡文 português : OLD MACAU LEMBRANÇA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OLD MACAU SOUVENIR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 1 6 號豐順新村第 3 座 2 樓 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基栢工程(澳門)有限公司
 葡文 português : K & P ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : K & P ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園 2 1 座紫荊苑 1 9 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 B 1 4 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 - 1 1 4 號華寶商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴 B 1 3 餐飲投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 - 1 1 4 號華寶商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝建工程有限公司
 葡文 português : KENWIN ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : KENWIN ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第 3 座 4 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝毅工程有限公司
 葡文 português : IWIN ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : IWIN ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第 3 座 4 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬興龍置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAN HENG LONG LIMITADA
英文 inglês : MAN HENG LONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街43號鴻德大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 1號發展有限公司
葡文 português : THE ONE DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : THE ONE DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 41840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶達建築工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO JETTA, LIMITADA
英文 inglês : JETTA CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓M室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮達通訊(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO WINTECH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINTECH COMMUNICATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路239號花城利寶閣10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海傑娛樂一人有限公司
葡文 português : HOI KIT DIVERSÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : HOI KIT ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣7樓M
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先達電訊一人有限公司
葡文 português : SIAN DA TELECOMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SIAN DA TELECOMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街24號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文泰投資有限公司
法人住所 sede : 澳門菊花巷19號一23號瑞祥新邨地下J座—K座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 43583 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溢源置業有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街 3 0 1 — 3 0 3 號美心大廈地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 55047 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新盛華實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL SAN SENG VÁ LIMITADA

英文 inglês : SAN SENG VÁ INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Centro Comercial, 6° andar K, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24934 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 重華洋行有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHONG WA, LIMITADA

英文 inglês : CHONG WA TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼巷 7 0 號國際中心第 1 座地下 A J 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 10022 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福建僑成房地產開發有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE BENS IMÓVEIS FOK KIN KIO SENG, LIMITADA

英文 inglês : FUJIAN QIAO CHENG REAL ESTATE DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Centro Comercio, 6° andar K, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 51659 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思譽有限公司

葡文 português : FAME IDEA LIMITADA

英文 inglês : FAME IDEA LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 1 2 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59448 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 港優有限公司

葡文 português : CROWN FINE LIMITADA

英文 inglês : CROWN FINE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 5 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59446 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永輝電器工程有限公司
葡文 português : VENG FAI OBRAS ELECTRICAS LIMITADA
英文 inglês : VENG FAI ELECTRICS ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 號南益工業大廈 9 樓 A 座 9 0 3 室
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 35321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東暉廣告有限公司
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 2 8 號華儉大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志力高發展一人有限公司
葡文 português : ZHILIGAO DESENVOLVIMENTO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ZHILIGAO DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 – 2 3 2 號吉祥閣 1 5 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯華工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS WUI WA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居 5 座 3 6 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 61315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金滔地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 4 9 號匯景花園第 1 座地下 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧凡斯制作燈光音響工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PRODUÇÃO DE ÁUDIO E ILUMINAÇÃO ADVANCED LDA.
英文 inglês : ADVANCED PRODUCTION AUDIO & LIGHTING ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 7 1 號宏泰工業大廈第 1 期 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 47053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅捷科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園新街 9 9 號建富新村地下 A B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53367 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創耀地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES CHON YIU, LDA.
 英文 inglês : CHON YIU PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順裕工程有限公司
 葡文 português : SHUN YUE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHUN YUE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西門佳 (澳門) 開關設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DE COMPUTADOR SIMOPRIME (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SIMOPRIME SWITCHGEAR (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 51097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珀思建材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO PAZ, LIMITADA
 英文 inglês : PAX CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天君建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO TIN JUN LDA.
 英文 inglês : TIN JUN CONSTRUCTION COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 P、Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55093 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三元建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BINGO LIMITADA
 英文 inglês : BINGO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路中華廣場 8 樓 M 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德富行顧問有限公司

葡文 português : DUTFIELD CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : DUTFIELD CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75—81號永輝大廈1樓
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百草堂涼茶飲料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE BEBIDAS DE ERVAS PAK CHOU TONG, LIMITADA
 英文 inglês : PAK CHOU TONG HERB BEVERAGES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11號南方花園第1座1樓B座 Estrada da Areia Preta, n.º 11, Nam Fong Fa Yuen, Bloco 1, 1.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$92.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1220電影製作有限公司
 葡文 português : 1220 PRODUÇÃO DE FILMES LDA.
 英文 inglês : 1220 FILM PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心4樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 54366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美研(集團)有限公司
 葡文 português : CONHECIMENTO DO BELO (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : LE BEAUTY KNOWLEDGE GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路78A號成發大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚贏置業投資有限公司
 葡文 português : SHANG YING INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LDA.
 英文 inglês : SHANG YING PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街22—A號合時大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南龍(澳門)投資有限公司
 葡文 português : NAM LONG (MACAU) - INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : NAM LONG (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號金融中心15樓B Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Centro Financeiro, 15.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中交三航院澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CCCC TERCEIRO MACAU LIMITADA

英文 inglês : CCCC THIRD HARBOUR CONSULTANTS MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 29721 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: DÉ FA HÁNG TEI CHAN TAO CHI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL GRAND PROSPERITY, LIMITADA
 英文 inglês : GRAND PROSPERITY INVESTMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心地下 L 座 Rua de Pequim, SN, Edifício Macau Finance Centre, r/c-L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7696 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶富來鐘錶珠寶金行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA E JOALHARIA POU FU LOI LIMITADA
 英文 inglês : POU FU LOI WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 2 4 號地下 Rua da Caldeira, n° 24, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 61049 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東宏地產置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO IMOBILIÁRIO TONG WANG, LIMITADA
 英文 inglês : TONG WANG REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13702 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲貴華建築置業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 — A 號鴻運閣 1 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 60677 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新創機國際發展集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL GREAT CHANCE LIMITADA
 英文 inglês : GREAT CHANCE INTERNATIONAL DEVELOPMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 57957 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 幸運星商業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS ESTRELAS DE SORTE, LDA.
 英文 inglês : LUCKY STAR BUSINESS SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 期 6 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門悠靜國際貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL IAO CHENG (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YOUJING (MACAU) INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第3座6樓J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 61925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富財代理有限公司
葡文 português : FORTUNE AGÊNCIA LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE AGENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街100號南光貨倉
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得偉車輛貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE VEÍCULOS TAK WAI, LIMITADA
英文 inglês : AUTO TECH, MOTOR TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1118號瑞祥新村地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門源盛節能環保科技有限公司
葡文 português : JYUNSSING CONSERVAÇÃO DE ENERGIA E TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL DE MACAU
LIMITADA
英文 inglês : MACAU JYUNSSING ENGERGY SAVING TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路44-C號嵐峰22樓A座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 61615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : AMBIENTE 澳門有限公司
葡文 português : AMBIENTE MACAU LIMITADA
英文 inglês : AMBIENTE MACAU LIMITED
法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 17A, Edifício Comercial Infante, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跟我澳門有限公司
葡文 português : SEGUE-ME MACAU LIMITADA
英文 inglês : FOLLOW ME MACAU LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Fábrica, n.º 5, Edif. Industrial Soi Va, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 59703 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛馬國際科技投資集團有限公司
 葡文 português : SEASONED HORSE TECNOLOGIA INVESTIMENTO INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : SEASONED HORSE TECHNOLOGY INVESTMENT INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 至 1 3 0 9 號中福商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 61128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢馬國際管理集團有限公司
 葡文 português : EIGHT HORSES GESTÃO INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : EIGHT HORSES MANAGEMENT INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 至 1 3 0 9 號中福商業中心 9 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 61127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英華工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA YING WAH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YING WAH ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 R, S 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門好一人有限公司
 葡文 português : MACAU HI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAU HI LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 - 3 1 2 號廣福安花園第 4 座地下 D C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精明有限公司
 葡文 português : SVH LIMITADA
 英文 inglês : SVH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路財富中心 5 樓 5 6 號室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 56159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門健德保健食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA SAUDÁVEL MACAU KIN TAK LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KIN TAK HEALTH FOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 5 樓 G - P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 53709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高美斯企業有限公司
 葡文 português : GLAMOROUS CORPORAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : GLAMOROUS CORPORATION LIMITED

法人住所 sede : Travessa do Paralelo, Anita's Court, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 56663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創明有限公司
葡文 português : COMPANHIA ALPHA SOLUTION LIMITADA
英文 inglês : ALPHA SOLUTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心14樓H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 48229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振恒建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街156號恆基花園第4座地下A Y舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 62138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀達禮賓服務有限公司
葡文 português : BRILLIANT TALENT SERVIÇOS DE HOSPITALIDADE LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT TALENT HOSPITALITY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店舊翼9樓 Avenida de Lisboa, n.ºs 2-4, Hotel Lisboa, Ala Velha, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威遠投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WEI YUAN, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街158-648號寰宇天下地下A F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 61103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寰星清潔管理有限公司
葡文 português : STARR SING COMPANHIA DE GESTÃO DE LIMPEZA LIMITADA
英文 inglês : STARR SING CLEANING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門峽谷巷8-A號東華閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷盟投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門美麗街29-D號祐好大廈地下B1座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金峰南岸顧問一人有限公司

葡文 português : ONE OASIS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ONE OASIS CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利創亞洲建築工程有限公司
 葡文 português : LEI CHONG ÁSIA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : LEI CHONG ASIA CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 9 樓 9 0 6 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金昆萬麗顧問有限公司
 葡文 português : KINGCRAFT MIGHT CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : KINGCRAFT MIGHT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 48399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文薈投資發展有限公司
 葡文 português : MANN WUII INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MAN WUI INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 5 6 — 2 5 8 號裕華大廈第 6 座地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O C A 澳門有限公司
 葡文 português : OCA MACAU LDA.
 英文 inglês : OCA MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠景花園第 3 2 座 8 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中策工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE ENGENHARIA CNS, LIMITADA
 英文 inglês : CNS ENGINEERING CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 54451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 種志置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA
 英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路新濠天地新濠大道 2 樓 2 5 0 — 1 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興富地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL RICHFIELD LIMITADA
 英文 inglês : RICHFIELD PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17300 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門泰福馬瀧活動策劃有限公司
 葡文 português : MACAU TAIVEXMALO PLANEJAMENTO DE EVENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TAIVEXMALO EVENT PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 7 4 D 號怡昌閣地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 60219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南粵集團人力資源有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS NAM YUE GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : NAM YUE GROUP HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高速電腦有限公司
 葡文 português : X-SPEED COMPUTADOR, LIMITADA
 英文 inglês : X-SPEED COMPUTER CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 – 2 1 6 號 2 樓 B V , B U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康利投資發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: HON LEI TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GESTÃO E PARTICIPAÇÕES HON LEI, LIMITADA
 英文 inglês : HON LEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣第五街文豐工業大廈 1 A 地下 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, 1-A,
 Edifício Industrial Man Fong, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茱麗葉澳門有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHU LAI IP OU MUN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE JULIET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JULIET MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 7 1 號友邦廣場 A 2 0 , 2 0 G Avenida Comercial de Macau, n.º
 271, AIA Tower, A20, 20G, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 9310 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : JML 物業有限公司

葡文 português : JML IMÓVEIS LIMITADA

英文 inglês : JML PROPERTY LIMITED

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 271 號友邦廣場 A20·20—G Avenida de Comercial de Macau, n° 271, AIA Tower, A20, 20G, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 37589 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠信傳承電商發展代理有限公司

葡文 português : RELIABLE - DESENVOLVIMENTO E AQUISIÇÃO EXTERNA DE NEGÓCIOS DE COMÉRCIO ELECTRONICO, LIMITADA

英文 inglês : RELIABLE E-COMMERCE BUSINESS DEVELOPMENT & OUTSOURCING LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路 25 號互助會大廈 1 樓 16 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 60127 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠城地產發展有限公司

法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街新城市花園第 19 座地下 P 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 22065 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 題名御膳集團有限公司

葡文 português : IMPERIAL GOURMET GRUPO LDA.

英文 inglês : IMPERIAL GOURMET GROUP LTD.

法人住所 sede : 澳門河邊新街 306 號豐順新村第 5 座地下 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 40998 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 維利斯發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO BEEMAX, LIMITADA

英文 inglês : BEEMAX DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門末玉生廣場 258 號建興龍廣場 14 樓 A 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 50262 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盤古國際(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 759 號 5 樓

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 59897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億博國際（澳門）有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 60034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門動漫設計有限公司
 葡文 português : MACAU ANIMACAO DESENHO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ANIMATION DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 1 2 樓 I
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門咀香園餅業有限公司
 葡文 português : PASTELARIA CHOI HEONG YUEN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHOI HEONG YUEN BAKERY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 0 9 號地下 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 209, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15351 (SO)

二零一六年八月十五日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 15 de Agosto de 2016.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$243,210.00)
 (Custo desta publicação \$ 243 210,00)

身份證明局

名單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
 梁錦斌..... 81,06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

Candidato admitido: valores
 Leong Kam Pan.....81,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos

培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一六年八月十一日的批示確認)

二零一六年八月五日於身份證明局

典試委員會：

代主席：身份證明局顧問高級技術員 陳偉全

候補委員：身份證明局首席顧問高級技術員 曾綺清

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳務芹

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 5 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: Chan Wai Chun, técnico superior assessor da DSI.

Vogais suplentes: Chang I Cheng, técnico superior assessor principal da DSI; e

Chan Mou Kan, técnico superior assessor da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

民 政 總 署

名 單

本署透過二零一六年六月一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的攝影師及視聽器材操作員職程第一職階首席特級攝影師及視聽器材操作員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馮錦坤.....	85.63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一六年八月十二日管理委員會會議確認)

二零一六年七月二十五日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處代處長 羅婉琪

正選委員：公共關係及新聞處顧問高級技術員 劉少娟

候補委員：文化局首席技術輔導員 張詠兒

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Kam Kuan	85,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2016).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos, substituta.

Vogal efectiva: Lao Sio Kun, técnica superior assessora da Divisão de Relações Públicas e Imprensa.

Vogal suplente: Cheong Veng I, adjunta-técnica principal do Instituto Cultural.

本署透過二零一六年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
王凱紅..... 83.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一六年八月十二日管理委員會會議確認)

二零一六年七月二十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處代處長 羅婉琪

正選委員：環境衛生及執照部顧問高級技術員 李治洪

司法警察局顧問高級技術員 葉健貞

(是項刊登費用為 \$2,694.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016:

Candidato aprovado: valores
Wong Hoi Hung Amy..... 83,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2016).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos, substituta.

Vogais efectivos: Lei Chi Hong, técnico superior assessor dos Serviços de Ambiente e Licenciamento; e

Ip Kin Cheng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 694,00)

公告

第09/SFI/2016號公開諮詢
為出租經營位於紀念孫中山市政公園售賣亭

按照二零一六年七月二十九日民政總署管理委員會決議，現為“為出租經營位於紀念孫中山市政公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則。

有關是次公開諮詢之公開解釋會將於二零一六年八月三十日上午十時，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

Anúncio

Consulta Pública n.º 09/SFI/2016
«Arrendamento do quiosque, com vista à sua exploração, sito no Parque Municipal Dr. Sun Yat-Sen»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 29 de Julho de 2016, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, dos quiosques sitos no Parque Central da Taipa e no Parque Dr. Carlos d'Assumpção».

O programa da consulta e o caderno de encargos podem ser obtidos antes do prazo para a entrega das propostas, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar às 10,00 horas do dia 30 de Agosto de 2016, no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau.

截止遞交標書日期為二零一六年九月八日下午五時正。競投人或代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁仟元正（\$3,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年九月九日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一六年八月十一日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

三十日告示

茲公佈，林兆勇申請其父親林成日之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為財務資訊部財產及採購處第二職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年八月十六日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

（是項刊登費用為 \$852.00）

退休基金會

公告

為填補退休基金會以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考。有關開考通告張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 8 de Setembro de 2016. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM e prestar uma caução provisória de \$ 3 000,00 (três mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais», ou seguro-caução em nome do beneficiário «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 9 de Setembro de 2016.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Agosto de 2016.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lam Sio Iong requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lam Seng Iat, auxiliar, 2.º escalão, da Divisão de Património e Aprovisionamento dos Serviços Financeiros e Informáticos, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicados nas páginas electrónicas deste Fundo e dos SAFP, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009

商業中心14樓退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制內人員的空缺：

技術員職程的第一職階首席技術員一缺；

技術輔導員職程的第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同人員的空缺：

技術員職程的第一職階首席技術員一缺。

二零一六年八月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Lugares do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Fundo de Pensões, aos 19 de Agosto de 2016.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一六年八月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及文件審閱方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

確定委任人員空缺：

技術員組別的第一職階一等技術員（行政及財政範疇）一缺。

行政任用合同人員空缺：

技術員組別的第一職階一等技術員（統計資料發佈範疇）二缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年八月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicadas na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSEC, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Lugar do trabalhador de nomeação definitiva:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico.

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de difusão de informação estatística, do grupo de pessoal técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao.*

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

公 告

Anúncios

為填補勞工事務局行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十六日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補勞工事務局編制內行政技術助理人員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺的限制性晉級普通開考公告於二零一六年七月十三日在《澳

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada

門特別行政區公報》第二十八期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之行政任用合同人員進行以下晉級開考：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；及

第一職階特級行政技術助理員三缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一六年八月十二日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulado pela Lei n.º 14/2009, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão; e

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Agosto de 2016.

O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

金融情報辦公室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

公告

Anúncio

金融情報辦公室以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並上載於本辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo>），以供查閱。

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.os 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete, <http://www.gif.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

二零一六年八月十九日於金融情報辦公室

Gabinete de Informação Financeira, aos 19 de Agosto de 2016.

辦公室主任 伍文湘

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

（是項刊登費用為 \$989.00）

（Custo desta publicação \$ 989,00）

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

名單

Lista

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的技術員職程第一職階二等技術員（行政財務範疇）一缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考。現公佈應考人評核成績如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro (considerando contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015:

合格投考人:	分
1.º 李淑美.....	79.17
2.º 英咏詩.....	78.10
3.º 何梓洋.....	77.70
4.º 吳玉婷.....	74.50
5.º 陳億達.....	73.97
6.º 郭錦文.....	73.83
7.º 鄭禮忒.....	73.35

Candidatos aprovados:	Pontuação final
1.º Lee Sok Mei.....	79,17
2.º Ieng Weng Si.....	78,10
3.º Ho Chi Ieong.....	77,70
4.º Ng Iok Teng.....	74,50
5.º Chan Iek Tat.....	73,97
6.º Kuok Kam Man.....	73,83
7.º Cheng Lai Tek.....	73,35

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	Pontuação final
8.º 趙秀玲.....	72.27	8.º Chio Sao Leng.....	72,27
9.º 王寶賢.....	71.67	9.º Wong Pou In.....	71,67
10.º 葉綺雯.....	71.58	10.º Ip I Man.....	71,58
11.º 鄭鳳儀.....	70.98	11.º Cheang Fong I.....	70,98
12.º 陳意玟.....	70.53	12.º Chan I Man.....	70,53
13.º 高瑞虹.....	70.32	13.º Kou Soi Hong.....	70,32
14.º 黃清怡.....	70.22	14.º Huang Qingyi.....	70,22
15.º 陳靜.....	69.42	15.º Chan Cheng.....	69,42
16.º 謝林霞.....	68.45	16.º Che Lam Ha.....	68,45
17.º 王聖雯.....	68.40	17.º Wong Seng Man.....	68,40
18.º 鍾寶汶.....	68.33	18.º Chong Pou Man.....	68,33
19.º 張玉蓮.....	68.02	19.º Cheong Iok Lin.....	68,02
20.º 王小玲.....	68.00	20.º Wong Sio Leng.....	68,00
21.º 黃咏.....	67.70	21.º Wong Weng.....	67,70
22.º 張震.....	67.13	22.º Cheong Chan.....	67,13
23.º 區泳歡.....	66.53	23.º Ao Weng Fun.....	66,53
24.º 梁善程.....	66.42	24.º Leong Sin Cheng.....	66,42
25.º 杜詩盈.....	66.10	25.º Tou Si Ieng.....	66,10
26.º 鄧少芳.....	65.60	26.º Tang Sio Fong.....	65,60
27.º 王雅倫.....	65.42	27.º Wong Nga Lon.....	65,42
28.º 廖佩華.....	65.23	28.º Lio Pui Wa.....	65,23
29.º 林雅靜.....	65.02	29.º Lam Nga Cheng.....	65,02
30.º 譚穎儀.....	64.83	30.º Tam Weng I.....	64,83
31.º 吳穎欣.....	64.65	31.º Ung Weng Ian.....	64,65
32.º 翁敏婷.....	64.62	32.º Iong Man Teng.....	64,62
33.º 陸正豪.....	64.32	33.º Lok Cheng Hou.....	64,32
34.º 王純盈.....	64.28	34.º Wong Son Ieng.....	64,28
35.º 高詠欣.....	64.05	35.º Kou Weng Ian.....	64,05
36.º 黃紫欣.....	63.78	36.º Wong Chi Ian.....	63,78
37.º 駱健強.....	63.27	37.º Lok Kin Keong.....	63,27
38.º 蔡小旋.....	63.25	38.º Choi Sio Sun.....	63,25
39.º 黃少霞.....	63.17	39.º Wong Sio Ha.....	63,17
40.º 柯于婕.....	63.05	40.º O U Chit.....	63,05
41.º 劉泳欣.....	61.33	41.º Lao Weng Ian.....	61,33
42.º 羅倩欣.....	61.00	42.º Lo Sin Ian.....	61,00
43.º 鍾曉瑜.....	60.40	43.º Chong Hio U.....	60,40
44.º 陳嘉俊.....	59.52	44.º Chan Ka Chon.....	59,52
45.º 周燕儀.....	59.37	45.º Chao In I.....	59,37
46.º 吳遠愉.....	59.35	46.º Ng Un U.....	59,35
47.º 張志聰.....	59.33	47.º Cheong Chi Chong.....	59,33
48.º 黃成俊.....	58.58	48.º Wong Seng Chon.....	58,58
49.º 林麗嫦.....	58.42	49.º Lam Lai Seong.....	58,42

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	Pontuação final
50.º 張媽.....	57.07	50.º Cheong In.....	57,07
51.º 魏曉雲.....	56.93	51.º Ngai Hio Wan.....	56,93
52.º 李旭彤.....	56.03	52.º Lei Lok Tong.....	56,03
53.º 沈國斌.....	52.10	53.º Shen Guobin.....	52,10
54.º 蘇嘉雄.....	50.28	54.º Sou Ka Hong.....	50,28

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 302名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 18名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 20名。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，投考人可自本成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年八月十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

典試委員會:

主席: 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一等高級技術員 劉敏婷

委員: 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任翻譯員 鄭均

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室首席高級技術員 梁志偉

(是項刊登費用為 \$5,066.00)

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 302 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 18 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 20 candidatos;

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Agosto de 2016).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 10 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Man Teng, técnica superior de 1.ª classe do GASPF.

Vogais: Kuong Wan, intérprete-tradutora chefe do GASPF; e Ricardo Leong, técnico superior principal do GASPF.

(Custo desta publicação \$ 5 066,00)

澳門保安部隊事務局

名單

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第五職階勤雜人員(廚師範疇)兩缺，經於二零一六年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 5.º escalão, área de cozinheiro,

式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	甄治漢	82.37
2.º	陳志添	79.67
3.º	歐桂池	78.43
4.º	何金維	76.27
5.º	陳錦賢	75.37
6.º	謝華德	75.17
7.º	麥耀榮	74.40
8.º	譚寶安	73.40

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：4名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月十一日的批示確認)

二零一六年八月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防區長 李俊華

委員：首席技術員 尹家其

技術工人 余康倉

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ian Chi Hon	82,37
2.º	Chan Chi Tim	79,67
3.º	Ao Kuai Chi	78,43
4.º	Ho Kam Wai	76,27
5.º	Chan Kam In	75,37
6.º	Che Wa Tak	75,17
7.º	Mak Io Weng	74,40
8.º	Tam Pou On	73,40

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 4 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para o Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Chon Wa, chefe do CB.

Vogais: Van Ka Kei, técnico principal; e

U Hong Chong, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
白嘉莉.....	74,25	Sandra Margarida Bernardes Bártole.....	74,25

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一六年八月十五日保安司司長的確認)

二零一六年八月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 劉敏儀

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 鄧榮昌

教育暨青年局二等技術員 李惠斯

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Man I, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Tang Veng Cheong, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Wai Si, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術工人職程第一職階技術工人(油漆範疇)三缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年八月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副一等消防區長 劉崇威

委員：副警長 林建維

首席消防員 陳金沛

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術工人職程第一職階技術工人(水喉範疇)一缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de pintura, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Song Wai, chefe assistente do CB.

Vogais: Lam Kin Wai, subchefe do CPSP; e

Chan Kam Pui, bombeiro principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingres-

政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年八月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副警長 譚明達

委員：首席技術輔導員 甘沛玲

技術工人 劉傑輝

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）二十二缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年八月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警長 徐麗娟

委員：首席技術輔導員 譚羨美

首席技術輔導員 江靜芷

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊系統及軟件開發範疇）十缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

so externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalizador, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Tam Meng Tat, subchefe do CPSP.

Vogais: Kam Pui Leng adjunto-técnico principal; e

Lao Kit Fai operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Lai Kun, chefe do CPSP.

Vogais: Tam Si Mei, adjunto-técnico principal; e

Kong Ching Chi, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de sistema de informática e desenvolvimento informático, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

二零一六年八月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 楊鳳章

委員：顧問高級技術員 高燦明

首席高級技術員 何嘉慧

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補轉入澳門保安部隊事務局之前燃料安全委員會人員行政任用合同技術稽查職程第一職階特級技術稽查兩缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Fong Cheong, técnico superior assessor.

Vogais: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e

Ho Ka Wai, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de fiscal técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, transitado da antiga Comissão de Segurança dos Combustíveis, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內刑事技術輔導員職程第一職階專業刑事技術輔導員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人： 分
陳曉錦..... 68.70

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月九日批示認可)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de criminalística especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

Único candidato aprovado: valores
Chan Io Kam.....68,70

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Agosto de 2016).

二零一六年八月一日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：一等督察 徐一平

處長 潘惠英

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

按照刊登於二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局人員編制內三缺及行政任用合同制度三缺之技術員職程第一職階二等技術員（刑事化驗範疇），現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 蔡加棟.....	70.36
2.º 陳永基.....	68.31
3.º 楊寶蘭.....	68.19
4.º 李佩珊.....	67.84
5.º 黃志達.....	67.65
6.º 區家樑.....	63.61
7.º 陳晶.....	63.13
8.º 梁幸瑩.....	63.10
9.º 譚匡時.....	60.51
10.º 張淑婷.....	59.86
11.º 吳玉丹.....	58.80
12.º 鍾浩.....	57.35

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：85名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分而被淘汰之投考人：126名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年八月十二日批示認可)

Polícia Judiciária, 1 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chio Tak Iam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Choi Iat Peng, inspector de 1.ª classe; e

Pun Wai Yeng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares do quadro e três lugares em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área laboratorial forense da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Choi Ka Tong.....	70,36
2.º Chan Weng Kei.....	68,31
3.º Ieong Pou Lan.....	68,19
4.º Lei Pui San.....	67,84
5.º Wong Chi Tat.....	67,65
6.º Ao Ka Leong.....	63,61
7.º Chan Cheng.....	63,13
8.º Leong Hang Ieng.....	63,10
9.º Tam Samuel.....	60,51
10.º Cheong Sok Teng.....	59,86
11.º Ng Iok Tan.....	58,80
12.º Chong Hou.....	57,35

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 85 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 126 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Agosto de 2016).

二零一六年八月一日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：處長 余光輝

處長 潘惠英

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

公 告

為填補司法警察局人員編制內技術員職程的第一職階一等技術員(培訓範疇)一缺,經於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單,該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站,以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺,經於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單,該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站,以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一六年八月十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

為填補司法警察局行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺,經於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第

Polícia Judiciária, 1 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chio Tak Iam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Iu Kong Fai, chefe de divisão; e

Pun Wai Yeng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de formação do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia,

23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年八月十八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$920.00)

a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

懲 教 管 理 局

公 告

為填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警長十缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登懲教管理局以考核方式進行普通限制性晉升開考，填補人員編制內獄警隊伍職程警長職級十缺的開考通告。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款及第十九條第三款的規定，投考人臨時名單及知識考試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板並同時上載於懲教管理局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一六年八月十二日於懲教管理局

典試委員會主席 林錦秀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, encontram-se afixados a lista provisória dos candidatos e o aviso da prova de conhecimentos, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e também na página electrónica da DSC, a fim de serem consultados.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 12 de Agosto de 2016.

O Presidente do Júri, *Lam Kam Sau*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

衛 生 局

名 單

(開考編號: 00116/04-T)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(資訊範疇)二缺，經二零一六年一月二十七日

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º 00116/04-T)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da

第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈投考人的最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	林宇滔	65.25
2.º	伍志強	63.25
3.º	龍擎峰	61.45
4.º	陳立豪	61.00
5.º	葉偉杰	60.00
6.º	楊健偉	59.55
7.º	蘇世杰	59.15
8.º	胡權武	58.80
9.º	李國明	58.50
10.º	湯銘耀	58.20
11.º	區兆鋒	56.15
12.º	張儉鋒	55.65
13.º	趙不同	55.05
14.º	陳家寶	54.75
15.º	何慧健	52.75
16.º	林慕貞	51.35
17.º	區銘恃	50.50

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：二十一名

——因缺席專業面試考試而被淘汰之投考人：八名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：三十九名

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：二名

序號 姓名

1. 黃健飛
2. 鄭潔東

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳

carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Lam U Tou	65,25
2.º	Ng Chi Keong	63,25
3.º	Long Keng Fong	61,45
4.º	Chan Lap Hou	61,00
5.º	Ip Wai Kit	60,00
6.º	Ieong Kin Wai	59,55
7.º	Sou Sai Kit	59,15
8.º	Wu Kun Mou	58,80
9.º	Lei Kuok Meng	58,50
10.º	Tong Meng Io	58,20
11.º	Ao Sio Fong	56,15
12.º	Cheong Kim Fong	55,65
13.º	Chio Pat Tong	55,05
14.º	Chan Ka Pou	54,75
15.º	Ho Wai Kin	52,75
16.º	Lam Mou Cheng	51,35
17.º	Ao Meng Chi	50,50

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 21 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 8 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 39 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos.

N.º Nome

1. Wong Kin Fei
2. Cheang Kit Tong

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年八月四日於衛生局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員（職務主管） 陸鍵玲

正選委員：首席顧問高級技術員 李志杰

一等高級技術員 何強

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

公 告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第四職階技術工人（鐵器工範疇）兩缺，經二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年八月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人

podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Serviços de Saúde, aos 4 de Agosto de 2016.

O júri:

Presidente: Luk Kin Leng, técnico superior assessor principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal; e

Ho Keong, técnico superior de 1.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, providos em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde,

事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dezassete lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）五缺，經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年八月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$715.00）

（開考編號：01316/01-IS）

為錄取二十名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓，完成培訓後，以行政任用合同方式，聘用培訓成績名單排列前二十名衛生督察學員擔任本局第一職階二等衛生督察，經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一六年八月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$989.00）

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 19 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

(Ref. do Concurso n.º 01316/01-IS)

Nos termos definidos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016. Após a conclusão da formação, os primeiros vinte formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, no cargo de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 19 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e

規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺；

行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一六年八月十七日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo com contrato administrativo de provimento;

Três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo com contrato administrativo de provimento.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

文化局

通告

2016-IC-FOT-1

按照社會文化司司長二零一六年七月十二日的批示，以及根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補攝影師及視聽器材操作員職程第一職階二等攝影師及視聽器材操作員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

INSTITUTO CULTURAL

Avisos

2016-IC-FOT-1

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e na Lei n.º 12/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備初中畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場文化局大樓。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；

d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

執行一些與收集影像及複製有關、且具創意和多媒體性質的工作：在攝影室內或在戶外拍攝以及執行實驗室工作，範圍包括：文化財產、創作、傳播、協調、推動和宣傳工作；操作一切視聽器材，如：錄像機、影音混合器、電影攝影器材和投影機及其他器材。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等攝影師及視聽器材操作員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第三級別所載的195點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Desenvolve actividades criativas com características polivalentes tanto a nível de recolha de imagem como de reprodução: capta imagens em estúdio e exteriores e executa trabalhos de laboratório, nas áreas do património cultural, da criatividade e difusão, da coordenação, animação e divulgação; opera com todo o material audiovisual, como câmaras e gravadores de vídeo, misturador de imagem e de som, máquinas e projectores de filme e outros.

5. Vencimento, direitos e regalias

O fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 3, vence pelo índice 195 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. 任用方式

根據第12/2015號法律第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

- a) 知識考試，淘汰制（兩小時之筆試）：50%
- b) 專業面試：30%
- c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第20/2015號行政法規——文化局的組織及運作；

6. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015, precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de duas horas): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Regulamento Administrativo n.º 20/2015 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;

- 5) 舞台系統及設備之基本認識及操作；
- 6) 音響、燈光控制系統及設備之基本認識及操作。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：澳門文化中心主任 區慧思

正選委員：顧問高級技術員（職務主管） 郭志明

顧問高級技術員 李碧嘉

候補委員：顧問高級技術員 黃穎緹

特級技術輔導員（職務主管） Alberto Manuel da Silva Hung

二零一六年八月十七日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$7,480.00）

5) Conhecimentos elementares de operação do sistema e equipamentos de palco;

6) Conhecimentos elementares de operação do sistema e equipamentos de controlo de som e iluminação.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Nelma Wong Morais Alves, directora do Centro Cultural de Macau.

Vogais efectivos: Kok Chi Meng, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Rebeca Lei, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Wong Wing Tai, técnica superior assessora; e

Alberto Manuel da Silva Hung, adjunto-técnico especialista (chefia funcional).

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 7 480,00）

2016-IC-AT-16

2016-IC-AT-16

按照社會文化司司長二零一六年七月十二日的批示，以及根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第23/2011號行政法規

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e na Lei n.º 12/2015,

的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十六缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備初中畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場文化局大樓。

3.2 須遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；
- d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職

bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dezasseis lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;
- c) Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natu-

級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

行政技術助理員（行政文員範疇）

從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，確保負責提供財產和服務的機關的運作：在人事管理方面，處理一切文書工作，並為人員委任的程序、免職申請、死亡津貼的批給、公務員醫療福利受益人衛生護理證的發出、家庭津貼的申請、房屋津貼的批給、年資獎金的發放、公務員勤謹的核實、服務時間的計算、年資表的編製、工作評核的發出、年假表的編製、缺勤的控制及記錄、無薪假及特別假的批核、讓公務員會見醫學委員會及退休等的步驟展開一切必要的行政程序；在會計方面，處理預算案的計算工作，管制經常性開支，按照收入表、購置及人員開支，諸如薪酬、補助及扣除等，進行徵收的程序；在文書管理方面，處理所有函件的收發及遞送程序；在檔案方面，進行組織及文件分類，管理存檔物料的保存工作，以及對大量文件進行內部管制；在財務管理方面，進行財產分類，並執行有關供應的工作，並對消費物料作出控制及管理；在文書/打字程序方面，製發各式各樣的文件，打字，並作適當的精美印製；在接待公眾方面，接待使用者並滿足他們的需要，倘該等需要涉及其工作範疇時，向他們提供資料，又或倘問題的解決方法超出其職權範疇時，指引他們前往有關部門。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第三級別所載的195點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

reza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

Assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo

Executa todas as tarefas relacionadas com a actividade administrativa, podendo compreender uma ou mais áreas funcionais, assegurando o funcionamento dos órgãos incumbidos da prestação de bens e serviços: na área de pessoal executa todo o expediente e desenvolve todos os procedimentos burocráticos necessários à tramitação dos processos de nomeações de pessoal, pedidos de exoneração, concessão de abonos por falecimento, emissão de cartões de beneficiário de assistência médica dos funcionários, requerimento do subsídio de família, concessão do subsídio de residência, atribuição do prémio de antiguidade, verificação da assiduidade dos funcionários, cálculo de tempo de serviço, listas de antiguidade, atribuição da classificação de serviço, mapas de férias, controlo e registo de faltas, autorização de licenças, apresentação de funcionários à junta médica, aposentação; na área de contabilidade executa os cálculos relativos a propostas orçamentais, efectua o controlo das despesas correntes, executa os procedimentos relativos a cobranças de acordo com a tabela de receitas, aquisições e despesas com pessoal, nomeadamente remunerações, abonos e descontos; na área de expediente executa os procedimentos relativos à entrada, encaminhamento e expedição de toda a correspondência; na área de arquivo procede à organização e classificação dos documentos, zela pela conservação do material em arquivo e efectua o controlo interno do fluxo dos documentos; na área de património procede à classificação de bens e executa tarefas relativas ao aprovisionamento, efectuando o controlo e gestão do material de consumo; na área de processamento de texto/dactilografia produz documentos diversos digitando-os e imprimindo-lhes a apresentação estética adequada; na área de atendimento do público acolhe e satisfaz as solicitações apresentadas pelos utentes prestando as informações se relacionadas com a sua área de actividade ou encaminhando para os respectivos destinos os casos cuja solução ultrapassa o seu âmbito de competência.

5. Vencimento, direitos e regalias

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 3, vence pelo índice 195 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. 任用方式

根據第12/2015號法律第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

- a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%
- b) 專業面試：30%
- c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

6. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015, precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

6) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

7) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

8) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

9) 第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

10) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

11) 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規——公共財政管理制度（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）

12) 第20/2015號行政法規——文化局的組織及運作；

13) 公文寫作實際應用（繕寫建議書、報告書及/或公文）。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：組織及行政財政管理廳廳長 羅麗薇

6) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

7) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

8) Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

9) Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

10) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

11) Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 – Regime de administração financeira pública (republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);

12) Regulamento Administrativo n.º 20/2015 – Organização e funcionamento do Instituto Cultural;

13) Redacção de correspondência oficial (elaboração de propostas, informações e/ou ofícios).

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira.

正選委員：財政及財產處處長 梁淑盈

人力資源及行政處處長 鄭麗雅

候補委員：組織及資訊處處長 梁慶翔

首席特級技術輔導員（職務主管） 余麗萍

二零一六年八月十七日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$9,510.00）

Vogais efectivos: Leung Sok Ieng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Cheang Lai Nga, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa.

Vogais suplentes: Leong Heng Cheong, chefe da Divisão de Organização e Informática; e

U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 9 510,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
沈穎鈿.....	83.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認）

二零一六年七月二十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 張淑芳

正選委員：顧問高級技術員 何駿民

特級技術員（交通事務局） 甘俊傑

旅遊局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sam Weng Tin Juliana.....	83,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheong Soc Fong, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Ho Chon Man, técnico superior assessor; e

Kam Chun Kit, técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão,

別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
吳巧茹.....	85.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月一日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 陳玉蓮

正選委員：個人勞動合同 袁惠清

二等技術員（警察總局） 謝銳珊

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

旅遊局為填補人員編制內特別職程監察範疇第一職階顧問督察兩缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 馬小玲.....	88.50
2.º 林瑞源.....	84.45

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年七月二十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（旅遊局） 潘永康

正選委員：顧問督察（旅遊局） 施米高

二等高級技術員（文化局） 陳詠欣

da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Hou Yu.....	85,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin, técnica especialista.

Vogais efectivos: Yuen Wai Ching, contrato individual de trabalho; e

Tse Ioi San, técnica de 2.ª classe dos Serviços de Polícia Unitários.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ma Sio Leng.....	88,50
2.º Lim Soei Njan.....	84,45

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Poon Weng Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: José Miguel de Sales da Silva, inspector assessor da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Chan Veng Ian, técnica superior de 2.ª classe do Instituto Cultural.

為填補旅遊局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁惠蓮.....	88.75
2.º 洪玉媚.....	87.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月五日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 朱潔琳

正選委員：二等技術員 鄭藝婷

二等技術員(社會工作局) 張廣夫

(是項刊登費用為 \$2,320.00)

為填補旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 藍同好.....	88.38
2.º 林美珠.....	86.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月三日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長 蔡昌鴻

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Wai Lin.....	88,75
2.º Hong Iok Mei.....	87,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpôr recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chu Kit Lam, técnica especialista.

Vogais efectivos: Cheang Ngai Teng, técnica de 2.ª classe; e

Cheong Kuong Fu, técnico de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 2 320,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Tong Hou.....	88,38
2.º Lam Mei Chu.....	86,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

正選委員：首席顧問高級技術員（統計暨普查局） 林葆青

候補委員：首席顧問高級技術員 司徒少嬰

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

為填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃國雄.....	89.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認）

二零一六年八月四日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 司徒少嬰

委員：首席顧問高級技術員 劉宇慶

特級技術輔導員（法務局） 陳志榮

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

公 告

為填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov>）

Vogal efectiva: Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Vogal suplente: Si Tou Siu Hei Silvia, técnica superior assessora principal.

（Custo desta publicação \$ 1 331,00）

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Kuok Hong	89,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Si Tou Siu Hei Silvia, técnica superior assessora principal.

Vogais: Lau Yue Hing, técnica superior assessora principal; e

Chan Chi Weng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de formação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira

mo)及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年八月十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

體育局

名單

為填補體育局行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
梁慧琪.....	80.83

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一六年八月十一日批示認可)

二零一六年七月二十六日於體育局

典試委員會：

主席：體育局組織及行政財政管理廳廳長 林國洪

正選委員：體育局組織、研究及資訊處處長 梁建忠

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳務芹

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

INSTITUTO DO DESPORTO

Listas

Do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Wai Kei	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Instituto do Desporto, aos 26 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Luís Leong, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto; e

Chan Mou Kan, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016:

合格應考人:	分
1.º 傅紹倫.....	82.83
2.º 區錦輝.....	80.33

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一六年八月十一日批示認可)

二零一六年七月二十六日於體育局

典試委員會：

主席：體育局組織及行政財政管理廳廳長 林國洪

正選委員：電信管理局一等技術員 黃麗娟

候補委員：體育局體育設備管理處處長 莫子恆

為填補體育局人員編制護士職程第一職階專科護士兩缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以有限制及透過審查文件及專業面試方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 李素霞.....	93.17
2.º 鄧美珊.....	87.34

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一六年八月十一日批示認可)

二零一六年七月二十六日於體育局

典試委員會：

主席：體育局運動醫學中心主任 江世恩

正選委員：衛生局高級專科護士 辛寶玲

衛生局高級專科護士 吳晶虹

(是項刊登費用為 \$3,872.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fu Sio Lon.....	82,83
2.º Ao Kam Fai.....	80,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Instituto do Desporto, aos 26 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogal efectivo: Wong Lai Kun, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

Vogal suplente: Mok Chi Hang, chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto.

Dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Sou Ha.....	93,17
2.º Tang Mei San.....	87,34

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Instituto do Desporto, aos 26 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição, director do Centro de Medicina Desportiva do Instituto do Desporto.

Vogais efectivas: San Pou Leng, enfermeira-especialista graduada dos Serviços de Saúde; e

Wu Ching Hung, enfermeira-especialista graduada dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

公告

Anúncios

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補體育局下列空缺：

1. 編制內人員：

第一職階一等技術員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局組織及行政財政管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月十九日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

公開招標

「第E1號工程——為第六十三屆澳門格蘭披治大賽車安裝電力及壓縮空氣系統」

1. 招標實體：體育局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

4. 承攬工程目的：安裝電力、電話通訊、起步燈及壓縮空氣系統及檢查/維修外港碼頭地下停車場之通風系統。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto:

1. Lugares do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 19 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Concurso Público

«*Empreitada da Obra N.º E1 — Instalação de Sistemas Eléctricos e de Ar Comprimido para o 63.º Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.

4. Objecto da empreitada: instalação dos sistemas eléctricos, de comunicação telefónica, das luzes de partida, de ar-comprimido e a manutenção/reparação do sistema de ventilação do silo de automóveis do Terminal Marítimo do Porto Exterior.

5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do índice geral do processo do concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現金或支票存款（以“體育基金”為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以“體育基金”為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一六年八月三十一日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一六年九月十三日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一六年九月十四日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13點被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

8. Caução provisória: \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitido a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 31 de Agosto de 2016, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 13 de Setembro de 2016, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 14 de Setembro de 2016, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas, de acordo com o mencionado no ponto 13, ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程總價格：80%

——工期：5%

——工作計劃：10%

——同類型之施工經驗：5%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

「第E2號工程——為第六十三屆澳門格蘭披治大賽車
安裝視聽系統」

1. 招標實體：體育局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

4. 承攬工程目的：安裝音響廣播、電視機訊號處理及分配、閉路電視系統及大型LED顯示屏幕於東望洋賽道及市內多個地點。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

8. 臨時擔保：\$155,000.00（澳門幣壹拾伍萬伍仟元正），以現金或支票存款（以“體育基金”為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以“體育基金”為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, poderão obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$ 1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 80%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência em obras semelhantes: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

«Empreitada da Obra N.º E2 — Instalação de Sistemas
Audiovisuais para o 63.º Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.

4. Objecto da empreitada: instalação de sistemas de difusão sonora, de sistemas para o processamento e distribuição do sinal de televisão, de sistemas de vídeo em circuito fechado CCTV e de Ecrãs LED de grande dimensão no Circuito da Guia e em vários pontos da cidade.

5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do índice geral do processo do concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. Caução provisória: \$ 155 000,00 (cento e cinquenta e cinco mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro-caução (emitido a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一六年八月三十一日（星期三），上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一六年九月十四日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一六年九月十五日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13點被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 31 de Agosto de 2016, quarta-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 14 de Setembro de 2016, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 15 de Setembro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas, de acordo com o mencionado no ponto 13, ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, poderão obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$ 1 000,00 (mil patacas).

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程總價格：80%

——工期：5%

——工作計劃：10%

——同類型之施工經驗：5%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一六年八月十九日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$8,329.00)

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 80%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência em obras semelhantes: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 19 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 8 329,00)

高等教育局輔助辦公室

名單

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 高雪芝.....	82.28
2.º 劉煥芝.....	81.78
3.º 陳雅鳳.....	81.67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年八月十一日的批示認可)

二零一六年八月三日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kou Sut Chi.....	82,28
2.º Lao Wun Chi.....	81,78
3.º Chan Nga Fong.....	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

正選委員：教育暨青年局首席技術員 梁女如

候補委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 林文達

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Vogal efectiva: Leong Noi U, técnica principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Vogal suplente: Lam Man Tat, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號：PT/017/2016)

根據行政長官於二零一六年七月二十七日作出之批示，為澳門大學供應及安裝《行政當局投資與發展開支計劃》之實驗室儀器設備進行公開招標。

有意競投者可從二零一六年八月二十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一六年八月二十六日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一六年九月二十七日正下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾捌萬陸仟元正（\$186,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一六年九月二十八日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一六年八月十八日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/017/2016)

Faz-se público que, de acordo com o despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Julho de 2016, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação, para a Universidade de Macau, de aparelhos e equipamentos de laboratório, no âmbito do «Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração» (PIDDA).

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 24 de Agosto de 2016, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 26 de Agosto de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 27 de Setembro de 2016. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 186 000,00 (cento e oitenta e seis mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 28 de Setembro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 18 de Agosto de 2016.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

通告**更正聲明**

根據刊登於一九九九年十二月二十日第一期第一組《澳門特別行政區公報》之第3/1999號法律第九條的規定，茲聲明刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學教務委員會的決議所提及日期有誤，因此做出相關更正。第一款原文為：“澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年十二月十九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內澳門大學開辦的博士學位課程的正常期限，將該修讀期限改為四年，但不妨礙法律規定的例外情況”，更正為：“澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一五年十二月九日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學開辦的博士學位課程的正常期限，將該修讀期限改為四年，但不妨礙法律規定的例外情況。”

二零一六年八月十七日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Aviso**Declaração de rectificação**

Ao abrigo do disposto no artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, I Série, de 20 de Dezembro de 1999, declara-se que a Deliberação do Senado da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, saiu com uma data inexacta, pelo que se procede à respectiva rectificação. Assim, no ponto 1, onde se lê: «De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a duração normal dos cursos de doutoramento ministrados pela Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 19 de Dezembro de 2015, que passa a ser de quatro anos, sem prejuízo das excepções previstas na lei» deve passar a ler-se «De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a duração normal dos cursos de doutoramento ministrados pela Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2015, que passa a ser de quatro anos, sem prejuízo das excepções previstas na lei.»

Universidade de Macau, aos 17 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

旅遊學院**公告**

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Anúncio**

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugar do trabalhador do quadro de pessoal:

— Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

行政任用合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員三缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一六年八月十八日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

– Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

– Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

– Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

– Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

– Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Agosto de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

通告

(開考編號：009/CS/2016)

Aviso

(Concurso n.º 009/CS/2016)

根據社會文化司司長於二零一六年四月十三日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補旅遊學院行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用形式

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Abril de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de técnico auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento, do Instituto de Formação Turística:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備初中畢業學歷；
- d) 具備至少兩年設施管理的行政輔助工作經驗。

4. 報名方式、地點及應遞交的文件

應於開考通告所定期限及辦公時間內，在位於望廈山旅遊學院校本部協力樓的行政暨財政輔助部以親送方式報考及提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 本通告所要求的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件副本（須出示正本作核對）或以個人名譽承諾作出的聲明證明；
- d) 經投考人簽署之履歷；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

與公共部門有聯繫的投考人，若有關的個人檔案已存有a)、b)及e)項所指的文件，則豁免遞交，但須在投考報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

5. 職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Possuam habilitações académicas ao nível de ensino secundário geral; e

d) Possuam pelo menos 2 anos de experiência profissional de apoio administrativo à gestão de instalações.

4. Forma e local de apresentação de candidaturas e documentos a apresentar

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação da «ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, a qual deve ser entregue pessoalmente e juntamente com os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Documento comprovativo de experiência profissional exigida no presente aviso: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida (é necessária a apresentação do original para autenticação) ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;
- d) Nota curricular, assinada pelo candidato;
- e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

5. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

6. 職務內容

根據分派的不同範圍，執行行政協助工作，對總務範疇的工作提供幫助或協助特定的計劃：進行各種不同的工作，如會議、名單修改、表格及圖表更改、資料輸入、文書處理、電腦資料研究及修改、材料及配套的組織、資料收集、公式使用以便進行各種計算、百分比或其他指數計算、圖表更改及根據上級詳細列明的指示，執行其他同類性質的工作。

7. 薪俸及福利

第一職階一等行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第三級內所載的230點，其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

8. 甄選方式

8.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

- a) 知識考試——60%
- b) 專業面試——40%

8.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法均具淘汰性質。

8.3 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8.4 知識考試——1.5小時，以筆試形式進行。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

8.5 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

9. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

9.1 法例知識：

——經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令

6. Conteúdo funcional

Executa tarefas de apoio administrativo que variam conforme a área a que está afecto, podendo prestar apoio em trabalhos de secretariado ou dar apoio a projectos específicos: procede a tarefas diversificadas como conferência e correcção de listagens, actualização do quadros e mapas, inserção de dados, processamento de texto, pesquisa e correcção de dados informatizados, organização de materiais e suportes, recolha de informações, utilização de fórmulas para cálculos diversos, cálculo de percentagens ou outros índices, actualização de tabelas e outras tarefas de natureza semelhante, executadas de acordo com as especificações do superior hierárquico.

7. Vencimento e regalias

O assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 3, vence pelo índice 230 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2, anexo I, à Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos). As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

8. Método de selecção

8.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 60%;
- b) Entrevista profissional: 40%.

8.2 Os métodos de selecção referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

8.3. Os resultados obtidos na aplicação dos referidos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos ao método seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8.4 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de 1,5 horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

8.5 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

9. Programa da prova

O programa da prova abrange as seguintes matérias:

9.1 Conhecimentos de legislação:

Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio.

知識考試(筆試)時,投考人可參閱上述法規的紙本。投考人不得使用計算機或以任何方式(包括電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

9.2 專業知識:

設施管理的行政輔助相關知識。

10. 公佈名單

10.1 知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

10.2 臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板,並同時上載於本學院網頁。

10.3 最後成績名單將公佈在《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途,所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成:

主席:特級技術員 李潔荷

正選委員:特級技術員 黃炎權

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

候補委員:首席技術員 李瑞麟

一等高級技術員 馮若華

二零一六年八月十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$7,614.00)

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar os diplomas legais acima indicados. Aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou de qualquer outra forma (incluindo equipamentos electrónicos), para consulta de outros livros e documentos.

9.2 Conhecimento profissional:

Conhecimentos relativos a apoio administrativo à gestão de instalações.

10. Publicação das listas

10.1 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10.2 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto.

10.3 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lei Kit Ho, técnico especialista.

Vogais efectivos: Wong Im Kun, técnico especialista; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

Vogais suplentes: Li Soi Lon, técnico principal; e

Fong Ieok Wa, técnico superior de 1.ª classe.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Agosto de 2016.

A Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 614,00)

旅遊危機處理辦公室

公告

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺,經於二零一六年八月三日第

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo

三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十七日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.ggct.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 17 de Agosto de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

文化產業基金

名單

為填補文化產業基金以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級普通開考，有關開考公告已於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
Sofia Bento Lo Pistacchini	80.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月三日於文化產業基金

典試委員會：

主席：文化產業基金主任 梁富華

正選委員：文化產業基金顧問高級技術員 田曉燕

澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 林晚霞

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Lista

Classificativa final do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sofia Bento Lo Pistacchini.....	80,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2016).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Fu Wa, coordenador do Fundo das Indústrias Culturais.

Vogais efectivos: Tian Xiaoyan, técnica superior assessora do Fundo das Indústrias Culturais; e

Lam Man Ha, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補行政任用合同人員之第一職階特級地形測量員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年八月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局以下空缺：

1) 行政任用合同人員：

第一職階首席技術輔導員一缺。

2) 編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺；

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicada no *website* da DSCC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo especialista, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

1) Pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

2) Pessoal do quadro:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年八月十八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos

及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內海上交通控制員職程第一職階首席特級海上交通控制員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年八月十六日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$3,367.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 367,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

二零一六年八月十六日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$920.00)

第 004/DSAMA/2016 號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：為氹仔客運碼頭提供清潔服務。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$1,018,200.00（澳門幣壹佰零壹萬捌仟貳佰元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 投標條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括清潔服務。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
10. 現場視察：

現場視察在二零一六年八月三十一日上午十時正在氹仔客運碼頭海事及水務局港口管理大樓地下集合，隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 004/DSAMA/2016

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: prestação de serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 1 018 200,00 (um milhão, dezoito mil e duzentas patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições do concurso: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir serviço de limpeza. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
10. Visita ao local:

Encontro às 10,00 horas do dia 31 de Agosto de 2016, no r/c do Edifício de Gestão Portuária da DSAMA no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, e logo a seguir, visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

截標日期及時間：二零一六年九月二十六日中午十二時正。

Data e hora limite: dia 26 de Setembro de 2016, às 12,00 horas.

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

12. 開標地點、日期及時間：

12. Local, dia e hora para o acto público do concurso:

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

Local: no anfiteatro da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

日期及時間：二零一六年九月二十七日上午十時正。

Data e hora: dia 27 de Setembro de 2016, às 10,00 horas.

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

倘截標日期根據上述11點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas, de acordo com o ponto 11 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

13. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

時間：辦公時間內。

Hora: horário de expediente.

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

此外，亦可於海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載招標文件。

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

14. 評標標準及其所佔之比重：

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

投標價格：50分

Preço indicado na proposta.....50 valores;

管理措施：30分

Medidas de gestão30 valores;

清潔服務的經驗：20分

Experiências no serviço de limpeza.....20 valores.

15. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一六年八月二十四日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

15. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 24 de Agosto de 2016 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

第 005/DSAMA/2016 號公開招標

Concurso Público n.º 005/DSAMA/2016

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：為氹仔客運碼頭提供保安服務。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$772,200.00（澳門幣柒拾柒萬貳仟貳佰元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 投標條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括保安服務。投標人須符合第4/2007號法律的規定，持有由治安警察局發出的有效之經營私人保安業務執照。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

10. 現場視察：

現場視察在二零一六年八月三十一日下午三時正在氹仔客運碼頭海事及水務局港口管理大樓地下集合，隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一六年九月二十八日中午十二時正。

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: prestação de serviço de segurança no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 772 200,00 (setecentas e setenta e duas mil e duzentas patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.

8. Valor base do concurso: não há.

9. Condições do concurso: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir serviço de segurança. Os concorrentes devem ser titulares da licença válida para o exercício da actividade de segurança privada emitida pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública, em cumprimento do disposto na Lei n.º 4/2007. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.

10. Visita ao local:

Encontro às 15,00 horas do dia 31 de Agosto de 2016, no r/c do Edifício de Gestão Portuária da DSAMA no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, e logo a seguir visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 28 de Setembro de 2016, às 12,00 horas.

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一六年九月二十九日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述11點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

14. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分

管理措施：30分

相關服務經驗：20分

15. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一六年八月二十四日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>），以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一六年八月十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

12. Local, dia e hora para o acto público do concurso:

Local: no anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 29 de Setembro de 2016, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas, de acordo com o ponto 11 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço indicado na proposta..... 50 valores;

Medidas de gestão 30 valores;

Experiências no respectivo serviço..... 20 valores.

15. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 24 de Agosto de 2016 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

第 006/DSAMA/2016 號公開招標

Concurso Público n.º 006/DSAMA/2016

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：為氹仔客運碼頭提供設施保養服務。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$6,120,000.00（澳門幣陸佰壹拾貳萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 投標條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括物業管理或樓宇維修或航運大樓及輔助設置之維修與經營。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
10. 現場視察：

現場視察在二零一六年九月二日上午十時正在氹仔北安碼頭街海事及水務局港口管理大樓地下集合，隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一六年十月七日中午十二時正。

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: prestação de serviço de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 6 120 000,00 (seis milhões, cento e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições do concurso: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir administração de propriedades, ou reparação predial, ou manutenção e exploração de terminais marítimos e instalações auxiliares. Os concorrentes devem ser titulares da licença válida para exercício da actividade de segurança privada emitida pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública, em cumprimento do disposto na Lei n.º 4/2007. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
10. Visita ao local:

Encontro às 10,00 horas do dia 2 de Setembro de 2016, no r/c do Edifício de Gestão Portuária da DSAMA sito na Taipa, na Rua do Cais de Pac On, e logo a seguir visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os procedimentos.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 7 de Outubro de 2016, às 12,00 horas.

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一六年十月十一日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述11點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載招標文件。

14. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

設施保養服務計劃書：34分；

公司規模與經驗：16分。

15. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一六年八月二十四日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一六年八月十八日於海事及水務局

代局長 曹賜德

（是項刊登費用為 \$12,637.00）

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

12. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: no anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 11 de Outubro de 2016, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas, de acordo com o ponto 11 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$ 1 000,00 (mil patacas).

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço indicado na proposta..... 50 valores;

Plano do serviço de manutenção das instalações....34 valores;

Formação da empresa e sua experiência no respectivo

serviço16 valores.

15. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 24 de Agosto de 2016 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 18 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 12 637,00)

地球物理暨氣象局**公告**

為填補本局行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

二零一六年八月十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$989.00)

建設發展辦公室**公告**

建設發展辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式，為建設發展辦公室之行政任用合同工作人員進行以下晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一六年八月十七日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Anúncios**

Informa-se que se encontram afixados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

「人工島與新城填海區A區的連接橋設計連建造工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：人工島與新城填海區A區之間水域。
4. 承攬工程目的：人工島與新城填海區A區的連接橋設計及建造。
5. 最長施工期：至二零一七年十一月三十日（須參照招標方案前序第7條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬，樁基礎部份以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,700,000.00（澳門幣壹佰柒拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一六年九月二十八日（星期三）下午五時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一六年九月二十九日（星期四）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

Concurso público para
«Empreitada de concepção e construção da Ponte
de Ligação entre a Ilha Artificial e a Zona A
dos Novos Aterros Urbanos»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
 2. Modalidade do concurso: concurso público.
 3. Local de execução da obra: as áreas marítimas entre a ilha artificial e a Zona A dos novos aterros urbanos.
 4. Objecto da empreitada: concepção e construção da Ponte de Ligação entre a Ilha Artificial e a Zona A dos Novos Aterros Urbanos.
 5. Prazo máximo de execução: até ao dia 30 de Novembro de 2017 (deve consultar o ponto 7 do Preâmbulo do Programa do Concurso).
 6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
 7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, sendo as fundações por estacas por série de preços.
 8. Caução provisória: \$ 1 700 000,00 (um milhão e setecentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
 9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
 10. Preço base: não há.
 11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição; neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
 12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 28 de Setembro de 2016, quarta-feira, até às 17,00 horas.
 13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 29 de Setembro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes, devidamente autorizados, deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

15. 評標標準及其所佔比重：

——設計概念12%

——設計經驗8%

——工程造價40%

——施工期15%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量15%

16. 附加的說明文件：

由二零一六年九月十五日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年八月十七日於建設發展辦公室

主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$3,403.00）

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivas proporções:

– Conceção conceitual: 12%;

– Experiência em concepção: 8%;

– Preço da obra: 40%;

– Prazo de execução: 15%;

– Plano de trabalhos: 10%;

– Experiência e qualidade em obras: 15%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 15 de Setembro de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補行政任用合同人員無線電通訊輔導技術員職程第一職階首席無線電通訊輔導技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄧華鋒.....	79.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang Wa Fong.....	79,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一六年八月十日的批示確認)

二零一六年八月十日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局職務主管（顧問高級技術員） 陳金成

候補委員：電信管理局首席技術員 鍾健文

澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 葉翠欣

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 10 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Kam Seng, chefia funcional (técnico superior assessor) da DSRT.

Vogais suplentes: Chong Kin Man, técnico principal da DSRT; e

Ip Choi Ian, adjunta-técnica especialista da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

公 告

二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以行政任用合同所任用人員的下列空缺的晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈：

技術員職程第一職階一等技術員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年八月十八日於電信管理局

代局長 譚韻儀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSRT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 18 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tam Van Iu*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

環 境 保 護 局

公 告

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補環境保護局人員工務工作範疇編制內三缺及行政任用合同六缺之技術稽查職程第一職階二等技術稽查。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, rés-do-chão, Macau (e disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dsipa).

條第三款之規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下環境保護局（或可瀏覽本局網頁：www.dspsa.gov.mo）。

二零一六年八月十七日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，以填補環境保護局人員編制第一職階首席特級技術員一缺的普通晉級開考。

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月十七日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

（是項刊登費用為 \$881.00）

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（機電範疇）一缺，經二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室或可瀏覽本辦公室網頁www.git.gov.mo。

gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares do quadro de pessoal e seis lugares em regime de contrato administrativo de provimento, de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de actividade de obras públicas, da carreira de fiscal técnico desta Direcção de Serviços, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Acha-se aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT (www.git.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GIT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

二零一六年八月十八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 18 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

交通事務局

公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以行政任用合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱：

一、高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

二、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

三、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺；

四、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十八缺；

五、車輛查驗員職程第一職階首席車輛查驗員兩缺；

六、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年八月十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contratos administrativos de provimento da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

1. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

4. Dezoito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

5. Dois lugares de inspector de veículos principal, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;

6. Três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recruta-

查文件方式進行限制性晉級開考，以填補下列交通事務局行政任用合同人員之空缺：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請之期限為十日，自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一六年八月十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

mento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado ao trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que se encontra afixado, para consulta, o aviso do concurso acima referido, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

中華觀音文化促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年八月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號102/2016。

中華觀音文化促進會章程

第一章

總 則

第一條

名 稱

本會中文名稱為“中華觀音文化促進會”；

英文名稱為“Chinese Guanyin Culture Promotion Society”。

第二條

宗 旨

中華觀音文化促進會是經中華人民共和國澳門特別行政區政府批准成立的非牟利社會團體。本會的宗旨是：學習和研究《觀音十大願》以及《觀世音菩薩普門品》、《千手千眼大悲心陀羅尼經》等古代經典著作，以弘揚、研究觀音文化和開展觀音文化藝術交流活動為己任，通過舉辦課程和學術論壇等社會公益慈善活動，挖掘中華民族文化基本元素和優秀傳統文化思想價值，建設優秀傳統文化傳承體系，提高世人道德人格和健康水準，造福人類社會。

第三條

會 址

本會會址設於澳門花王堂街5B號長樓大廈地下D座。本會亦可根據需要，通過會員大會之決議將會址遷至澳門任何其它地方。

第二章

會 員

第四條

會 員 資 格

本會是由觀音文化專家、學者和社會各界熱心觀音文化的人士自願結成的學

術性社會組織。凡同意本會章程、熱衷觀音文化研究、對弘揚觀音文化有無私奉獻精神者均可申請本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

會員可以是創會會員、普通會員、名譽會員。

創會會員是在社團設立行為中有簽署有關檔的人士。

普通會員是所有自然人或法人在確認本會宗旨後，提出入會申請及獲理事會批准人士。

名譽會員是所有自然人或法人獲會員大會決議賦予有關資格人士，條件是其可透過特別方式協助本會實現有關宗旨。

第五條

會 員 權 利

本會會員享有以下權利：

一、參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

二、選舉和被選舉擔任本會各機構之成員；

三、會員有權退會。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用概不退還。

第六條

會 員 義 務

本會會員具有以下義務：

一、遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

二、按時繳交會費；

三、不得作出損害本會聲譽之行動。

第七條

榮 譽、名 譽 會 長

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第三章

組 織

第八條

會 員 大 會

一、會員大會是本會最高權力機構，負責修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針等。

二、會員大會主席團設會長一人，副會長若干人，由會員大會選舉產生，連選可連任，任期三年。

三、會員大會每年舉行一次。會員大會的決議必須獲得過半數全體會員的同意才能通過，修改章程和本會解散必須獲得四分之三以上全體會員同意才能通過。

第九條

理 事 會

一、理事會是本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由三名以上（總人數為單數）成員組成，其中包括理事長一名（可由會長或副會長兼任），秘書長一名和理事若干名。

三、理事會的任期為三年，連選可連任。

第十條

監 事 會

一、監事會是本會監察機構，監督理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告等。

二、監事會由三名以上（總人數為單數）成員組成，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會的任期為三年，連選可連任。

第四章

附 則

第十一條

經 費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻、相關機構和實體的資助、開展活動或服務的收入以及其他合法的收入。

第十二條**會議召集**

會員大會召開之前，本會提前八日以掛號信方式或透過簽收方式向會員發出召集書，通知會議之日期、時間、地點及日程。

第十三條**章程之修改及解釋**

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零一六年八月十八日於第一公證署

代公證員 **Maria Manuela Figueiredo Matias**

(是項刊登費用為 \$2,290.00)

(Custo desta publicação \$ 2 290,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門英語教學協進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年八月十一日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為234號。該設立章程文本如下：

澳門英語教學協進會**章程****第一章****總則****第一條****名稱與會址**

本會中文名稱為“澳門英語教學協進會”，英文名稱為“Macao Association for the Advancement of English Language Teaching”，英文簡稱為“MAELT”，會址為澳門黑沙環工業街1-25號龍園雲龍閣19樓AF座。

第二條**宗旨**

澳門英語教學協進會是由一群專心致力於促進本澳英語教學發展的教師組成的非牟利團體，旨在凝聚各校英語教

師，共同改善澳門的英語教學及英語學習。本會歡迎和鼓勵各種有助於本澳英語教育發展之活動與交流。

第二章**會員****第三條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第四條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第五條****機關**

本會設有會員大會、理事會及監事會。

第六條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式而召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七條**理事會**

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務。

(二) 理事會成員由最少三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長兩名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 理事會議一般於三個月舉行例會一次，特別會議得由理事會主席臨時召集，可邀請會員大會主席團及監事會列席會議。

第八條**監事會**

(一) 監事會是本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會成員由最少三名或以上之單數組成，包括監事長一名、副監事長兩名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 監事會議一般於三個月舉行例會一次，特別會議得由監事會主席臨時召集，可邀請會員大會主席團及監事會列席會議。

第四章**經費****第九條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由監事會決定籌募之。

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 **Graciete Margarida**

Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門臨床腫瘤學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為243號。該設立章程文本如下：

澳門臨床腫瘤學會章程**1. 名稱**

1.1. 中文名稱：澳門臨床腫瘤學會；

1.2. 英文名稱為“Macau Society of Clinical Oncology”，英文簡稱“MSCO”。

2. 宗旨及會址：

2.1. 積極舉辦和參加地區和國際學術交流研討會；

2.2. 維持和提高腫瘤醫學專業的聲譽、操守和道德水平；

2.3. 維護會員的合理利益，促進會員團結；

2.4. 本會為非牟利專業團體，積極參與各項社會公益活動，支持特區政府的各項施政；

2.5. 關注腫瘤疾病，為市民舉辦多種形式的健康知識推廣活動；

2.6. 會址：澳門船澳街海擎天第三座15樓O座。經理事會議決，本會會址可遷至澳門任何地方。

3. 會員：

3.1. 會員資格：凡從事腫瘤學相關專業的醫生、護士和科研人員，具備以下條件者，均可向本會提出申請，獲理事會審批後即可成為本會會員；

a. 醫生、技術和科研人員：具有醫學或醫學相關專業學士或以上學位；護士：具有護理學專科或以上學位及同等學歷；

b. 從事與腫瘤相關的醫學專業工作1年以上。

3.2. 會員權利：

3.2.1. 會員有出席會員大會及參與本會一切活動的權利；

3.2.2. 會員在會員大會上有選舉、投票權及被選舉權；

3.2.3. 會員有提出異議之權利及退出本會的權利。

3.3. 會員義務：

3.3.1. 出席會員大會及參與、支持和協助本會舉辦之各項活動；

3.3.2. 必須遵守會章及會員大會通過之決議；

3.3.3. 凡現職本澳會員均需交納會費，二年以上不交會費者作自動退會；

3.3.4. 不得作出任何有損本會聲譽之行動；

3.3.5. 任何會員未經理事會同意；不能以本會名義參加任何活動，或接受贊助。

4. 領導機構：

4.1. 本會的領導機構包括：會員大會，理事會及監事會；

4.2. 會員大會：

4.2.1. 會員大會為本會最高權力機構，具有制定和修改會章，任免理事會及監事會成員，審議理事會工作報告及監事會財政報告；

4.2.2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次；會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，都可再次召開會議；

4.2.3. 會員大會之召集最少提前八天以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點和議程；

4.2.4. 會員大會可由理事會同意之下召開；或應不少於三分之一會員的聯名要求而特別召開；

4.2.5. 會員大會主席團設主席一名，副主席二至四名，由會員大會選出；任期三年；會員大會可設名譽主席若干名，由應屆理事會邀請，任期與應屆理事會一致；

4.2.6. 主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代其職責；

4.2.7. 理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案；

4.2.8. 在會員大會上，所提議案需由超過出席會員大會之半數會員贊成，方能通過生效；

4.2.9. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、會員大會之決議，均須以出席會員大會之四分之三會員通過。

4.2.10. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

4.3. 理事會：

4.3.1. 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員；理事會對外代表本會；

4.3.2. 理事會每屆任期為三年，屆滿由會員大會投票產生；理事長之任期不得連任超過兩屆；

4.3.3. 理事會由若干單數成員組成，理事長一人；副理事長二人；秘書長一人；

副秘書長一名；財政二人；外事二人；學術二人及總務二人。（以上職位均由理事會互選產生）；

4.3.4. 除理事長，或由理事長或由理事會授權者外，不得代表本會對外發表意見；

4.3.5. 理事會領導成員的職責：理事長——對內統籌本會工作，行使會章賦予之一切工作職權；對外依照本會宗旨，代表本會參與活動。副理事長——協助理事長執行本會工作；在理事長缺席時，由副理事長按序替補，代行其一切職務；

4.3.6. 秘書長——負責會議紀錄、處理本會文件及一切往來信件；安排會員大會及理事會之一切會務工作；

4.3.7. 理事會會議由理事長召集，理事會須有過半數的理事出席方為有效；在理事會內提案，須獲一半理事以上的票數，方能通過。

4.4. 監事會：

4.4.1. 監事會由會員大會選出的若干單數成員組成，其中包括監事長一人，副監事長二人及監事二人，任期兩年；監事長由監事會成員互選產生，連選得連任；

4.4.2. 監事會負責監察理事會的工作，並向會員大會提交報告；

4.4.3. 監事會成員不可以本會名義對外發言。

4.5. 顧問：

4.5.1. 理事會可按會務需要，邀請若干名學術顧問及名譽顧問。

5. 附則

5.1. 經費：

5.1.1. 本會經費來源於會員的會費（入會費和年費）及開展會內學術活動的各種收入。

5.1.2. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

5.2. 會徽：以下為本會會徽。



二零一六年八月十二日於第二公證署
一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$2,395.00）
（Custo desta publicação \$ 2 395,00）

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

白眉張宗師禮泉會館

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為244號。該設立章程文本如下：

白眉張宗師禮泉會館**第一章****總則**

第一條——本會中文名稱：“白眉張宗師禮泉會館”，中文簡稱為“張禮泉會館”，葡文名稱為：“Pak Mei Cheung Grandmaster Lai Chuen Associação”，英文名稱為：“Pak Mei Cheung Grandmaster Lai Chuen Association”。

第二條——宗旨：本會是以紀念白眉張禮泉宗師，秉承愛國情懷、團結同門，得以發揚光大，與本地區及世界各地交流武術傳統文化，增進友誼。同時積極參與支持對澳門公益事項，使到各同門增進對公益項目的認知，發揮愛國愛澳精神，加強在公益上之實則經驗。

第三條——會址：澳門南灣大馬路619號，時代商業中心10樓10L室，經理事會決議後得以更改會址。

第二章**會員**

第四條——會員資格：凡白眉同門，經理事會核准許可後，均可成為本會會員。附加半身近照兩張，複印證明文件，會費每月\$10元。

第五條——會員的入會申請和會籍註銷：接受入會申請，註銷會員會籍，均屬本會理事會的權力。

第六條——會員的權利和義務

1，會員有下列權利：享有選舉權及被選舉權利，參與本會組織之各項對外活動。

2，會員有以下義務：遵守本會章程，依時繳交會費，不得作出有損本會聲譽之行為。

3，如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章**組織**

第七條——本會組織包括：會員大會，理事會及監事會，本會設有創會會長，永遠榮譽會長，永遠名譽會長，榮譽會長，名譽會長，顧問，龍獅麒麟團總監，武術總監，武術顧問。

第八條——會員大會

1，會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成，負責制訂和修改本會章程，選舉理事會、監事會的成員及其他法律所賦與的一切權力。會員大會每年召開至少一次，至少提早八日前以掛號信方式通知，時間為每年六月及十二月的第一個星期六，由理事會召集。

2，會員大會設主席團，負責主持會員大會。主席團由會員大會推選產生，任期二年，得連選連任，設會長一人，及可設副會長若干人。

3，會長及副會長：會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議，給理事會工作提供指導意見，會長根據會務需要，可決定邀請各地人士在本會擔任本會的顧問或特邀研究員，以推廣本會會務上的發展，並協助本會各項活動和工作。副會長若干人，助理會長開展各項工作。

4，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

1，理事會為本會行政管理機構，負責管理法人，履行法律及章程所規定的義務。

2，理事長如長期時間不履行職務，經會員大會開會決議，其職務由其他理事選舉定出一人替代理事長一職。

3，理事會成員由會員大會選出，由若干名成員組成，但人數必須為單數。設有理事長一人，副理事長若干人，理事長由理事會成員選舉產生，任期二年，得連選連任。

4，理事會得設獨立的下屬委員會或機構，在理事會監督下臨時或長期性開展工作。

5，理事會會議不定期召開，由理事長召集，會議在過半數理事會成員出席時方可決議，決議須獲出席成員的絕對多數票贊成。

第十條——監事會

1，監事會為本會監察機構，負責監督理事會的各項運作，以履行會員大會的各項決議，查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

2，監事會由會員大會選舉產生，並由若干名成員組成，且人數必須為單數。設監事長一人，副監事長若干人，監事長由理事會成員選舉產生，任期二年，得連選連任。

3，監事會會議不定期召開，由監事長召集，會議在過半數監事會成員出席時方可決議，決議須獲出席成員的絕對多數票贊同。

第十一條——經費來源

本會日常一切開支，都是會員們所繳納會費作分擔，亦接受社會熱心人士/團體們，地區政府等資助，同時資源亦會符合本地區法律規範。

二零一六年八月十五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang(是項刊登費用為 \$1,762.00)
(Custo desta publicação \$ 1 762,00)**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門長樂商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年八月十一日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為237號。該設立章程文本如下：

澳門長樂商會章程**第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“澳門長樂商會”，英文名稱為“Chang Le Chamber of Commerce (Macau)”。

第二條——本會宗旨是擁護一國兩制、堅持愛祖國、愛澳門、愛家鄉；大力開展澳門、福建乃至兩岸間的經濟活動交流，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮做出貢獻。

第三條——澳門騎士馬路63-67號8樓A-B。經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章 會員、權利和義務

第四條——凡年齡在18歲以上，任何地區、籍貫之人士，願意遵守本會會章及參與本會會務之人士，均可按本會規則要求，申請加入本會；申請入會之人士，須經理事會審批和核准後，方得成為本會之會員。

第五條——會員權益及福利

1. 福州長樂地區、籍貫之人士享有選舉權和被選舉權；

2. 如為非福州長樂地區、籍貫之人士只享有選舉權；

3. 對會務可提出建議及作出批評；

4. 享有本會所有權益及福利；

5. 有退會之自由，但應向會員大會發出通知，以作備案；若會員不遵守會章或作出任何有害本會聲譽及利益者，經理事會議決後，可取消其會員資格。

第六條——會員之義務

1. 遵守會章及決議；

2. 積極參加本會各項會務及活動；

3. 會員須依時繳納入會費及會費；

4. 不作出任何有損本會聲譽與利益的言論及行為。

第三章 組織架構

第七條——本會組織架構成員必須為福州長樂地區、籍貫之人士

1. 會員大會為最高權力機構，可通過及修改本會章程及內部規章，選舉領導架構及決定會務工作；

2. 各領導架構成員由會員大會選出，由出席會員的四分之三或以上贊同票產生；每屆任期三年，連選可連任；

3. 設會長一名、副會長若干名及秘書長一名；會長全面領導會務，主持會員大會。會長是本會的法人代表，副會長協助會長工作，會長出缺時代行職務；

4. 會員大會每年至少召開一次，須最少提前八日以掛號信或簽收之方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

5. 制定或修改章程，審議重要決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

6. 罷免會長的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會成員必須為福州長樂地區、籍貫之人士

1. 理事會由三名或以上的單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名，任期三年；理事長負責具體會務，主持理事會議。如理事長出缺，由副理事長代行職務；

2. 理事會為本會的行政管理機構，貫徹執行會員大會之決議、議定工作計劃及處理日常會務、向會員大會報告工作並提出今後工作安排。

第九條——監事會成員必須為福州長樂地區、籍貫之人士

1. 監事會由三名或以上的單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名，任期三年；

2. 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政開支；

3. 就監察活動編制年度報告。

第十條——章程解釋權屬會員大會所有，若有未列明之事宜，概依澳門現行法律規範執行。

第四章

第十一條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或有特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,664.00)
(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中山紀念中學澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為241號。該設立章程文本如下：

中山紀念中學澳門校友會章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“中山紀念中學澳門校友會”；

本會英文名稱為“Sun Yat-Sen Memorial Secondary School Alumni Association of Macao”。

第二條——本會宗旨：本會是非牟利團體，以團結校友、熱愛祖國、熱愛澳門、熱愛母校、關心和支持母校發展、辦好校友文娛康體活動為宗旨。

第三條——本會會址設在澳門羅保博士街26號1樓E座。

第二章 會員

第四條——凡曾在中山紀念中學暨中山紀念中學澳門分校總理紀念中學（1938年-1947年）畢業或肄業並取得澳門居民身份的校友，承認本會章程，遵章繳納入會會費，均得為本會會員。

第五條——會員之權利：

1. 有選舉權和被選舉權；
2. 對本會工作提出批評或建議；
3. 參加本會舉辦之各項活動；
4. 享受本會會員的福利。

第六條——會員之義務：

1. 遵守會章；
2. 執行決議；
3. 團結校友；
4. 發展會務。

第三章 組織與職權

第七條——會員大會為本會最高權力機關。

第八條——會員大會每年舉行一次，由理事長召集。會員大會的召集需最少提前8天以掛號信形式為之，或最少提前8天透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。會長必要時可召開臨時會員大會。

第九條——會員大會的職權：

1. 聽取和審查理事會工作報告；
2. 聽取監事會意見；

3. 審議財務報告；
4. 決定會務方針和其他重大事項；
5. 選舉正副會長及理監事會成員；
6. 修改會章。

第十條——本會得聘請顧問若干人，以指導及匡助會務工作。

第十一條——本會設會長一人，副會長若干人，由單數組成。會員大會會長和副會長任期三年，連選得連任。

第十二條——會長對外代表本會、對內指導會務工作。副會長協助會長履行職務。正副會長可隨時出席本會各類會議。

第十三條——理事會設理事長一人，副理事長若干人，由單數組成。理事會任期三年，理事連選得連任。

第十四條——理事會設秘書處。秘書處設秘書長一人，副秘書長若干人。

第十五條——理事會之職權如下：

1. 執行會員大會之決議；
2. 草擬章程修正案並提交會員大會議決；
3. 擬定工作報告及財務報告並提交會員大會議決；
4. 籌備召開會員大會；
5. 法律及本章程所規定的其他職權。

第十六條——監事會設監事長一人，副監事長若干人，由單數組成。監事會任期三年，監事連選得連任。

第十七條——監事會對會務工作有監督審核的責任。

第十八條——本會支持在各地的校友舉辦符合本會宗旨的活動。

第四章 經費

第十九條——本會經費來源：

1. 會員所繳會費；
2. 接受社會人士及會員捐贈；
3. 必要時得臨時募集；
4. 其他一切合法的收益。

第一章 附則

第二十條——修改章程：需出席會員大會的3/4會員通過才能修章。

第二十一條——本會解散：全體會員的3/4通過才能解散。

第二十二條——本章程經校友大會通過後施行。如有未盡善處，得由校友大會修訂之。

二零一六年八月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,840.00)
(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門廣東文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年八月十七日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第2/2016/ASS檔案組第54號，有關條文內容載於附件。

澳門廣東文化協會 章程

第一條 名稱及會址

一、中文名稱：澳門廣東文化協會（下稱本會）；英文名稱：Macau Association of Cantonese Culture；英文簡稱：MACC；

二、本會會址設於澳門龍崗正街34-40號龍崗新邨5樓F。

第二條 宗旨

本會的宗旨是研究及推廣廣東文化，加深本地居民對廣東文化的認識；並促進本地及外地相關學者及組織之間的交流合作。

第三條 會員資格

凡承認本會章程，對廣東文化有興趣之人士均可申請，經理事會審批，方成為會員。

第四條 會員之權利

一、出席會員大會、發表意見及進行投票；

二、享有選舉權與被選舉權；

三、協助及參與本會舉辦的一切活動。

第五條 會員之義務

一、遵守本會章程及會員大會決議；

二、積極參與本會所舉辦的一切活動；

三、按時繳交會費；

四、如被選為及被委任為本會機構之領導成員，須積極履行任內之職責。

第六條 會籍之開除

當會員嚴重違反本會章程或作出任何有損本會聲譽之言行，理事會有權取消其會員資格。

第七條 組織架構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。各機關成員每屆任期為三年，連選可連任。

第八條 會員大會

一、本會的最高權力機關是會員大會，由全體會員組成。會員大會設會長一人及副會長若干人。

二、會員大會之職權為：

1. 討論、表決和通過修改本會章程；
2. 選舉本會組織機構各成員；
3. 制定本會工作方針；
4. 審議每年會務報告及財政報告。

三、會員大會每年最少召開一次，由理事長負責召集。

四、特別會員大會亦可由理事會、監事會或應五分之三全體會員提議而召開。

五、會員大會至少提前8天以掛號信或簽收之方式通知，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及議程。

六、會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若出席人數不足，則半小時後不論出席人數多少，均可召開會議。

七、決議取決於出席會員之絕對多數贊同票。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

一、理事會為本會的執行機關，由三位或以上單數成員組成，設理事長一人及副理事長若干人。

二、理事會職權為：

1. 執行會員大會決議；
2. 規劃和組織本會之各項活動；
3. 處理日常會務工作。

三、理事會決策時，須經半數以上成員的贊同票通過方為有效。

第十條 監事會

一、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一人、副監事長和監事若干人。

二、監事會的權限為：

1. 監察理事會日常會務運作和財政開支；
2. 查核本會之年度財務報告。

第十一條 名譽職銜

本會經理事會通過可增設名譽會長，名譽會員，名譽顧問及會務顧問等名譽職銜，以推動本會之會務發展。

第十二條 經費

本會財政來源如下：

- 一、會員繳納之會費及捐助及活動收費；
- 二、政府機構資助；
- 三、社會熱心人士捐贈和其他資助。

第十三條 附則

本章程如有遺漏或錯誤，由會員大會修改。

二零一六年八月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,173.00)
(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

日本傳統文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年八月十七日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第1/2016/ASS檔案組第53號，有關條文內容載於附件。

日本傳統文化協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“日本傳統文化協會”，葡文名稱為：“Associação Cultural Tradicional Japonesa”，英文名稱為“Traditional Japanese Culture Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨：介紹及宣傳日本之傳統文化。

第三條 會址

本會地址：澳門黑沙環第六街合時工業大廈三樓B室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請入會。經理事會通過方為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員具有選舉權與被選舉權，有權參加本會舉辦的各項活動。

2. 會員必須遵守會章及決議。

3. 會員如有違反會章或作出任何有損本會聲譽之言行者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人及秘書一人，每屆任期三年；連選得連任。

2. 會員大會職權為制定或修改會章；選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定工作方針、任務及計劃。

3. 會員大會每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票通過生效。

第八條 理事會

1. 理事會為本會執行機關，其職權為籌備召開會員大會；執行會員大會決議；向會員大會報告工作和財務狀況；決定會員的接納或除名。

2. 理事會設理事長一人、秘書一人及理事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期三年；連選得連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、永遠名譽會長、名譽顧問及顧問等。

3. 理事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

第九條
監事會

1. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人及監事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年；連選得連任。

2. 監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

第四章
經費

第十條
經費

會費經由會員募捐、私人捐助及政府資助。

第五章
附則

第十一條
附則

1. 本章程之修改權屬於會員大會。

2. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票通過生效；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票通過生效。

二零一六年八月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門機動車文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一六年八月十七日起，存放於本署之“2016年社團及財團儲存文件檔案”第1/2016/ASS檔案組第52號，有關條文內容載於附件。

澳門機動車文化協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門機動車文化協會”，葡文名稱為：“Associação dos Cultural de Veículos Automóveis de Macau”，英文名稱為“Macao Automobile Vehicle Cultural Association”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨：聯合各大澳門車會與政府合作，宣傳安全駕駛意識及正確的汽車保養習慣。

第三條
會址

本會地址：澳門平線巷26號信鈴軒地下G舖。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請入會。經理事會通過方為會員。

第五條
會員權利及義務

1. 會員具有選舉權與被選舉權，有權參加本會舉辦的各項活動。

2. 會員必須遵守會章及決議。

3. 會員如有違反會章或作出任何有損本會聲譽之言行者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章
組織機構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人及秘書一人，每屆任期三年；連選得連任。

2. 會員大會職權為制定或修改會章；選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定工作方針、任務及計劃。

3. 會員大會每年至少召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收方式召集。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票通過生效。

第八條
理事會

1. 理事會為本會執行機關，其職權為籌備召開會員大會；執行會員大會決議；向會員大會報告工作和財務狀況；決定會員的接納或除名。

2. 理事會設理事長一人、秘書一人及理事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期三年；連選得連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、永遠名譽會長、名譽顧問及顧問等。

3. 理事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

第九條
監事會

1. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人及監事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年；連選得連任。

2. 監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

第四章
經費

第十條
經費

會費經由會員募捐、私人捐助及政府資助。

第五章
附則

第十一條
附則

1. 本章程之修改權屬於會員大會。

2. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票通過生效；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票通過生效。

二零一六年八月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,820.00)

(Custo desta publicação \$ 1 820,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共6頁與存放於本署“2016年社團及財團文件檔案組”第1卷第7號文件之“Associação de Inovação de Cidadãos”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 6 folhas está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação de Inovação de Cidadãos», depositado neste Cartório, sob o n.º 7 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2016.

公民創新聯合會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“公民創新聯合會”，英文名為“Citizens Innovation Federation”，葡文名為“Associação de Inovação de Cidadãos”。

第二條——本會宗旨是廣泛團結各行業、各階層的本澳居民，通過舉辦各類活動及提供各類服務，發揮大眾創業、萬眾創新的新思維，推動積極參與建設澳門，服務澳門，共同為澳門的繁榮穩定及可持續發展貢獻力量。

第三條——本會為非牟利社團，其存續不設期限。

第四條——本會會址設於澳門羅理基博士大馬路576-600J號第一國際商業中心6樓607室。如有需要，可以遷址澳門其他地方。

第二章

會員

第五條——凡贊同本章程的本澳居民，由本人提出申請，經本會理事會批准，即可成為會員。

第六條——會員可享有以下權利：

(一.) 出席會員大會，提出意見或建議；

(二.) 選舉與被選舉權；

(三.) 參與本會舉辦的各項活動；

(四.) 享有本會各項福利和設施。

第七條——會員應遵守以下義務：

(一.) 遵守會章及會員大會和理事會決議；

(二.) 協助及支持本會的工作；

(三.) 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責。

第三章 組織

第八條——本會之機構為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會機構之成員由會員大會以多名單票制方式選舉產生，任期三年，得連選連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請社會及行業之知名人士、學者為名譽會長、顧問或研究員，以指導及參與本會工作。

第十一條——會員大會

(一.) 本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。

(二.) 會員大會設會長一人，副會長若干人，秘書一人。會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長互選一人暫代其職務。

(三.) 除其他法定職責外，會員大會擁有權：討論、表決及通過修改本會章程；選舉產生會員大會主席團、理事會及監事會；制定本會工作方針；審議工作報告及財務報告。

(四.) 會員大會每年舉行一次，會員大會由會長負責召開。特別會議由理事會、監事會或五分之三全體會員提議召開。

(五.) 會員大會會議召集方式為至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程；會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

(六.) 會員大會之決議，得到出席者過半數同意即生效，如涉及修改章程或解散社團之決議，須獲全數社員四分之三之贊同票。

第十二條——理事會

(一.) 理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數必須為單數及不超過31人。

(二.) 理事會職權為：執行會員大會通過的決議；策劃、組織及安排本會之各項活動；處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

(三.) 理事會會議由理事長負責召開和主持，須至少過半數理事會成員出席。

(四.) 理事會之決議，須得到出席者過半數同意，票數相同時理事長可多投一票。

第十三條——監事會

(一.) 監事會設監事長一人，副監事長若干人，總人數必須為單數及不超過11人。

(二.) 監事會職權為：負責監察本會理事會之運作；查核本會財政賬目；履行法律規定之其他義務。

(三.) 監事會會議每年至少舉行一次，由監事長召集和主持，須至少過半數監事會成員出席。

(四.) 監事會之決議，須得到出席者過半數同意，票數相同時監事長可多投一票。

第四章 經費

第十四條——本會經費來源

(一.) 會員會費及贊助；

(二.) 社會捐贈和政府機構資助；

(三.) 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

第五章 附則

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本會章程如有未盡善處，得由理事會提請會員大會修改。

二零一六年八月五日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos 5 de Agosto de 2016. — O Notário, Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

<p>私人公證員 CARTÓRIO PRIVADO MACAU</p>	<p>(二) 參加會員大會及表決； (三) 按照會章規定請求召開會員大會； (四) 參與本會一切活動及享有本會 的各項福利。</p>	<p>第九條 (代理) 會員得授權其他會員作為其代理人出 席會員大會；為此目的，受委託者須出示 一份由委託人簽署的文書作為憑證。</p>
<p>證明書 CERTIFICADO 澳門博彩法律協會</p>	<p>第五條 (會員義務) 本會會員有以下義務：</p>	<p>第十條 (理事會) (一) 理事會是本會行政管理機關，負 責執行會員大會決議及處理日常會務。</p>
<p>Associação de Leis de Jogos de Macau Macau Gaming Law Association</p>	<p>(一) 遵守會章及內部規章及執行決 議； (二) 貫徹本會宗旨，促進會務發 展； (三) 參加會務活動和所屬機關的會 議。</p>	<p>(二) 成員由三名或以上之單數組 成，包括理事長一名、副理事長若干名、 常務理事若干名及理事若干名。 (三) 理事會在多數成員出席時方可 議決。如表決票數相同，以會長的一票作 為決定票。</p>
<p>Certifico, para efeitos de publicação que, por documento n.º 9 arquivado a fls. 55 e segs. deste Cartório no maço a que se refe- re a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Có- digo do Notariado com o n.º 1/2016/ASS, foi constituída neste Cartório a Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.</p>	<p>第六條 (紀律)</p>	<p>(四) 配合會務發展，經理事會決議 可邀請社會賢達擔任榮譽、名譽會長，顧 問及外地顧問，並由會長發出聘書。</p>
<p>澳門博彩法律協會 章程</p>	<p>凡會員因違反或不遵守會章或有損 本會聲譽及利益，經理事會決議後，得取 消其會員資格。</p>	<p>(五) 修改及通過內部規章。</p>
<p>第一章 總則</p>	<p>第七條 (任期)</p>	<p>第十一條 (監事會)</p>
<p>第一條 (名稱和會址)</p>	<p>獲選為機關成員者，任期三年，並得 連任。</p>	<p>監事會是本會監察機關，負責監督行 政機關運作，成員由三名或以上之單數組 成，包括監事長一名、副監事長若干名及 監事若干名。</p>
<p>(一) 本會定名為「澳門博彩法律 協會」，葡文譯名為Associação de Leis de Jogos de Macau。英文譯名為Macau Gaming Law Association。</p>	<p>第八條 (會員大會)</p>	<p>第十二條 (收入)</p>
<p>(二) 會址設於澳門友誼大馬路555 號置地廣場13樓1308室，透過理事會決 議可將會址遷往澳門其他地方及可在外 地設立辦事處。</p>	<p>(一) 會員大會為最高決議機關，決 定本會會務，選舉會長、副會長、理事、監 事及修訂章程。 (二) 會員大會由全體會員組成，設會 長一名、常務副會長兩名及副會長若干名。 (三) 會長負責主持會員大會和對外 代表本會，並負責協調本會工作。常務副 會長及副會長協助會長工作。倘若會長缺 席或不能視事時，經會長授權，由常務副 會長代表會長或代履行其職務。會長及常 務副會長可出席理監事會議，出席時有發 言權及投票權。</p>	<p>(一) 本會為非牟利的專業組織。 (二) 本會收入包括會員會費及任何 有助會務之捐助。</p>
<p>第二條 (宗旨)</p>	<p>(四) 會員大會每年召開一次平常會 議，討論及通過理事會所提交的工作報 告、年度帳目。召開會員大會須最少提前 八日以掛號信或簽收方式通知，並載明會 議日期、時間、地點及議程。 (五) 會員大會可在會長、理事會、監 事會或不少於四分之一的會員以正當目的 提出要求時，召開會員大會特別會議。 (六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>私人公證員 潘民龍</p>
<p>本會的宗旨為：</p>	<p>(四) 會員大會每年召開一次平常會 議，討論及通過理事會所提交的工作報 告、年度帳目。召開會員大會須最少提前 八日以掛號信或簽收方式通知，並載明會 議日期、時間、地點及議程。 (五) 會員大會可在會長、理事會、監 事會或不少於四分之一的會員以正當目的 提出要求時，召開會員大會特別會議。 (六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>Cartório Privado, em Macau, 1 de Agosto de 2016. — O Notário, Manuel Pinto.</p>
<p>第三條 (會員資格)</p>	<p>(五) 會員大會可在會長、理事會、監 事會或不少於四分之一的會員以正當目的 提出要求時，召開會員大會特別會議。 (六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>(是項刊登費用為 \$2,006.00) (Custo desta publicação \$ 2 006,00)</p>
<p>凡贊成本會宗旨及認同本會章程者， 均可申請為本會會員。經本會理事會批准 後，便可成為會員。</p>	<p>(六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>第二公證署 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU 證明書 CERTIFICADO 澳門會計專業聯會</p>
<p>第四條 (會員權利)</p>	<p>(六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>為公佈的目的，茲證明上述社團的修 改章程文本已於二零一六年八月十一日存 檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號 為233號。該修改章程文本如下：</p>
<p>本會會員享有以下權利：</p>	<p>(六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>為公佈的目的，茲證明上述社團的修 改章程文本已於二零一六年八月十一日存 檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號 為233號。該修改章程文本如下：</p>
<p>(一) 選舉及被選之權；</p>	<p>(六) 第一次召集會議，過半數會員 出席方可議決；否則，會議順延半小時召 開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數 票通過，但法律規定特定多數者除外。</p>	<p>為公佈的目的，茲證明上述社團的修 改章程文本已於二零一六年八月十一日存 檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號 為233號。該修改章程文本如下：</p>

第九條（五）——通過邀請傑出人士為榮譽會長、名譽會長及顧問；

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$304.00）
（Custo desta publicação \$ 304,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門橫琴工商業聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十一日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為238號。該修改章程文本如下：

第二條 會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J座；經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$333.00）
（Custo desta publicação \$ 333,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門園林花藝協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署之2016/ASS/M4檔案組內，編號為240號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址：澳門宋玉生廣場92號環宇豪庭R/C-SLI。

第三條——本會宗旨：1.將園林花藝融入市場，從設計、種植到保養等方面推廣應用；2.將園林花藝行業之裝飾及佈置推廣并融入到酒店、婚慶類；3.促進園林花藝行業的進步和技術人才成長。

二零一六年八月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$362.00）
（Custo desta publicação \$ 362,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門漁民互助會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為239號。該修改章程文本如下：

第十條——理事會為會員代表大會閉會後之最高執行機構，由會員代表大會選出理事十五人以上組成，且須為單數，理事任期三年，連選得連任。會長、理事長，任期三年，可連任兩屆。認為有必要，或有半數以上理事聯署要求時，得召開臨時會議。

第十四條——監事會為本會監察機構，由會員代表大會選出三人或以上組成，且須為單數，任期三年，連選得連任，監事會互選監事長一人、副監事長及監事若干人，其中監事長任期三年，可連任兩屆。負責監察理事會執行會員代表大會決議；向理事會提出建議和批評；可列席理事會會議。

二零一六年八月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$470.00）
（Custo desta publicação \$ 470,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門教車業職工會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十一日存

檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為236號。該修改章程文本如下：

第二條 會址

本會會址設於澳門馬場海邊馬路64號利昌工業大廈一樓，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第七條 會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團設會長一人、副會長若干人、秘書一人，任期三年，主席團負責主持大會。

七、由現屆理事會議定下屆正、副會長名單，在會員大會中選舉確認。

第八條 理事會

二、理事會由會員大會選出五人或以上成員組成，但組成人數必須為單數，其成員包括會員大會主席及副主席若干名、理事長一名、副理事長、常務理事和理事若干名。

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$695.00）
（Custo desta publicação \$ 695,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新興同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為245號。該修改章程文本如下：

第二條**會址**

本會地址設於澳門筷子基白朗古將軍大馬路國豐大廈2樓D座，或理事會會議同意更改的地點。

第八條**組織架構**

本會組織架構包括會員大會，理事會（屬下設有青年委員會，婦女委員會及關注社會事務委員會），以及監事會。會員大會會長、副會長、秘書及理、監事會成員均由會員大會協商或選舉產生，任期三年，可連選連任。

第九條**會員大會**

一) 會員大會設會長一名，副會長若干名，大會秘書一名，但總數為單數。

第十條**理事會**

一) 理事會設理事長一名，副理事長若干名，一名財政，秘書一名，理事若干名，但總數為單數。

第十一條**監事會**

一) 監事會設監事長一名，副監事長及若干監事，但總數為單數。

二零一六年八月十五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida

Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$734.00)

(Custo desta publicação \$ 734,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

頌之星粵劇曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十二日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為242號。該修改章程文本如下：

第三章第七條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會，任期三年。

第三章第九條——理事會設理事若干人，由理事會成員互選理事長一人，副理事長一人，財務一人，總務一人，理事三人。理事會機關之權限為 (a) 管理法人；(b) 提交年度管理報告；(c) 履行法律及章程所載之其他義務。

二零一六年八月十二日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida

Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$411.00)

(Custo desta publicação \$ 411,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門南灣西灣街區坊眾互助會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一六年八月十一日存檔於本署2016/ASS/M4檔案組內，編號為235號。該修改章程文本如下：

『澳門南灣西灣街區坊眾互助會』章程**第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為：“澳門南灣西灣街區坊眾互助會”，葡文名稱為：“Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República”，簡稱“南西灣坊會”，會址設於澳門高樓街6-8號豪閣大廈二樓A.B.C座。

第二條——本會為澳門街坊會聯合總會之屬會。

第三條——本會為不牟利的慈善服務團體，以團結坊眾、參與社會、關注民生、服務社群、共建特區，為維護坊眾正當權益，發揚互助精神，推廣社區活動，促進睦鄰關係，辦好文教、福利、康樂工作、關注社區事務為宗旨。

第二章**會員**

第四條——凡本澳居民，不分性別，年齡在十八歲或以上，持有澳門居民身份證明文件，願意遵守本會會章者，可申請加入成為會員。

第五條——坊眾申請入會，須填寫入會申請表，繳交一寸半正面免冠半身照片兩張，經理事會批准方得成為正式會員。

第六條——本會會員享有下列權利：

1) 批准入會後三個月才享有選舉及被選舉權；

2) 批評及建議之權；

3) 享受本會之福利、文娛康樂及社區服務之權利。

第七條——本會會員有下列義務：

1) 遵守本會會章及決議；

2) 支持、參與會務工作；

3) 繳納入會基金及會費。

第八條——會員如有違反會章，破壞本會聲譽、利益行為者，由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分。

第三章**組織**

第九條——本會組織包括會員大會、理事會和監事會，任期三年，會長、理事長和監事長只可連任二屆。

第十條——本會採用民主集中制，會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

1) 制定或修改會章；

2) 選舉理、監事成員；

3) 決定工作方針及重大事宜；

4) 審查及批准理、監事會的工作報告，財務報告。

第十一條——理監事成員互選出本會會員大會，會長一人，常務副會長一人，副會長若干人，總人數為單數。會長對外代表本會，對內領導本會。

第十二條——理事會為本會最高執行機構。常務理事會為本會處理日常會務之機構，由三人或以上組成，總人數為單數，其中一人為理事長。其職權如下：

1) 執行會員大會決議；

2) 向會員大會報告工作及提出建議；

3) 召開會員大會。

第十三條——常務理事會下設社區工作部、康體部、青年部、聯絡部、福利部、財務部，理事會視工作需要，得增聘工作人員。

第十四條——監事會為本會監察機構。由三人或以上組成，總人數為單數，其中一人為監事長。監事會職權如下：

- 1) 監察理事會執行會員大會決議；
- 2) 定期審查賬目；
- 3) 列席理事會會議；
- 4) 對有關年報及賬目制定審核意見書，提交會員大會。

第四章 會議

第十五條——會員大會每年召開一次，由理事會召集之。在特殊情況下可由會長提議，經理監事會同意或由超過半數會員聯署，可向理監事會提出提前或延期召開臨時大會。

第十六條——召開會員大會須最少提前八天，以掛號信形式或簽收形式通知會員，召集書內應指出會議相關的日期、時間、地點及議程。

第十七條——常務理事會會議每月召開一次，理事會會議每兩個月召開一次，由理事長召集之。在理事長認為必要時，得召開臨時會議。

第十八條——理事會議出席人數過半數方為合法；所作決議為出席人數過半數通過方為有效。

第十九條——會員大會如到開會時間，尚未達到法定人數，得順延三十分鐘後，及後不論人數多少，會議照常運作，所定的決議有效。

第五章 經費

第二十條——1) 本會會員入會須繳納會費。會員分為永久會員和非永久會員，永久會員入會費用澳門元叁佰元正；非永久會員入會費用澳門元叁拾元正，非永久會員連續繳交會費十五年或以上，可自動成為永久會員。

2) 經費來源於政府部門資助、熱心人士捐贈以及會員會費等。

3) 一般會員會費規定於當年（公曆十二月三十一日為結算日）繳交。

第六章 附則

第二十一條——本章程經會員大會通過後實行。

第二十二條——本章程解釋屬理事會，修改權屬會員大會。

第二十三條——修改本會章程之決議，須獲得出席會員大會之會員四分之三的贊同票才能通過。

第二十四條——解散本會的決議，須獲得全體會員四分之三的贊同票才能通過。

第二十五條——本章程未訂明之處，將按澳門現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令頒佈之《民法典》之規定辦理。

二零一六年八月十一日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,231.00)
(Custo desta publicação \$ 2 231,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$275.00

PREÇO DESTA PUBLICAÇÃO \$275,00